

Séance du jeudi 9 juillet 1953

SOMMAIRE :

EXCUSE :

Absence motivée, page 2.

RAPPORT (Dépôt) :

De **M. De Saeger**, concernant le projet de loi sur la pension de vieillesse des travailleurs indépendants, p. 2.

PROJETS DE LOI (Discussion) :

LUTTE CONTRE LES TAUDIS :

Projet de loi réorganisant la lutte contre les taudis, autorisant à cette fin la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché et la Société nationale de la Petite Propriété terrienne à étendre l'objet de leur activité. Suite de la discussion générale. *Orateurs* : **MM. Eneman, Brunfaut**, p. 2.

SANCTIONS DISCIPLINAIRES :

1. Projet de loi relatif à la revision des mesures disciplinaires prises en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie à l'égard des personnes visées à l'article 1^{er}, 2^o, de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 relatif aux fonctions publiques, ainsi qu'à l'égard de certains membres de l'ordre judiciaire, des officiers et agents de la police judiciaire près les parquets et du personnel des parquets et des greffes.

1^o Examen et vote en seconde lecture, p. 5.

2^o Vote par appel nominal sur l'ensemble, p. 40.

2. Projet de loi relatif aux sanctions disciplinaires et aux démissions d'office encourues en raison de leur comportement durant l'occupation ennemie par les agents des provinces, des communes, des associations de communes, des commissions d'assistance publique et autres établissements subordonnés aux provinces ou aux communes et par les membres du personnel des établissements d'enseignement privés inspectés par l'Etat, ainsi que par les agents de l'Etat et les membres du personnel scientifique et enseignant des établissements scientifiques et d'enseignement de l'Etat.

1^o Examen et vote en seconde lecture, p. 7.

2^o Vote par appel nominal sur l'ensemble, p. 40.

SCRUTIN :

NATURALISATIONS :

Scrutin pour la prise en considération de demandes de naturalisation.

1^o Constitution de quatre bureaux de scrutateurs, chargés de procéder au dévouement du scrutin, p. 10.

2^o Résultats du scrutin, p. 10.

COMMUNAUTE EUROPEENNE — CHARBON ET ACIER :

Nomination des membres délégués à l'Assemblée de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier. *Orateur* : **M. Dejace**, p. 39.

VOTES :

Vote par appel nominal sur les projets de loi terminés. Déclarations de **MM. R. Lefebvre, Bohy, Dejace**, p. 40.

1. Force canadiennes — Passage et séjour en Belgique, p. 40.

2. Œuvres littéraires et artistiques — Convention internationale, p. 40.

3. Communes de Hofstade et de Herdersem. — Limites, p. 40.

4. Sociétés commerciales — Droit proportionnel d'enregistrement, p. 40.

5. Enseignement technique, p. 40.

PROJETS DE LOI (Dépôt) :

1. **M. Moyersoën**, ministre de l'intérieur, dépose un projet de loi modifiant les limites des communes de Vliermaalroot et de Wintershoven, p. 39.

Vergadering van Donderdag 9 Juli 1953

INHOUDSOPGAVE :

VERHINDERD :

Bericht van verhindering, bladzijde 2.

VERSLAG :

Van de heer **De Saeger**, over het wetsontwerp betreffende het onderdompensioen voor zelfstandige arbeiders, blz. 2.

WETSONTWERP (Behandeling) :

KROTOPRUIMING :

Wetsontwerp houdende een nieuwe regeling inzake krotoprui-
ming en waarbij de Nationale Maatschappij voor Goedkope
Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij
voor de Kleine Landeigendom er toe gemachtigd worden het
voorwerp hunner bedrijvigheid uit te breiden. Voortzetting
der algemene bespreking. *Spreekers* : de heren **Eneman, Brun-
faut**, blz. 2.

TUCHTSTRAFFEN :

1. Wetsontwerp betreffende de herziening van de tuchtstraffen,
wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting
genomen ten aanzien van de personen bedoeld bij arti-
kel 1, 2^o, van de besluitwet van 8 Mei 1944 betreffende de
openbare ambten, en ten aanzien van sommige leden van
de rechterlijke orde, van de officieren en agenten van de
gerechtelijke politie bij de parketten en van het personeel
van de parketten en van de griffies.

1^o Bespreking en stemming in tweede lezing, blz. 5.

2^o Stemming bij naamafroeping over het gehele wetsont-
werp, blz. 40.

2. Wetsontwerp betreffende de tuchtstraffen en het ontslag van
ambtswege opgelopen door de leden van het personeel der
provincien, gemeenten, verenigingen van gemeenten, com-
missies van openbare onderstand en andere aan de provin-
ciën of aan de gemeenten ondergeschikte instellingen en
der door de Staat geïnspecteerde bijzondere onderwijsin-
richtingen, alsmede door de leden van het rijksperoneel en
van het wetenschappelijk en onderwijzend personeel der
wetenschappelijke en onderwijsinrichtingen van de Staat,
wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting.

1^o Bespreking en stemming in tweede lezing, blz. 7.

2^o Stemming bij naamafroeping over het gehele wetsont-
werp, blz. 40.

STEMMING :

NATURALISATIËN :

Stemming voor de inoverwegingneming van naturalisatieaan-
vragen.

1^o Samenstelling van vier bureau's van stemopnemers, gelast
met de telling der stemmen, blz. 10.

2^o Uitslag van de stemming, blz. 10.

EUROPESE GEMEENSCHAP. — KOLEN EN STAAL :

Benoeming van de afgevaardigde leden in de vergadering van
de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal. *Spreeker* :
de heer **Dejace**, blz. 39.

STEMMINGEN :

Stemming bij naamafroeping over de behandelde wetsontwer-
pen. Verklaringen van de heren **R. Lefebvre, Bohy, Dejace**,
blz. 40.

1. Canadese strijdkrachten. — Doortocht en verblijf in België,
blz. 40.

2. Kunst- en letterkundige werken. — Internationale overeen-
komst, blz. 40.

3. Gemeenten Hofstade en Herdersem. — Grenzen, blz. 40.

4. Handelsvennootschappen. — Evenredig registratierecht,
blz. 40.

5. Technisch onderwijs, blz. 40.

WETSONTWERPEN (Indiening) :

1. De heer **Moyersoën**, minister van binnenlandse zaken, legt
ter tafel een wetsontwerp houdende wijziging van de gren-
zen tussen de gemeenten Vliermaalroot en Wintershoven,
blz. 39.

2. **M. Harmel**, ministre de l'instruction publique, dépose un projet de loi régissant les pensions des membres du personnel enseignant des établissements privés de l'enseignement technique, p. 39.

QUESTIONS :

Des questions ont été remises au bureau par **MM. Demuyter, De Paepe, D'haeseleer, Lahaye, Lamalle et Paque**, p. 40.

RECTIFICATION :

Discours de **M. Willot** du 20 mai 1953, p. 41.

PRESIDENCE

DE

M. VAN CAUWELAERT, PRESIDENT.

MM. Jaminet et Juste, secrétaires, prennent place au bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

La séance est ouverte à 14 heures.

EXCUSÉ. — VERONTSCHULDIGING.

M. De Gryse, empêché, prie la Chambre d'excuser son absence à la séance de ce jour.

Voor heden : de heer De Gryse, ongesteld.

— Pris pour information.

Voor kennisneming.

INDIENING VAN EEN VERSLAG. — DÉPÔT D'UN RAPPORT.

De heer De Saeger. — Ik heb de eer ter tafel neer te leggen het verslag over het wetsontwerp betreffende het ouderdomspensioen voor zelfstandige arbeiders.

J'ai l'honneur de déposer sur le bureau de la Chambre le rapport sur le projet de loi relatif à la pension de vieillesse des travailleurs indépendants.

— Drukken en ronddelen.

Impression et distribution.

PROJET DE LOI RÉORGANISANT LA LUTTE CONTRE LES TAUDIS, AUTORISANT A CETTE FIN LA SOCIÉTÉ NATIONALE DES HABITATIONS ET LOGEMENTS A BON MARCHÉ ET LA SOCIÉTÉ NATIONALE DE LA PETITE PROPRIÉTÉ TERRIENNE A ÉTENDRE L'OBJET DE LEUR ACTIVITÉ.

Suite de la discussion générale.

WETSONTWERP HOUDENDE EEN NIEUWE REGELING IN ZAKE KROT-OPRUIMING EN WAARBIJ DE NATIONALE MAATSCHAPPIJ VOOR GOEDKOPE WONINGEN EN WOONVERTREKKEN EN DE NATIONALE MAATSCHAPPIJ VOOR DE KLEINE LANDEIGENDOM ER TOE GEMACHTIGD WORDEN HET VOORWERP HUNNER BEDRIJVICHEID UIT TE BREIDEN.

Vervolg van de algemene bespreking.

M. le président. — Mesdames, messieurs, nous poursuivons la discussion générale du projet de loi réorganisant la lutte contre les taudis.

Mevrouwen, mijne heren, wij hervatten de algemene bespreking van het wetsontwerp houdende een nieuwe regeling in zake krot-opruiming.

Het woord is aan de heer Eneman.

De heer Eneman (op het spreekgestoelte). — Mevrouwen, mijne heren, verleden jaar, ter gelegenheid van de bespreking van de begroting van het dienstjaar 1952, had ik de eer u aan te spreken, mijnheer de minister, over het vraagstuk van de krottenbestrijding.

Ik herinner mij onder meer te dier gelegenheid gezegd te hebben : « Wanneer men ergens een parkeerplaats heeft uitgetekend om bij voorbeeld tien auto's te plaatsen en gij stelt er een elfde auto bij, waarvoor geen plaats is voorzien, dan wordt gij verjaagd ofwel u betaalt boete. »

Het is om ongelukken te vermijden dat men zo optreedt op de openbare weg. Maar tot op heden heeft men in dit land vergeten parkeerplaatsen te maken, dat wil zeggen voldoende ruimte voor onze kinderen in de woningen. Ieder huis van ons land zou als het ware moeten gekwalificeerd zijn om aan maximum zoveel personen

2. **De heer Harmel**, minister van openbaar onderwijs, legt ter tafel een wetsontwerp tot regeling van de pensioenen der leden van het onderwijzend personeel der privéinrichtingen van het technisch onderwijs, blz. 39.

VRAGEN :

Vragen werden ter tafel gelegd door de heren **Demuyter, De Paepe, D'haeseleer, Lahaye, Lamalle en Paque**, blz. 40.

TERECHTWIJZING :

Rede van de heer **Willot** van 20 Mei 1953, blz. 41.

VOORZITTERSCHAP

VAN

DE HEER VAN CAUWELAERT, VOORZITTER.

De heren **Jaminet en Juste**, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

De vergadering wordt geopend te 14 uur.

huisvesting te kunnen geven, zoniet wordt wettelijk opgetreden, Indien er tegen de overbevolking of alle andere redenen waardoor een huis een krot wordt, niet wordt opgetreden, dan betekent dat, in vergelijking met het optreden op de openbare weg tegenover de eerbiediging van de parkeerplaatsen, dat daar in die krotten ongelukken mogen gebeuren, waar mensenlevens te betreuen zijn, omdat er ziekten worden opgedaan en er niet kunnen overwonnen worden, want zowel oude als jonge mensen verkwijnen er, als de bloemen of de planten die over te weinig licht en lucht beschikken.

Verleden jaar hebben wij ook gewezen, mijnheer de minister, op de grote plicht van de openbare besturen in deze kwestie, niet alleen ten overstaan van de private gebouwen, doch ook, en meer in het bijzonder ten overstaan van de krotten, eigendom van de openbare besturen. Tijdens de zitting van 14 Mei 1952 was uw antwoord op mijn tussenkomst ondubbelzinnig en kortdaat : « Het jaar 1953 zal het jaar zijn van de verwezenlijkingen. » Dit wetsontwerp, welke wij vandaag bespreken, is als de kristallisatie van « u hebt woord gehouden ».

Wij danken en brengen graag hulde aan de huidige titularis van het departement van volksgezondheid en van het gezin, omdat u, mijnheer de minister, op zulk een doortastende en onvermoebare wijze u inspannt om aan onze landgenoten niet alleen een voldoende aantal woningen te geven, maar ook aan hen wilt schenken menswaardige, behoorlijke woningen.

Het hoeft niet onderlijnd dat het land grote verwachtingen stelt op de uitvoering van deze wet, die in de opvatting van de publieke opinie weer eens een zwarte plek van miserie en ellende moet uitsnijden uit ons openbaar leven.

In mijn tussenkomst van vandaag wens ik niet het tragische van de toestand op gebied der krotten te beschrijven, noch wens ik mij te gewagen op het gebied van de statistieken. Mijn enige bedoeling en betrachtting is bij te dragen om de doelmatigheid van de wet te bevorderen, door te wijzen op de leemten die, mijns inziens, moeten weggeveegd worden om te verhinderen dat de wettelijke teksten woorden zouden blijven.

Ten eerste, een woordje over de plaatselijke actiecomité's.

Mijnheer de minister, op bladzijde 9 van het verslag van onze achtbare collega de heer Gilson wordt de vraag gesteld of de heren gouverneurs kunnen verzocht worden, aan de gemeentebesturen de samenstelling in mededeling te vragen van die actiecomité's. Later zou er kunnen gevraagd worden hoeveel te slopen of voor verbetering vatbare krotten er werden geteld op hun grondgebied.

Ik heb moeten vaststellen dat er op deze vragen geen antwoord is gekomen. Het weze me toegelaten, met alle eerbied, mijnheer de minister, u aan te raden de heren gouverneurs te verzoeken deze inlichtingen te vragen. Vooraleer het wetsontwerp in de Senaatscommissie ter bespreking komt, zult u dan op grond van gegevens de verzekering kunnen geven of u het nodig oordeelt het stichten van comité's al dan niet verplichtend te maken. Want indien u de wet doeltreffend wilt maken, mijnheer de minister, samen met het verschijnen van de wet of onmiddellijk er na, — ik onderlijn, — zullen de nodige uitvoeringsmodaliteiten moeten verschijnen. In het verslag tekende ik onder andere vluchtig op als toekomstige uitvoeringsmodaliteiten :

Bladzijde 9. « De taak van die comité's, evenals hun samenstelling, zullen bij hetzelfde besluit worden vastgesteld. » Dus een besluit wordt aangekondigd.

Bladzijde 12. « De Koning bepaalt tevens de aard van de werken waarvoor toelagen mogen verleend worden, alsmede de modaliteiten van die toelagen. »

Bladzijde 13. « De kwestie van de woningen met slechts één kamer zal geregeld worden door een koninklijk besluit — nogmaals een besluit — betreffende de gezondheid van de woningen, krachtens het eerste artikel van de wet van 1 September 1945. »

De gemeentebesturen, door een ministeriële omzendbrief van 23 Januari 1953, werden verzocht over te gaan tot het stichten van een plaatselijk actiecomité. Zou de heer minister de verzekering durven geven dat één vierde van de gemeenten thans een dergelijk actiecomité hebben opgericht?

Naar mijn bescheiden oordeel, zal het nuttig en nodig zijn dit plaatselijk actiecomité verplichtend te maken. De achtbare collega's de heren Brunfaute en Messinne hadden in hun voorstel voorzien een wettelijk verplichte woningsdienst. De taak en samenstelling van dit plaatselijk comité kan geïnspireerd worden aan de voorstellen van onze linkse collega's, die eveneens bepaalde goede ideeën naar voren brachten.

Mijnheer de minister, bedenk even de toestand in een gemeente waar geen actiecomité tot stand komt, waar het beschermingscomité nooit samenkomt, en uw wetsontwerp zou daarin geen verandering brengen. Het ware de mislukking van uw actie op voorhand bezegelen.

Ten tweede, een woordje over de beschermingscomité's.

Volgens de voorgestelde wettekst, aangenomen door de commissie, artikel 9, hebben de beschermingscomité's die het bestaan van ongezonde woningen vaststellen, het recht en de plicht deze gebouwen aan te wijzen aan de heer burgemeester, mits aanduiding van de te nemen maatregelen. Deze voorziening is nuttig, opdat niet op het plaatselijk plan alleen, doch ook op het regionaal terrein de strijd zou aangebonden worden tegen de krotten.

Wij stellen vast dat deze regionale comité's hun belang enigszins hebben ingeboet door het feit dat ze hun essentiële taak, zoals aangeduid in artikel 9, niet nakomen, met bij voorbeeld aan de burgemeesters de krotten aan te wijzen en de nodige inlichtingen omtrent de te nemen maatregelen niet te bezorgen.

In dit verband, mijnheer de minister, heb ik mij de vrijheid veroorloofd een schrijven te richten aan de heer gouverneur van West-Vlaanderen betreffende een beschermingscomité dat sedert jaren geen vergadering meer heeft gehouden.

En ziehier wat deze hoge ambtenaar mij schrijft :

« Mijnheer de volksvertegenwoordiger,

» Ik heb de eer u te melden dat ik kennis heb genomen van uw brief dd. 6 Mei II. betreffende de werking van het beschermingscomité voor volkswoningen van het arrondissement X.

» Ik laat niet na de heer voorzitter van het comité te wijzen op de wettelijke verplichtingen in zake het houden van algemene vergaderingen, en hem tevens te vragen hetzelfde in het vervolg te willen in acht nemen.

» Ik meen u, anderzijds, te mogen laten aanmerken dat de beschermingscomité's in de huidige strijd tegen de krotwoningen van de heer minister van volksgezondheid en van het gezin vooralsnog geen bepaalde opdracht hebben ontvangen. Er wordt enkel verlangd dat hun leden zouden zetelen in de actiecomité's die in verband met deze strijd door de gemeentebesturen moeten opgericht worden.

» Hoogachtend,

» De gouverneur van West-Vlaanderen. »

De beschermingscomité's ontvingen dus geen bepaalde opdracht en hun leden worden verzocht te zetelen in de plaatselijke comité's. Wat wil dat zeggen, mijnheer de minister, dat gij deze beschermingscomité's wilt opdoeken, afschaffen? Er wordt vanwege het departement niet veel belang gehecht aan deze comité's, het bewijs hiervan zien wij in de benoeming der leden. Meer dan één jaar na de vervaldatum van hun mandaat worden ze benoemd en dan vernemen wij, langs een omweg, dat ze niets moeten doen en moeten wachten te zetelen in de plaatselijke comité's.

Indien het waar zou zijn dat men deze beschermingscomité's wil afschaffen, dat men het ondubbelzinnig zegge en het niet langer meer uitstelle.

Mijns inziens zou het een vergissing zijn. Waarom worden zij niet belast met het opsporen van de krotten voor die gemeenten waar geen actiecomité's zullen worden opgericht? Waarom zouden zij geen voorstellen mogen doen aan de N. M. G. W. of N. M. K. L. om voor bepaalde plaatsen vervangingswoningen te bouwen voor te slopen krotten? Waarom zouden zij niet belast worden met het opmaken van het kadaster der bestaande noodwoningen, gebouwd door de Staat na de oorlog 1940-1945? Noodwoningen die wij kennen, zoals deze van Kortrijk en Zeebrugge en zoals andere die tot stand kwamen, hebben een maximum-leeftijdsgrens van tien jaar.

Of zullen wij een tweede uitgave beleven van deze noodwoningen, zoals met de barakken van het Athertfonds van na de oorlog 1914-1918? Er zijn nu, ongeveer veertig jaar later, nog zulke barakken te zien.

Het is het een of het ander. Indien u ze niet afschaft, mijnheer de minister, kunt u nuttig werk er mee verrichten. Indien u ze niet wilt aanwenden in de bestrijding der krotten, dan is het best ze te doen verdwijnen.

In uw tussenkomst van gisteren, mijnheer de minister, hebt u gezegd dat de krotbewoners prioriteit zouden krijgen om huizen te betrekken van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen. Ik stel u de vraag : Hoe zult u aan die mensen een prioriteit geven? Zullen zij daarvan een prioriteitsbewijs krijgen? Wanneer een plaatselijke maatschappij woningen bouwt, heeft zij kandidaten te over, en wanneer een krotbewoner van een omliggende gemeente zo een huis van de Nationale Maatschappij wil huren, zult gij het comité verplichten een huis, bij voorrang, te laten betrekken door deze krotbewoner?

Het ware nuttig die administratieve inlichtingen te krijgen die de verwezenlijking van dit idee zullen bewerkstelligen.

Nog een woordje over de onverenigbaarheid van het ambt van burgemeester met het ambt van voorzitter van een plaatselijke maatschappij voor goedkope woningen.

Ik heb de vaststelling kunnen doen in de commissiezittingen en ook in andere middens, — ik ontving zelf brieven, — dat men akkoord gaat met die moeilijkheid welke ik de eer had op te werpen. Onze achtbare verslaggever zegt het veel scherper dan ik zelf, door de tekst op bladzijde 4. Hij zegt onder meer : « Veel burgemeesters hebben hun verantwoordelijkheid ontweken, daar zij er meer op uit waren hun populariteit te behouden, dan hun onderhorigen werkelijk te dienen. »

Uw antwoord op deze kwestie, volgens bladzijde 11 van het verslag, voldoet mij in genen dele. Wanneer er beperkingen op gelijk welk gebied worden opgelegd, zijn er altijd slachtoffers. Slachtoffers, dit is een manier van spreken. Het ware ten hoogste een onaangenaamheid voor de burgemeesters die hun plicht deden op dat gebied. Ze verdienen onze dank en onze waardering. Maar tegenover het groter aantal burgemeesters die hun populariteit hebben verkozen boven hun plicht in deze aangelegenheid, ware het best de onverenigbaarheid te verklaren. Voor diegenen die het goed menen, is het geen belet om verder hun plicht te doen, en tegenover de onwilligen is het toch een wapen uit hun handen nemen.

Gij verkiest het beroep dat zal aangetekend worden, mijnheer de minister, door de gezondheidsinspecteur bij de Koning. Deze houding, mijnheer de minister, is volgens mij de voorbode van de aloude lakse houding tegenover de burgemeesters en waardoor in het verleden, spijs alle wettelijke beschikkingen, de bestrijding van de krotten op een failliet is uitgelopen. Indien u dat wilt vermijden, mijnheer de minister, ben ik zo vrij nogmaals uw aandacht te vragen voor deze kwestie.

Ten vierde. Toelagen aan private personen voor krotten die voor verbetering vatbaar zijn.

In het verslag, op bladzijde 12, zien wij dat voor de verbetering van 15,453 rundvee- en varkensstallen men 43,700,000 frank heeft uitbetaald als toelagen voor de dienstjaren 1945 tot en met 1952. Ik weet dat u de Kamer zult antwoorden : Wij zullen eerst optreden tegenover de « klinische » gevallen : eerst slopen wat absoluut weg moet en daarna spreken van subsidiëren. U verwijst in het verslag naar artikel 11 en zegt dat het voorbarig zou zijn hiervoor thans regelen vast te stellen. In menig opzicht is dit wetsontwerp te aarzelend, om reden dat de heer minister denkt aan de kredieten waarover hij zou moeten beschikken om een brede actie te kunnen voeren. Als lid van deze regering is hij ook bekommerd met de begrotingsmogelijkheden. Nochtans dient de rangorde der waarden in acht genomen. Maar aan de heer minister en aan deze regering, die ik ten volle steun, zou ik toch willen zeggen, dat in deze jaren van zware militaire verplichtingen, hetgeen ons verplicht tot vele beperkingen, er toch aan mensen met soms een zeer groot inkomen, toelagen worden verleend om koei- of zwijnenstallen te moderniseren en om aldus de essentiële voedingsproducten van de mensen in hygiënische voorwaarden te kunnen produceren. Zo zien wij dat richtlijnen voor de verbetering van stallen onder meer opgeven :

De wezenlijke lichtgevende oppervlakte zal ten minste één twintigste uitmaken van de oppervlakte van de stal voor melkkoeien;

De luchtgaten zullen zodanig geplaatst worden dat zij geen tocht veroorzaken;

De welfsels zullen zoveel mogelijk 2.80 m boven het peil van de bevoering gebouwd worden en op 3 meter gebracht voor stallen van meer dan twaalf dieren;

Een afzonderingslokaal zal worden voorzien voor zieke dieren;

De met melk gevoederde kalveren zullen verblijven in een lokaal afgezonderd van de bijzonderste stal.

Indien men zulke werken subsidieert ten voordele van dieren, — de voedingsproducten om het leven der mensen in stand te houden, — met hoeveel meer recht mogen wij dan niet opeisen dezelfde zorg en steun voor het leven der mensen zelf? Uit deze enkele voorbeelden besluiten wij dat alle verbouwingswerken aan krotten om ze voldoende licht en lucht te geven, om afzonderlijke kamertjes te voorzien voor de ouders, de meisjes, de jongens, dat al deze

werken, zonder te spreken van riolering, verlichting, sanitaire inrichting, dat al deze noodzakelijke verbeteringen moeten vatbaar zijn voor subsidies.

Als dezelfde faciliteiten zouden toegepast worden, zoals deze bij het verlenen van staatssteun voor de verbetering van stallen, dan mogen wij gerust zijn dat de aanvragers niet zullen overrompeld worden met formulieren en allerhande administratieve formaliteiten. Mogelijk kunnen de gemeentebesturen zich aansluiten bij deze vorm van subsidiëring. Indien men het vraagstuk werkelijk wil aanpakken en overwinnen, zal geen steun, van waar hij ook kome, te veel zijn.

Ik wil besluiten.

Onze achtbare collega's van de oppositie zullen misschien beweren dat zonder de preciese bepaling in de wet van wat een krot is, deze wet aanleiding zal geven tot veel betwistingen.

De heer minister verwijst ons in dit verband naar een koninklijk besluit dat zal getroffen worden op grond van de gezondheidswet van 1945. Ook hiervoor durf ik de heer minister aanzetten de wetsontwerpen van de heren Brunfaut of Messinne te raadplegen, omdat punten werden vooropgesteld die het begrip van een krot trachten te bepalen.

Met onze collega de heer Cooremans, en ik ook ben de mening toegedaan dat deze wet, die een kaderwet is, deze tekst niet moest opnemen, en ten tweede, dat hij ook niet te strak mag omlind worden.

Zullen onze achtbare collega's ons zeggen dat wij pas dit jaar het krottenprobleem hebben ontdekt om aan politiek te doen? Of zullen zij de moed hebben te bekennen dat onze partij, even goed als de hunne, begaan is met de bestendige zorg voor dit probleem?

In alle geval hebben wij vastgesteld na de oorlog 1940-1945, dat wij hebben moeten wachten tot er een C. V. P.-minister kwam, die met zijn wetsontwerp voor de dag kwam na het te hebben besproken in de kabinetsraad.

Dit was het signaal voor de indiening van de wetsontwerpen van de heren Brunfaut en Messinne, namelijk op 29 Januari 1953, dezelfde dag waarop het ontwerp van de heer minister werd ingediend voor advies bij de Raad van State.

Wat er ook van zij, de wetsvoorstellen van de heren Gilson, Brunfaut en Messinne hebben bijgedragen om het oorspronkelijk wetsontwerp te vervolledigen.

Wanneer wij dit wetsontwerp beschouwen als een zaak van algemeen belang, gedachte die zo dikwijls werd geuit tijdens de commissiezitting van uit de twee kampen, dan ligt het vóór de hand, welke onvolmaaktheden wij persoonlijk ook er nog kunnen aan toeschrijven, dat wij het geestdriftig zullen stemmen.

Mocht dit wetsontwerp aan de bevolking bewijzen dat boven datgene wat ons verdeelt, het Belgisch parlement zijn eenheid terugvindt in het bevorderen van het algemeen welzijn.

Ik dank u. (*Toejuichingen op de banken van de christelijke volkspartij.*)

M. le président. — La parole est à M. Brunfaut.

M. Brunfaut (1). — M. Messinne a exposé hier l'objet de l'une des deux propositions de loi que nous avons déposées en janvier dernier : celle qui est relative à l'hygiène de l'habitation et à la lutte contre les taudis.

Je veux défendre la seconde de ces propositions, celle qui prévoyait la création d'un fonds spécial. La lutte contre les taudis s'intègre intimement dans tout le problème du logement.

Il a été dit qu'il n'y avait plus de crise quantitative du logement, qu'il y avait pléthore d'habitations. Autant d'affirmations, autant d'erreurs.

On semble négliger le déficit de logements d'après-guerre, les maisons détruites et la constitution, bon an mal an, de quelque 60,000 à 70,000 ménages nouveaux, dont près de 50 p. c. logent encore chez leurs parents.

Il reste, à notre avis, 320,000 demandeurs de logements. On a construit 100,000 logements ces dernières années, a dit le ministre. Il en reste donc 220,000 à construire.

En 1935-1936, on construisait chaque année 35,000 habitations par an. Après la guerre, le rythme fut le suivant : 3,227 habitations nouvelles en 1945; 7,743, en 1946; 12,217, en 1947; 19,400, en 1948; 28,716, en 1949; 35,483, en 1950. Ce chiffre retombe à 28,158 en 1951, avec un financement de 12,600 millions, et à 26,462 en 1952, avec un financement de 11,300 millions.

Il y a pléthore de logements? C'est en partie vrai. Il y a trop de grands logements. Trop de maisons de luxe. Mais les besoins restent toujours aussi grands pour les classes laborieuses et les gens de condition modeste.

On m'a signalé que pour 1953, on prévoyait l'octroi de quelque 11,000 primes. Cela porterait le total des primes accordées à environ 77,000.

Pour 1952, on a encore prévu des crédits pour environ 2,450 millions. Pour 1953, on retombe à 1,500 millions. On est donc en dessous des engagements pris par le gouvernement.

Pour les trois dernières années, le total souscrit et donné en paiement à la Société des Habitations s'est élevé à 3,294 millions, alors qu'il aurait fallu 7.5 milliards.

Et l'on a l'air de découvrir tout à coup le problème des taudis.

C'est en décembre dernier que le Roi, accompagné du ministre de la santé publique et de l'abbé Froidure, s'est rendu dans certains quartiers de la capitale. Un grand journal a écrit que cette visite avait permis de découvrir un état de choses insoupçonné. Allons donc! Rétablissons les faits. La plaie des taudis date de plus d'un siècle. Déjà en 1840, on déplorait l'état des logements de la classe laborieuse. En 1851, le député M. Perceval signalait que 13,721 familles occupaient une seule pièce, que 6,825 en occupaient deux et que 10,400 seulement en occupaient trois ou plus.

Depuis, les enquêtes se sont multipliées. A l'entrée des socialistes à la Chambre, en 1894, les discours de leurs représentants et d'autres aussi d'ailleurs se sont succédé pour dénoncer la plaie des taudis. Des chiffres précis ont été cités. Rappelez-vous l'enquête de l'architecte Helleman, en 1907, sur l'état déplorable des logements dans les impasses.

C'est à cette époque qu'on construisit le premier bloc d'habitations ouvrières, entre la rue Haute et la rue Blaes.

M. Cooremans, hier, s'est attaché à réhabiliter la ville de Bruxelles. Je ne veux pas me détourner du problème essentiel. Mais je tiens cependant à souligner que la carence de la ville de Bruxelles est évidente.

On a supprimé près de 150 impasses à Bruxelles. C'est exact. Mais il n'y a pas que les impasses. Il y a des taudis dans beaucoup de rues. Il existe plusieurs quartiers où les taudis abondent, malgré les travaux de la jonction, qui ont supprimé une trentaine d'impasses et de multiples logements insalubres.

Au conseil communal de Bruxelles, nous avons, à diverses reprises, déposé des propositions qui eussent permis de lutter efficacement contre les taudis. Ces propositions ont été repoussées par les groupes catholique et libéral unis.

Depuis la création de la Société nationale des Habitations à bon marché, Bruxelles-Ville a construit 444 logements, pour un total de 13,797 dans l'ensemble de l'agglomération. Pour la même période, Anvers en a construit 4,400, et Liège, 2,680.

J'ai tenu à répondre aussi à M. Cooremans, qui a imputé la situation actuelle à la S. N. H. B. M.

Mais il n'y a pas que Bruxelles qui soit mal loti sous ce rapport. En Wallonie, 81 p. c. des habitations datent d'avant 1918, contre 56 p. c. dans le nord du pays. 127,000 logements ne comportent qu'une demi-pièce ou une pièce!

Au 30 juin 1952, 22 p. c. seulement des primes De Taeye avaient été attribuées à la Wallonie.

Il n'y a donc pas que Bruxelles. A Courtrai, en 1952, 1,205 familles devaient cohabiter avec d'autres ménages. A Gand, à Anvers, dans le Hainaut, des situations analogues sont dénoncées. Mgr Himmer a exposé cette situation dans une lettre pastorale et il concluait que le devoir du chrétien est d'assurer des logements convenables aux classes laborieuses. Il faudra s'en souvenir quand on examinera l'ensemble du problème du logement.

Je voudrais rappeler aussi cette exposition pathétique de 1910, organisée à Bruxelles par le R. P. Rutten et M. Camille Huysmans. On a donné alors à la population la vision de ce qu'étaient les taudis. Ceux qui les découvrent aujourd'hui oublient notre histoire parlementaire et les luttes qui ont été menées contre ces taudis.

En 1947, plus de 62,000 personnes vivaient encore dans des logements provisoires.

2,614 familles de travailleurs italiens occupent des baraquements. Il existe, dans notre pays, 298,000 logements surpeuplés.

Si l'on ne s'attache pas de façon coordonnée à résoudre le problème des taudis, on n'atteindra pas de résultat vraiment valable. C'est la raison pour laquelle nous avons proposé la création d'un fonds spécial. On s'est récrié devant le chiffre de 500 millions annuels. On oublie qu'un seul torpilleur coûte autant que la construction de logements pour 8,000 personnes.

Certes, je serais injuste si je disais que le problème des taudis est spécifiquement belge. On le connaît aussi à l'étranger, en France, aux Pays-Bas et ailleurs. Mais il n'en reste pas moins qu'en Allemagne, en Angleterre, en Suède, au Danemark, la politique des logements est menée avec beaucoup plus d'efficacité.

En Allemagne, fin 1952, on avait reconstruit 1,800,000 logements. La Belgique devrait dépenser 8 milliards de francs par an pour fournir un effort analogue.

C'est à ce moment-ci également qu'on a trouvé une autre solution.

On a dit qu'il faut construire moins cher et moins bien lorsqu'il s'agit d'habitations ouvrières.

On veut retourner à la conception individualiste de 1850 ou de 1880, pour les classes laborieuses : des petits logements sans confort. Et en même temps, les classes aisées ont recours à la construction collective, qui permet d'obtenir des logements confortables.

(1) Reproduit d'après le *Compte rendu analytique*. (Décision de la Ch. d. rep. du 11 mars 1896.)

Et l'on mène campagne contre des initiatives comme celles de Malines et d'Anvers : là on trouve du confort pour les classes laborieuses. Le double jeu est extraordinaire.

On a trouvé qu'il fallait appliquer le nouveau critère de 72,000 F comme revenu des locataires des habitations à bon marché. Nous protestons. Nous réclamons le retrait de mesures introduisant l'état de besoin dans ce domaine. Cette politique est dirigée contre les coopératives de locataires, parce que parmi ceux-ci certains peuvent gagner plus que le maximum prévu par les règlements.

Dans toute politique du logement, nos préoccupations doivent être de donner un bon et beau logement aux jeunes ménages et aux familles nombreuses. C'est pourquoi nous avons déposé notre proposition de création d'un fonds spécial.

Un mot maintenant du problème des asociaux. Ceux-ci n'habitent pas seulement les impasses. Vous ne devez pas croire que vous allez déplacer les asociaux dans des quartiers où les loyers sont très élevés. Le problème ne se pose pas ainsi.

Je crois avoir montré la nécessité d'un fonds spécial de lutte contre les taudis. La dotation annuelle en serait de 500 millions. En bridant une politique de logement, on crée de nouveaux taudis.

Notre proposition ne tend pas à créer une nouvelle administration, mais un département spécial au sein de la Société nationale. Il existe des précédents : fonds spécial pour les mineurs, fonds des familles nombreuses, petite propriété terrienne, et le ministre de la défense nationale demande une société spéciale pour les logements de militaires.

La parade dans le problème des taudis est révélatrice de ce qu'on veut faire. On veut prélever 700 millions, mais on ne prévoit rien pour les provinces qui en ont le plus besoin.

Je vous ai dit d'où est partie cette parade spectaculaire. Elle avait pour but d'attirer l'attention sur les cas les plus poignants à Bruxelles. Vous deviez vous attendre alors qu'on prévienne des sommes importantes pour le Brabant et pour Bruxelles. Or, on ne prévoit rien pour le Brabant, on ne prévoit rien pour Bruxelles. Voyez les documents officiels.

Pas un sou n'est prévu — ce sont les documents officiels, la copie exacte donnée à la Société nationale des Habitations à bon marché — pas un sou pour le Brabant.

Le rapporteur fait état de subventions pour les années 1953, 1954, 1955 et pour les années ultérieures. Mais le fonds du logement cesse en 1955.

Je dépose donc une proposition de loi portant prorogation de la loi d'avril 1949 instituant un fonds de logement. C'est de ce fonds qu'il faut prolonger l'action. En 1949, nous proposons un fonds de 25 milliards avec dotation de 2,5 milliards pendant dix ans.

Si la loi sur les taudis est votée, la prorogation du fonds en rendra l'application possible. Ma proposition présente donc un caractère pratique.

Ma conclusion est qu'il faut une action continue. Il faut entraîner le peuple à mieux se loger. Il faut que les pouvoirs publics mènent une action plus efficace. Le logement doit devenir un service public, comme le disait un homme d'Etat français.

Puissions-nous faire la chaîne des hommes d'œuvre et des hommes de bonne volonté. Sauvons les « taudisards ». Soyons des bâtisseurs, pour qu'à l'occasion de l'exposition de Bruxelles on puisse montrer aux étrangers non seulement des pavillons splendides, mais des cités modèles, où il fera bon vivre pour la classe ouvrière. (*Applaudissements sur les bancs socialistes, libéraux et communistes.*)

M. le président. — Mesdames, messieurs, nous interrompons ici le débat pour passer aux votes prévus pour cet après-midi.

Mevrouwen, mijne heren, wij onderbreken hier het debat om over te gaan tot de stemming die voorzien zijn op de dagorde.

PROJET DE LOI RELATIF A LA REVISION DES MESURES DISCIPLINAIRES PRISES EN RAISON DE LEUR COMPORTEMENT PENDANT L'OCCUPATION ENNEMIE A L'EGARD DES PERSONNES VISEES A L'ARTICLE 1^{er}, 2^o, DE L'ARRÊTÉ-LOI DU 8 MAI 1944 RELATIF AUX FONCTIONS PUBLIQUES, AINSI QU'A L'EGARD DE CERTAINS MEMBRES DE L'ORDRE JUDICIAIRE, DES OFFICIERS ET AGENTS DE LA POLICE JUDICIAIRE PRÈS LES PARQUETS ET DU PERSONNEL DES PARQUETS ET DES GREFFES.

Examen et vote en seconde lecture.

WETSONTWERP BETREFFENDE DE HERZIENING VAN DE TUCHTSTRAFFEN, WEGENS HUN GEDRAGENING TIJDENS DE VIJANDELIJKE BEZETTING GENOMEN TEN AANZIEN VAN DE PERSONEN BEDOELD BIJ ARTIKEL 1, 2^o, VAN DE BESLUITWET VAN 8 MEI 1944 BETREFFENDE DE OPENBARE AMBTEN, EN TEN AANZIEN VAN SOMMIGE LEDEN VAN DE RECHTERLIJKE ORDE, VAN DE OFFICIEREN EN AGENTEN VAN DE GERECHTELIJKE POLITIE BIJ DE PARKETTEN EN VAN HET PERSONEEL VAN DE PARKETTEN EN VAN DE GRIFFIES.

Onderzoek en stemming in tweede lezing.

M. le président. — Nous passons maintenant à l'examen en seconde lecture des articles amendés du projet de loi relatif à la révision des mesures disciplinaires prises à l'égard des personnes visées à l'article 1^{er}, 2^o, de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 relatif aux fonctions publiques.

Wij gaan thans over tot het onderzoek van de gewijzigde artikelen van het wetsontwerp betreffende de herziening van tuchtstraffen wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting, genomen ten aanzien van de personen bedoeld bij artikel 1, 2^o, van de besluitwet van 8 Mei 1944.

Voici le texte de l'article 2 :

Ziehier de tekst van artikel 2 :

Art. 2. § 1. De in artikel 1 bedoelde personen die wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting disciplinair gestraft zijn kunnen een verzoek tot herziening indienen.

Diegenen onder hen die geheel of gedeeltelijk werden beroofd van de rechten vermeld in artikel 123sexies van het Wetboek van strafrecht, kunnen evenwel dit verzoek slechts indienen zo de vervallenverklaring of ontzetting, bij een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing, gewezen bij toepassing van artikel 15 van de wet van 14 Juni 1948 betreffende de epuratie in zake burgertrouw, van de artikelen 6, 7 of 8 van de wet van 29 Februari 1952 tot wijziging van bovenvermelde wet of van enige andere wetbepaling die het voordeel van het in die artikelen bedoelde beroep tot andere personen zou uitbreiden, opgeheven is of derwijze beperkt dat zij al die rechten hebben teruggekregen ten laatste vanaf de datum van bedoelde beslissing.

De voorlopige beroving van de in het voorgaande lid bedoelde rechten door een bij voorraad uitvoerbaar vonnis, gewezen bij toepassing van artikel 6 van de wet van 14 Juni 1948, schorst het recht op een verzoek tot herziening in te dienen.

Voor de toepassing van deze wet wordt het ontslag, dat werd genomen onder bedreiging met beroving van de betrekking bij tuchtmaatregel wegens gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting, met afzetting gelijkgesteld.

§ 2. De toestand van de in artikel 1 bedoelde personen die van hun betrekking beroofd zijn ingevolge een vervallenverklaring of ontzetting opgelopen door een inschrijving op de lijst waarvan sprake in artikel 4 van de besluitwet van 19 September 1945 betreffende de epuratie in zake burgertrouw of door een veroordeling wegens een in oorlogstijd gepleegd misdrijf of poging tot misdrijf als bepaald in boek II, titel I, hoofdstuk II van het Wetboek van strafrecht of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek, wordt van ambtswege herzien, zodra de vervallenverklaring of ontzetting opgeheven is bij een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing als bedoeld in § 1.

In geval van beperking van hun vervallenverklaring of ontzetting, zoals bedoeld in § 1, tweede lid, kunnen die personen een verzoek tot herziening van hun toestand indienen.

Art. 2. § 1^{er}. Les personnes visées à l'article 1^{er}, qui, en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie, ont encouru une sanction disciplinaire, peuvent introduire une demande en revision.

Toutefois, celles d'entre elles qui ont été privées de tout ou partie des droits prévus à l'article 123sexies du Code pénal ne peuvent introduire cette demande qu'à condition qu'une décision judiciaire ayant acquis force de chose jugée, rendue en application de l'article 15 de la loi du 14 juin 1948 relative à l'épuration civique, des articles 6, 7 ou 8 de la loi du 29 février 1952 modifiant la loi précitée, ou de toute autre disposition légale qui étendrait à d'autres personnes le bénéfice du recours prévu par ces articles, ait supprimé la déchéance ou l'interdiction ou en ait limité la portée de manière à leur restituer tous ces droits, au plus tard à la date de cette décision.

La privation provisoire des droits visés à l'alinéa précédent en vertu d'un jugement exécutoire par provision, rendu en application de l'article 6 de la loi du 14 juin 1948, suspend le droit d'introduire une demande en revision.

Est assimilée à la révocation pour l'application de la présente loi, la démission offerte sous menace de la privation de l'emploi par mesure disciplinaire en raison du comportement pendant l'occupation ennemie.

§ 2. La situation des personnes visées à l'article 1^{er}, privées de leur emploi par l'effet d'une déchéance ou d'une interdiction encourue à la suite d'une inscription sur la liste prévue à l'article 4 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique ou d'une condamnation du chef d'une infraction ou d'une tentative d'infraction prévue au livre II, titre I^{er}, chapitre II du Code pénal ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, commise en temps de guerre, est révisée d'office dès que la déchéance ou l'interdiction est supprimée en vertu d'une décision judiciaire ayant acquis force de chose jugée, visée au § 1^{er}.

En cas de limitation de la déchéance ou de l'interdiction dans les conditions prévues au § 1^{er}, alinéa 2, ces personnes peuvent introduire une demande en revision de leur situation.

Au second alinéa, après les mots « leur restituer tous ces droits », les mots suivants ont été supprimés en première lecture : « au plus tard à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, ou, si la décision judiciaire était rendue après l'entrée en vigueur de cette loi ».

In de tweede alinea, na de woorden « hebben teruggekregen », werden volgende woorden in eerste lezing weggelaten : « ten laatste op de datum van de inwerkingtreding van deze wet, of, zo de rechterlijke beslissing van de inwerkingtreding van deze wet werd gewezen ».

Personne ne demande que cette phrase soit reprise dans l'article? Je considère donc le rejet comme définitif.

Niemand vraagt dat deze zin opnieuw in het artikel zou opgenomen worden?

Deze zin wordt dus bepaald weggelaten

— L'article ainsi amendé est définitivement adopté.

Aldus gewijzigd wordt het amendement bepaald aangenomen.

M. le président. — Nous passons à l'article 5.

Cet article a été adopté, lors du vote en première lecture, dans les termes suivants :

Artikel 5 werd in de volgende bewoording in eerste lezing aangenomen.

Art. 5. Les décisions en matière de revision sont motivées.

Sauf en ce qui concerne les officiers du ministère public, elles sont prises sur l'avis motivé d'une commission de revision dont les attributions, la composition et le fonctionnement sont réglés par arrêté royal.

Toutefois cette commission est présidée par un magistrat et au moins la moitié des membres, y compris le président de chaque collège consultatif, doivent appartenir à une des catégories de personnes visées aux quatre premières listes mentionnées à l'article 2 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947.

En ce qui concerne les officiers et agents judiciaires des parquets, la mission dévolue à la commission de revision est exercée par le comité régulateur des polices judiciaires des parquets.

Lorsque l'agent qui a demandé la revision exerçait ses fonctions dans les territoires soumis de force à la législation allemande, chaque commission, ou, si elle comprend des sections, chaque section est composée d'un président, juge de paix effectif ou honoraire, titulaire ou suppléant exerçant ses fonctions au 10 mai 1940 dans l'un ou l'autre des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de deux membres, l'un, agent en activité de service ou retraité, l'autre, agent retraité ayant exercé ses fonctions dans ces territoires quelle qu'en soit l'époque, mais y ayant demeuré au moins jusqu'au 10 mai 1940, et d'un secrétaire, agent en activité de service, désignés par le Roi.

Un des membres de la commission, ou, si elle comprend des sections, de chaque section, doit appartenir à l'une des catégories de personnes visées aux quatre premières listes prévues par l'article 2 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947.

Le Roi règle le fonctionnement de ces commissions et de leurs sections.

Art. 5. De herzieningsbeslissingen zijn met redenen omkleed.

Behoudens voor de ambtenaren van het openbaar ministerie worden zij genomen op het beredeneerd advies van een herzieningscommissie, waarvan de bevoegdheid, samenstelling en werkwijze bij koninklijk besluit worden geregeld.

De commissie wordt evenwel voorgezeten door een magistraat, terwijl ten minste de helft der leden, de voorzitter van elk raadgevend college inbegrepen, moeten behoren tot één der categorieën van personen bedoeld in de eerste vier lijsten vermeld onder artikel 2 van de wetten van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947.

Wat echter de gerechtelijke officieren en agenten van de parketten betreft, wordt de aan de herzieningscommissie toevertrouwde opdracht door het regelingscomité van de gerechtelijke politie bij de parketten uitgeoefend.

Wanneer het personeelslid dat de herziening heeft aangevraagd zijn ambt uitoefende in de met geweld aan de Duitse wetgeving onderworpen gebiedsdelen is iedere commissie of, indien deze verscheidene afdelingen omvat, iedere afdeling samengesteld uit een voorzitter, werkend of erevrederechter, titelvoerend of plaatsvervangend, die zijn functies op 10 Mei 1940 uitoefende in één van de kantons Eupen, Malmédy of Sankt-Vith; uit twee leden, waarvan één personeelslid is in actieve dienst of op rust gesteld, en de andere een op rust gesteld personeelslid, dat zijn ambt om het even op welk ogenblik in deze gebiedsdelen heeft uitgeoefend, doch er ten minste tot 10 Mei 1940 gebleven is; en uit een secretaris, personeelslid in actieve dienst, allen door de Koning aangewezen.

Een van de leden der commissie of, indien deze verscheidene afdelingen omvat, van iedere afdeling, moet behoren tot een der categorieën personen, bedoeld in de eerste vier lijsten, welke opgenomen zijn in artikel 2 van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947.

De Koning regelt de werking van die commissies en van hun afdelingen.

Je mets cet article aux voix.

Ik leg dit artikel ter stemming.

— L'article 5, ainsi amendé, est définitivement adopté.

Artikel 5, aldus gewijzigd, wordt bepaald aangenomen.

M. le président. — Nous passons à l'article 7.

L'article 7 a été adopté dans les termes suivants lors du vote en première lecture :

Artikel 7 werd in eerste lezing in de volgende bewoording aangenomen :

Art. 7. § 1^{er}. La décision prise en vertu des articles 2 et 6 peut rétroagir à la date à laquelle la décision dont la revision est demandée a sorti ses effets.

§ 2. Lorsque la décision en matière de revision a pour effet de rappeler une personne en service, celle-ci doit être mise en non-activité pour la durée de l'interruption de ses fonctions.

§ 3. Lorsque la décision en matière de revision n'implique pas une peine disciplinaire, l'autorité visée à l'article 4, alinéa 2, a la faculté d'accorder un traitement de non-activité égal à la différence entre le traitement d'activité que l'agent aurait obtenu s'il était resté en fonctions et ses revenus professionnels globaux, abstraction faite de ceux que lui a procurés une activité de cumul autorisée. Ce traitement de non-activité ne peut dépasser les montants calculés conformément aux dispositions en matière de traitement d'attente applicables aux agents de l'Etat mis en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service. Il ne peut pas être inférieur au montant des cotisations et retenues visé au § 5.

§ 4. La durée de la mise en non-activité est prise en considération pour les augmentations périodiques de traitement. Elle peut l'être également pour l'avancement de grade.

§ 5. Pour l'établissement des droits à la pension, le temps passé en non-activité sera compté comme service effectif et le traitement d'activité dont les intéressés auraient bénéficié s'ils étaient restés en fonctions servira éventuellement pour former ou compléter la moyenne des traitements servant de base à la pension.

Pour tout le temps passé en non-activité, l'autorité visée au deuxième alinéa de l'article 4 versera les cotisations et retenues qui auraient dû être versées ou effectuées, si l'agent était resté en fonctions, conformément aux lois et règlements relatifs aux régimes de pension applicables aux agents intéressés et leurs ayants droit.

Cette pension sera toutefois diminuée du montant des rentes qui auraient été constituées conformément aux lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, du chef d'une profession exercée pendant la période de non-activité.

§ 6. Lorsque la décision en matière de revision a pour effet de rétablir dans ses fonctions un officier du ministère public, celui-ci peut être mis d'office à la retraite et admis à la pension conformément aux dispositions des articles 10 et 11 de la loi du 25 juillet 1867. Toutefois, la condition d'inaptitude physique prévue aux dits articles n'est pas requise.

Art 7. § 1. De beslissing krachtens de artikelen 2 en 6 genomen kan terugwerkende kracht hebben tot de datum waarop de beslissing waarvan herziening is gevraagd uitwerking had.

§ 2. Wanneer een persoon ingevolge de herzieningsbeslissing terug in dienst wordt geroepen moet hij voor de duur der ambts-onderbreking op non-activiteit worden gesteld.

§ 3. Wanneer de herzieningsbeslissing geen tuchtstraf inhoudt, mag de overheid bedoeld in artikel 4, tweede lid, een non-activiteitswedde toekennen gelijk aan het verschil tussen de activiteitswedde die het personeelslid zou hebben genoten ware het in dienst gebleven en zijn globale bedrijfsinkomsten voortspruitend uit een toegestane cumulatiedrijvigheid. Deze non-activiteitswedde mag niet hoger zijn dan de bedragen berekend overeenkomstig de bepalingen op het stuk van wachtwedde die gelden voor het bij ambts-ontheffing in het belang van de dienst ter beschikking gesteld rijks-personeel. Zij mag niet lager zijn dan het bedrag der bijdragen en afhoudingen bedoeld in § 5.

§ 4. De duur der op non-activiteitsstelling wordt in aanmerking genomen voor de periodieke weddenverhogingen. Hij kan ook voor de bevordering in graad in aanmerking worden genomen.

§ 5. Voor de vaststelling van het recht op pensioen wordt de tijd der op non-activiteitsstelling als werkelijke diensttijd medegerekend en wordt de activiteitswedde welke de belanghebbenden zouden genoten hebben indien zij in dienst gebleven waren, eventueel in aanmerking genomen voor het vormen of aanvullen van het wedde-gemiddelde dat als grondslag van het pensioen dient.

Voor de ganse periode der op non-activiteitsstelling zal de overheid, bedoeld in het tweede lid van artikel 4, de bijdragen en afhoudingen storten die hadden moeten gestort of gedaan worden, indien het personeelslid in dienst was gebleven, overeenkomstig de wetten en reglementen betreffende het pensioenstelsel van toepassing op de belanghebbende agenten en op hun rechthebbenden.

Dit pensioen wordt evenwel verminderd met het bedrag der rente die overeenkomstig de wetten op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood mocht gevormd zijn, uit hoofde van een tijdens de non-activiteit uitgeoefend beroep.

§ 6. Wanneer een ambtenaar van het openbaar ministerie ingevolge een herzieningsbeslissing terug in zijn functies zou moeten worden hersteld, dan kan hij van ambtswege worden op rust gesteld met recht op pensioen overeenkomstig de beschikkingen voorzien

bij de artikelen 10 en 11 van de wet van 25 Juli 1867. Evenwel wordt de voorwaarde van lichamelijke ongeschiktheid voorzien bij de genoemde artikelen niet vereist.

Je remets cet article aux voix.

Ik leg dit artikel opnieuw ter stemming.

— Remis aux voix, cet article est définitivement adopté.

Opnieuw ter stemming gelegd, wordt dit artikel bepaald aangenomen.

M. le président. — Nous passons à l'article 8, qui a été adopté dans les termes suivants au premier vote :

Art. 8. De reglementering van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, betreffende de herziening van de disciplinaire maatregelen, genomen ten opzichte van de personeelsleden om reden van hun gedraging gedurende de vijandelijke bezetting, blijft van toepassing op het personeel van deze maatschappij, onder het volgende voorbehoud :

1. De personeelsleden die geheel of gedeeltelijk werden beroofd van de rechten vermeld in artikel 123sexies van het Wetboek van strafrecht, kunnen slechts een verzoek tot herziening indienen wanneer zij zich bevinden in de voorwaarden voorgeschreven bij artikel 2, § 1, lid 2, van deze wet;

2. De geldelijke gevolgen van de herziening zullen worden geregeld overeenkomstig de bepalingen van deze wet;

3. Ingeval de belanghebbende overleden is mogen de verzoeken tot herziening worden ingediend door zijn echtgenote, zijn bloedverwanten in de nederdalende of in de opgaande linie of zijn broeders en zusters;

4. De bevoegde overheid van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen is er toe gemachtigd het geval te herzien van de personeelsleden voor wie een koninklijk besluit werd genomen bij toepassing van artikel 8 van de besluitwet van 8 Mei 1944 betreffende de openbare ambten, gewijzigd bij de besluitwetten van 31 Mei en 28 December 1946 en bij de wetten van 14 Augustus 1947, 30 April 1948 en 19 Mei 1949.

Op de gevallen, bedoeld in vorig lid, zijn van toepassing de regelen bepaald in de reglementen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen betreffende de herziening van de tuchtstraffen genomen wegens gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting, daarin begrepen de raadpleging van de herzieningscommissie ingesteld bij de Nationale Maatschappij.

Het verzoek tot herziening wordt ingediend door de belanghebbenden bij de bevoegde overheid van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, bij een ter post aangetekende brief, binnen zestig dagen na de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 8. La réglementation de la Société nationale des Chemins de Fer belges relative à la revision des mesures disciplinaires prises à charge des agents en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie reste d'application au personnel de la dite société, sous les réserves suivantes :

1. Les agents qui ont été privés en tout ou en partie des droits prévus à l'article 123sexies du Code pénal ne peuvent introduire une demande en revision que lorsqu'ils se trouvent dans les conditions prescrites par l'article 2, § 1, alinéa 2, de la présente loi.

2. Les effets pécuniaires des révisions devront être réglés conformément aux dispositions de la présente loi;

3. Les requêtes en revision pourront, en cas de décès de l'intéressé, être introduites par son conjoint, ses descendants ou ses ascendants ou ses frères et sœurs;

4. L'autorité compétente de la Société nationale des Chemins de fer belges est autorisée à revoir le cas des agents pour lesquels un arrêté royal est intervenu en application de l'article 8 de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 relatif aux fonctions publiques, modifié par les arrêtés-lois des 31 mai et 28 décembre 1946 et par les lois des 14 août 1947, 30 avril 1948 et 19 mai 1949.

Les règles fixées dans les règlements de la Société nationale des Chemins de fer belges relatives à la revision des mesures disciplinaires prises en raison du comportement pendant l'occupation ennemie, y compris la consultation de la commission de revision créée à la Société nationale, sont applicables aux cas visés à l'alinéa précédent.

La requête en revision est introduite par les intéressés par lettre recommandée à la poste adressée aux autorités compétentes de la Société nationale des Chemins de Fer belges dans un délai de soixante jours prenant cours à la date de la mise en vigueur de la présente loi.

— L'article remis aux voix est définitivement adopté.

Het artikel opnieuw ter stemming gelegd wordt bepaald aangenomen.

M. le président. — Il sera procédé au vote par appel nominal sur ce projet de loi au cours de cette séance.

PROJET DE LOI RELATIF AUX SANCTIONS DISCIPLINAIRES ET AUX DÉMISSIONS D'OFFICE ENCOURUES EN RAISON DE LEUR COMPORTEMENT DURANT L'OCCUPATION ENNEMIE PAR LES AGENTS DES PROVINCES, DES COMMUNES, DES ASSOCIATIONS DE COMMUNES, DES COMMISSIONS D'ASSISTANCE PUBLIQUE ET AUTRES ÉTABLISSEMENTS SUBORDONNÉS AUX PROVINCES OU AUX COMMUNES ET PAR LES MEMBRES DU PERSONNEL DES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT PRIVÉS INSPECTÉS PAR L'ÉTAT, AINSI QUE PAR LES AGENTS DE L'ÉTAT ET LES MEMBRES DU PERSONNEL SCIENTIFIQUE ET ENSEIGNANT DES ÉTABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES ET D'ENSEIGNEMENT DE L'ÉTAT.

Examen et vote en seconde lecture.

WETSONTWERP BETREFFENDE DE TUCHTSTRAFFEN EN HET ONTSLAG VAN AMBTSWEGE OPGELOPEN DOOR DE LEDEN VAN HET PERSONEEL DER PROVINCIËN, GEMEENTEN, VERENIGINGEN VAN GEMEENTEN, COMMISSIES VAN OPENBARE ONDERSTAND EN ANDERE AAN DE PROVINCIËN OF AAN DE GEMEENTEN ONDERGESCHIKTE INSTELLINGEN EN DER DOOR DE STAAT GEÏNSPECTEERDE BIJZONDERE ONDERWIJSINRICHTINGEN, ALSMEDE DOOR DE LEDEN VAN HET RIJKSPERSONEEL EN VAN HET WETENSCHAPPELIJK EN ONDERWIJZEND PERSONEEL DER WETENSCHAPPELIJKE EN ONDERWIJSINRICHTINGEN VAN DE STAAT, WEGENS HUN GEDRAGINGEN TIJDENS DE VIJANDELIJKE BEZETTING.

Onderzoek en stemming in tweede lezing.

M. le président. — Mesdames, messieurs, nous allons procéder à l'examen en seconde lecture des articles amendés du projet de loi relatif aux sanctions disciplinaires et aux démissions d'office encourues en raison de leur comportement durant l'occupation ennemie par les agents des provinces, des communes, des associations de communes, des commissions d'assistance publique et autres établissements subordonnés aux provinces ou aux communes et par les membres du personnel des établissements d'enseignement privés inspectés par l'Etat, ainsi que par les agents de l'Etat et les membres du personnel scientifique et enseignant des établissements scientifiques et d'enseignement de l'Etat.

Wij zullen overgaan tot het onderzoek in tweede lezing van de gewijzigde artikelen van het wetsontwerp betreffende de tuchtstraffen en het ontslag van ambtswege opgelopen door de leden van het personeel der provinciën, gemeenten, verenigingen van gemeenten, commissies van openbare onderstand en andere aan de provinciën of aan de gemeenten ondergeschikte instellingen en der door de Staat geïnspecteerde bijzondere onderwijsinrichtingen, alsmede door de leden van het Rijkspersoneel en van het wetenschappelijk en onderwijzend personeel der wetenschappelijke en onderwijsinrichtingen van de Staat, wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting.

Je vous rappelle que les mots suivants ont été supprimés en première lecture, à la fin du deuxième paragraphe de l'article 2 : « au plus tard à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, ou, si la décision judiciaire était rendue après l'entrée en vigueur de la présente loi ».

Ik breng in herinnering dat de volgende woorden bij artikel 2 in eerste lezing werden weggelaten : « ten laatste op de datum dat deze wet van kracht wordt of, zo de rechterlijke beslissing na het van kracht worden van deze wet wordt gewezen ».

L'article 2 est donc conçu comme suit :

Art. 2. § 1. De leden van het in artikel 1, n^o 1 en 2, bedoelde personeel die wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting disciplinair gestraft zijn, kunnen een verzoek tot herziening indienen.

Diegenen onder hen die geheel of gedeeltelijk werden beroofd van de rechten vermeld in artikel 123sexies van het Wetboek van strafrecht, kunnen evenwel dit verzoek slechts indienen zo de vervallenverklaring of ontzetting, bij een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing, gewezen bij toepassing van artikel 15 van de wet van 14 Juni 1948 betreffende de epuratie in zake burgertrouw, van de artikelen 6, 7 of 8 van de wet van 29 Februari 1952 tot wijziging van bovenvermelde wet of van enige andere wetsbepaling die het voordeel van het in die artikelen bedoelde beroep tot andere personen zou uitbreiden, opgeheven is of derwijze beperkt dat zij al die rechten hebben teruggekregen ten laatste van de datum af van bedoelde beslissing.

De voorlopige beroving van bedoelde rechten door een bij voorraad uitvoerbaar vonnis, gewezen bij toepassing van artikel 6 van de wet van 14 Juni 1948, schort het recht op een verzoek tot herziening in te dienen.

Voor de toepassing van deze wet wordt het ontslag, dat genomen is onder bedreiging met beroving van de betrekking bij tuchtmaatregel wegens gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting, met afzetting gelijkgesteld.

De leden van het onderwijzend personeel die uit hun functie of betrekking werden verwijderd ingevolge het advies van de bij het besluit van de Regent van 10 December 1947 benoemde commissie, mogen een verzoek tot herziening indienen.

§ 2. De toestand van de leden van het in artikel 1, n^o 1 en 2, bedoeld personeel die van hun betrekking beroofd zijn ingevolge een vervallenverklaring of ontzetting opgelopen door een inschrijving op de lijst waarvan sprake in artikel 4 van de besluitwet van 19 September 1945 betreffende de epuratie in zake burgertrouw of door een veroordeling wegens een in oorlogstijd gepleegd misdrijf of poging tot misdrijf als bepaald in boek II, titel I, hoofdstuk II, van het Wetboek van strafrecht of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek, wordt van ambtswege herzien zodra de vervallenverklaring of ontzetting opgeheven is bij een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing als bedoeld in § 1.

In geval van beperking van hun vervallenverklaring of ontzetting, zoals bedoeld in § 1, tweede lid, kunnen die personeelsleden een verzoek tot herziening van hun toestand indienen.

Art. 2. § 1^{er}. Les membres du personnel visé à l'article 1^{er}, n^o 1 et 2, qui, en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie, ont encouru une sanction disciplinaire, peuvent introduire une demande en revision.

Toutefois, ceux d'entre eux qui ont été privés de tout ou partie des droits prévus à l'article 123sexies du Code pénal ne peuvent introduire cette demande qu'à condition qu'une décision judiciaire ayant acquis force de chose jugée, rendue en application de l'article 15 de la loi du 14 juin 1948 relative à l'épuration civique, des articles 6, 7 ou 8 de la loi du 29 février 1952 modifiant la loi précitée, ou de toute autre disposition légale qui étendrait à d'autres personnes le bénéfice du recours prévu par ces articles, ait supprimé la déchéance ou l'interdiction en ait limité la portée de manière à leur restituer tous ces droits au plus tard à partir de la date de cette décision.

La privation provisoire des droits visés à l'alinéa précédent en vertu d'un jugement exécutoire par provision, rendu en application de l'article 6 de la loi du 14 juin 1948, suspend le droit d'introduire une demande en revision.

Est assimilée à la révocation pour l'application de la présente loi, la démission offerte sous menace de la privation de l'emploi par mesure disciplinaire en raison du comportement pendant l'occupation ennemie.

Les membres du personnel enseignant, privés de leurs fonctions ou de leur emploi en vertu de l'avis de la commission désignée par l'arrêté du Régent du 10 décembre 1947, pourront introduire une demande en revision.

§ 2. La situation des membres du personnel visée à l'article 1^{er}, n^o 1 et 2, privés de leur emploi par l'effet d'une déchéance ou d'une interdiction encourue à la suite d'une inscription sur la liste prévue à l'article 4 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique ou d'une condamnation du chef d'une infraction ou d'une tentative d'infraction prévue au livre II, titre I^{er}, chapitre II, du Code pénal ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, commise en temps de guerre, est révisée d'office dès lors que la déchéance est supprimée en vertu d'une décision judiciaire ayant acquis force de chose jugée, visée au § 1^{er}.

En cas de limitation de la déchéance ou de l'interdiction dans les conditions prévues au § 1^{er}, alinéa 2, ces membres du personnel peuvent introduire une demande en revision de leur situation.

Personne ne demande que la phrase supprimée soit reprise dans l'article?

Je considère donc le rejet comme définitif.

— L'article 2, ainsi amendé, est définitivement adopté.

Het artikel 2, zo gewijzigd, wordt bepaald aangenomen.

M. le président. — Voici le texte de l'article 6, tel qu'il a été amendé en première lecture :

Art. 6. Bij elk der ministeries van binnenlandse zaken, openbaar onderwijs en volksgezondheid en van het gezin wordt een herzieningscommissie ingesteld, eventueel ingedeeld in zoveel afdelingen als door de Koning wordt bepaald, en ermede belast van advies te dienen over alle gevallen betreffende de personeelsleden die disciplinair gestraft zijn of die hun betrekking verloren hebben en omtrent welke de Koning moet uitspraak doen.

Elke commissie of, zo zij in afdelingen is ingedeeld, elke afdeling bestaat uit een voorzitter, wettelijk magistraat of emeritus-magistraat, twee leden, die in actieve dienst zijn of in ambtsrust gestelde personeelsleden zijn, en een secretaris, in actieve dienst zijnde personeelslid, allen aangewezen door de Koning.

De voorzitter en ten minste één lid van elke commissie, of, zo zij in afdelingen is ingedeeld, elke afdeling, moet behoren tot één der categorieën personen bedoeld in de eerste vier lijsten waarvan sprake in artikel 2 der wetten van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947.

De Koning bepaalt de wijze waarop deze commissies en hun afdelingen werken.

Wanneer het personeelslid dat de herziening heeft aangevraagd zijn ambt uitoefende in de met geweld aan de Duitse wetgeving onderworpen gebiedsdelen, is iedere commissie of, indien deze verscheidene afdelingen omvat, iedere afdeling samengesteld uit een

voorzitter, werkend of ere-vrederechter, — titelvoerend of plaatsvervangend, — die zijn functies op 10 Mei 1940 uitoefende in één van de kantons Eupen, Malmédy of Sankt-Vith; uit twee leden, waarvan één personeelslid is in actieve dienst of op rust gesteld, en de andere een op rust gesteld personeelslid, dat zijn ambt om het even op welk ogenblik in gebiedsdelen heeft uitgeoefend, doch er ten minste tot 10 Mei 1940 gebleven is; en uit een secretaris, personeelslid in actieve dienst, allen door de Koning aangewezen.

Een van de leden der commissie of, indien deze verscheidene afdelingen omvat, van iedere afdeling, moet behoren tot een der categorieën personen, bedoeld in de eerste vier lijsten, welke opgenomen zijn in artikel 2 van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947.

De Koning regelt de werking van die commissies en van hun afdelingen.

Art. 6. Il est institué auprès de chacun des ministères de l'intérieur, de l'instruction publique ainsi que de la santé publique et de la famille, une commission de revision comprenant éventuellement des sections dont le nombre est déterminé par le Roi, chargée d'émettre un avis sur tous les cas relatifs aux agents qui ont encouru une sanction disciplinaire ou qui ont perdu leur emploi et au sujet desquels le Roi sera appelé à statuer.

Chaque commission ou, si elle comprend des sections, chaque section est composée d'un président, magistrat effectif ou honoraire, de deux membres, agents en activité de service ou retraités, et d'un secrétaire, agent en activité de service, désignés par le Roi.

Le président et un des membres au moins de chaque commission, ou, si elle comprend des sections, de chaque section, doit appartenir à l'une des catégories de personnes visées aux quatre premières listes prévues par l'article 2 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947.

Le Roi règle le mode de fonctionnement de ces commissions et de leurs sections.

Lorsque l'agent qui a demandé la revision exerçait ses fonctions dans les territoires soumis de force à la législation allemande, chaque commission, ou, si elle comprend des sections, chaque section est composée d'un président, juge de paix effectif ou honoraire, titulaire ou suppléant, exerçant ses fonctions au 10 mai 1940 dans l'un ou l'autre des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de deux membres, l'un, agent en activité de service ou retraité, l'autre, agent retraité ayant exercé ses fonctions dans ces territoires, qu'elle qu'en soit l'époque, mais y ayant demeuré au moins jusqu'au 10 mai 1940, et d'un secrétaire, agent en activité de service, désignés par le Roi.

Un des membres de la commission, ou, si elle comprend des sections, de chaque section, doit appartenir à l'une des catégories visées aux quatre premières listes prévues à l'article 2 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947.

Le Roi règle le fonctionnement de ces commissions et de leurs sections.

Je remets cet article aux voix.

— L'article 6, remis aux voix, est définitivement adopté.

Het artikel 6, onniew ter stemming gelegd, wordt bepaald aangenomen.

M. le président. — Voici le texte de l'article 7, tel qu'il a été amendé en première lecture :

Art. 7. Les personnes visées à l'article 1^{er}, n^o 1 et 2, qui feront l'objet d'une décision de revision diminuant ou supprimant la mesure qui les a éloignées du service, sont mises en non-activité, pour la période d'interruption des fonctions non motivée par une peine disciplinaire, sans que cette mise en non-activité puisse être prolongée au-delà de la date à laquelle les intéressés devraient obligatoirement cesser leurs fonctions pour être mis à la retraite.

Les autorités compétentes allouent à l'agent mis en non-activité le traitement symbolique annuel de 1 franc.

Toutefois, lorsque la décision en matière de revision ne comporte plus aucune sanction, ces autorités ont la faculté d'accorder à l'agent un traitement de non-activité égal à la différence entre le traitement d'activité auquel il aurait eu droit et ses revenus professionnels globaux, abstraction faite de ceux que lui a procurés une activité de cumul autorisée, sans que ce traitement de non-activité puisse dépasser les montants calculés conformément aux dispositions en matière de traitement d'attente applicables aux agents de l'Etat mis en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service.

Pour le personnel des établissements d'enseignement, ce traitement ne peut dépasser le montant du traitement d'attente prévu par les dispositions particulières qui lui sont applicables en cas de mise en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service.

La vérification des déclarations en vue du calcul du traitement de non-activité pourra être faite auprès des administrations fiscales qui seront tenues de fournir les renseignements nécessaires.

Toute fausse déclaration en vue du calcul du traitement de non-activité entraîne déchéance du droit à ce traitement.

Art. 7. De in artikel 1, n^o 1 en 2, bedoelde personen, omtrent welke een herzieningsbeslissing genomen wordt, houdende vermindering of opheffing van de maatregel waardoor zij uit de dienst

verwijderd worden, worden op nonactiviteit gesteld voor het ambts-
 onderbrekingstijdvak, waarop geen tuchtstraf staat, met dien ver-
 stande dat de nonactiviteit niet verder kan reiken dan de datum,
 waarop de belanghebbenden hun ambt verplicht moesten neerleggen
 om in ambtsrust gesteld te worden.

De bevoegde overheden verlenen aan het nonactief gestelde per-
 sonneelslid de symbolische jaarwedde van 1 frank.

Wanneer de herzieningsbeslissing evenwel generlei straf meer
 behelst, hebben die overheden het recht aan de ambtenaar een non-
 activiteitswedde toe te kennen, waarvan het bedrag overeenstemt
 met het verschil tussen de activiteitswedde, waarop hij aanspraak
 zou gehad hebben, en zijn globale bedrijfsinkomsten, afgezien van
 deze voortkomend van een toegestane cumulatievebedrijvigheid, zonder
 dat deze nonactiviteitswedde niet hoger mag zijn dan de bedra-
 gen, berekend overeenkomstig de bepalingen op het stuk van
 wachtwedde, die gelden voor het bij ambtsontheffing in het belang
 van de dienst ter beschikking gesteld Rijkspersoneel.

Voor het personeel der onderwijsinrichtingen mag die wedde
 niet hoger zijn dan het bedrag van het wachtgeld, dat bij de op dit
 personeel toepasselijke bijzondere bepalingen is vastgesteld bij non-
 actiefstelling wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst.

De waarachtigheid der aangiften met het oog op de berekening
 van de nonactiviteitswedde kan nagegaan worden bij de fiscale
 besturen, die gehouden zijn de vereiste inlichtingen te verstrekken.

Op elke valse aangifte met het oog op de berekening van de non-
 activiteitswedde staat verval van aanspraak op die wedde.

Je remets ce texte aux voix.

— L'article 7, remis aux voix, est définitivement adopté.

Het artikel 7, opnieuw ter stemming gelegd, wordt bepaald aan-
 genomen.

M. le président. — Voici le texte de l'article 8, tel qu'il a été
 amendé en première lecture :

Art. 8. De duur der op nonactiviteitstelling wordt in aanmerking
 genomen voor de periodieke weddeverhogingen.

Voor de vaststelling van de pensioenaanspraken van de betrokken
 personeelsleden en hun rechtvolggers volgens het stelsel dat op
 hen toepasselijk is, wordt de tijd der op nonactiviteitstelling als
 werkelijke diensttijd medegerekend en wordt de activiteitswedde,
 welke de belanghebbenden zouden genoten hebben indien zij in
 dienst gebleven waren, eventueel in aanmerking genomen voor het
 vormen of aanvullen van het weddegemiddelde dat tot pensioen-
 grondslag dient.

Dit pensioen wordt evenwel verminderd met het bedrag der rente
 die overeenkomstig de wetten op de verzekering tegen de geldelijke
 gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, mocht gevormd zijn
 uit hoofde van een gedurende het nonactiviteitstijdvak uitgeoefende
 beroep.

Art. 8. La durée de la période de mise en non activité est prise
 en considération pour les augmentations périodiques de traitement.

Pour l'établissement des droits à la pension des agents en cause
 et leurs ayants droit suivant le régime qui leur est applicable, le
 temps passé en non-activité sera compté comme service effectif et
 le traitement d'activité dont les intéressés auraient bénéficié s'ils
 étaient restés en fonctions, servira éventuellement pour former ou
 compléter la moyenne des traitements servant de base à la pension.

Cette pension sera toutefois diminuée du montant des rentes qui
 auraient été constituées conformément aux lois relatives à l'assu-
 rance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, du chef d'une
 profession exercée pendant la période de non-activité.

— L'article, remis aux voix, est définitivement adopté.

Het artikel, opnieuw ter stemming gelegd, wordt bepaald aan-
 genomen.

M. le président. — Voici l'article 10, tel qu'il a été amendé en
 première lecture :

**HOOFDSTUK III. — BIJZONDERE BEPALINGEN
 BETREFFENDE HET PERSONEEL VAN DE ONDERWIJSINRICHTINGEN.**

Art. 10. Ten aanzien van het onderwijzend personeel brengt de in
 artikel 6 bedoelde herzieningscommissie in de gevallen die haar
 moeten voorgelegd worden insgelijks advies uit omtrent de wen-
 selijkheid de belanghebbende in zijn betrekking te herstellen.

Wanneer het advies gunstig is maar niet met eenparigheid van
 stemmen wordt uitgebracht, wordt het geval verwezen naar een
 centrale coördinatiecommissie ingesteld bij het ministerie van open-
 baar onderwijs. Zij bestaat uit een voorzitter en een ondervoorzitter,
 werkelijk magistraat of emeritus, en is onderverdeeld in twee afde-
 lingen, één per taalrol. Iedere afdeling telt zes leden die in actieve

dienst zijn of in ambtsrust gestelde personeelsleden zijn, en één
 secretaris, in actieve dienst zijnde personeelslid, allen aangewezen
 door de Koning.

De voorzitter en ten minste vier leden van iedere afdeling moeten
 behoren tot één der categorieën van personen bedoeld in de eerste
 vier lijsten waarvan sprake in artikel 2 der wet van 3 Augustus 1919
 en 27 Mei 1947. De Koning bepaalt de wijze waarop deze commis-
 sie en haar afdelingen werken.

**CHAPITRE III. — DISPOSITIONS PARTICULIÈRES
 AU PERSONNEL DES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT.**

Art. 10. Lorsqu'il s'agit de membres du personnel enseignant, la
 commission de revision visée à l'article 6 émet, dans les cas qui
 doivent lui être soumis, un avis sur l'opportunité de réintégrer
 l'intéressé dans ses fonctions.

Lorsque l'avis est favorable mais non émis à l'unanimité, le cas
 est renvoyé à une commission centrale de coordination, instituée
 auprès du ministère de l'instruction publique. Elle se compose d'un
 président et d'un vice-président magistrats effectifs ou honoraires et
 se subdivise en deux sections, une par rôle linguistique. Chaque
 section compte six membres agents en activité de service ou retrai-
 tés et un secrétaire agent en activité de service, désignés par le
 Roi.

Le président et au moins quatre membres de chaque section doi-
 vent appartenir à l'une des catégories de personnes visées aux
 quatre premières listes prévues par l'article 2 de la loi des
 3 août 1919 et 27 mai 1947. Le Roi règle le mode de fonctionnement
 de cette commission et de ses sections.

— L'article 10, remis aux voix, est définitivement adopté.

Het artikel 10, opnieuw ter stemming gelegd, wordt bepaald aan-
 genomen.

M. le président. — Nous passons à l'article 19 :

**CHAPITRE VI.
 DISPOSITIONS PARTICULIÈRES AUX AGENTS DE L'ÉTAT.**

Art. 19. Peut, dans les délais prévus à l'article 3, introduire
 une demande en revision des sanctions disciplinaires ou de la démis-
 sion d'office encourues en raison de leur comportement pendant
 l'occupation ennemie, les anciens agents de l'État et les anciens
 membres du personnel scientifique et enseignant des établissements
 scientifiques et d'enseignement de l'État, visés aux arrêtés royaux
 du 6 mars et du 9 avril 1951, qui ont été privés de tout ou partie
 des droits prévus à l'article 123sexies du Code pénal, à condition
 qu'une décision judiciaire, comme prévue à l'article 2, § 1, ait limité
 la déchéance ou l'interdiction de manière à leur restituer tous ces
 droits au plus tard à partir de la date de cette décision.

Peuvent également, dans les mêmes délais et à condition de
 satisfaire, le cas échéant, aux conditions prévues à l'article 2, § 1,
 alinéa 2, introduire une demande en revision de leur situation, les
 anciens membres du personnel visé à l'alinéa précédent, qui ont
 offert leur démission sous menace de la privation de leur emploi par
 mesure disciplinaire en raison de leur comportement pendant l'occu-
 pation ennemie.

HOOFDSTUK VI.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE HET RIJKSPERSONEEL.

Art. 19. Binnen de termijnen bepaald bij artikel 3, kunnen een
 verzoek indienen tot herziening van de tuchtstraffen hun opgelegd
 of van het ontslag hun van ambtswege gegeven wegens hun
 gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting, de gewezen leden
 van het rijkspersoneel en van het in de koninklijke besluiten van
 6 Maart en 9 April 1951 bedoeld wetenschappelijk en onderwijzend
 personeel der wetenschappelijke en onderwijsinrichtingen van de
 Staat, geheel of gedeeltelijk beroofd van de rechten vermeld in
 artikel 123sexies van het Wetboek van strafrecht, zo de vervallen-
 verklaring of ontzetting bij een in artikel 2, § 1, bedoelde rech-
 terlijke beslissing derwijze beperkt is dat zij al die rechten hebben
 teruggekregen ten laatste van de datum af van bedoelde beslissing.

Binnen dezelfde termijnen kunnen insgelijks, mits zij in voor-
 komend geval de voorwaarden gesteld in artikel 2, § 1, tweede lid,
 vervullen, een verzoek tot herziening van hun toestand indienen, de
 gewezen leden van het in het voorgaand lid bedoeld personeel, die
 ontslag hebben genomen onder bedreiging met beroving van hun
 ambt bij tuchtmaatregel wegens hun gedragingen tijdens de vijan-
 delijke bezetting.

Après les mots : « restituer tous ces droits », les mots suivants
 ont été supprimés en première lecture : « au plus tard à la
 date de l'entrée en vigueur de la présente loi, ou, si la décision
 judiciaire était rendue après l'entrée en vigueur de la présente
 loi ».

Na de woorden : « rechten hebben teruggekregen », werden de volgende woorden in eerste lezing weggelaten : « ten laatste op de datum dat deze wet van kracht wordt, of, zo de rechterlijke beslissing na het van kracht worden, van deze wet wordt gewezen ». Je remets cette suppression aux voix.

— Adopté.
Aangenomen.

M. le président. — L'article 19 ainsi amendé est donc définitivement adopté.

Le vote par appel nominal sur l'ensemble de ce projet de loi aura lieu dans quelques instants.

De stemming bij naamafroeping over het geheel van dit wetsontwerp zal over enkele ogenblikken plaats hebben.

SCRUTIN POUR LA PRISE EN CONSIDÉRATION DE DEMANDES DE NATURALISATION.

STEMMING VOOR DE INOVERWEGINGNEMING VAN NATURALISATIEAANVRAGEN.

M. le président. — Mesdames, messieurs, nous allons passer au scrutin sur la prise en considération des demandes de naturalisation. Les feuillets vous ont été distribués.

Mevrouwen, mijne heren, wij gaan thans over tot de stemming voor de inoverwegingneming van aanvragen tot naturalisatie. De verslagen werden u uitgereikt.

— Il est procédé par la voie du tirage au sort à la constitution de quatre bureaux de scrutateurs chargés de procéder au dépouillement du scrutin.

Er wordt overgegaan tot de uitloting van vier bureau's van stemopnemers, belast met de stemopneming van de stemming.

Le sort désigne :

Zijn door het lot aangewezen :

Premier bureau : MM. Larock, Discry, Sercu, Housiaux.

Eerste bureel : de heren Larock, Discry, Sercu, Housiaux.

Deuxième bureau : MM. Dehandschutter, Feyaerts, Lahaye, Martel.

Tweede bureel : de heren Dehandschutter, Feyaerts, Lahaye, Martel.

Troisième bureau : MM. le Hodey, Geldof, Destenay, Gelders.

Derde bureel : de heren le Hodey, Geldof, Destenay, Gelders.

Quatrième bureau : MM. Robyns, Jacques Mathieu, Stubbe, Piers.

Vierde bureel : de heren Robyns, Jacques Mathieu, Stubbe, Piers.

— Il est procédé au scrutin.

Er wordt tot de stemming overgegaan.

M. le président. — Voici les résultats du scrutin :

Ziehier de uitslagen der stemming :

Nombre de votants : 197.

Getal stemmers : 197.

Votes valables : 197.

Geldige stemmen : 197.

Majorité absolue : 99.

Volstreckte meerderheid : 99.

Ont obtenu :

Hebben bekomen :

Grande naturalisation
avec dispense du droit d'enregistrement.

Feuilleton n° 1.

Staatsburgerschap
met vrijstelling van het registratierecht.

Lijst n° 1.

Article unique. La grande naturalisation avec dispense du droit d'enregistrement est accordée à :

Enig artikel. Staatsburgerschap met vrijstelling van het registratierecht wordt verleend aan :

Abel, Ernst-Otto, né à Essen (Allemagne) le 13 octobre 1908, négociant à Verviers (Liège) : 191 suffrages.

Abel, Ernst-Otto, geboren te Essen (Duitsland) op 13 October 1908, handelaar te Verviers (Luik) : 191 stemmen.

Ferdinando, Louis-Frederik, né à Paris (France) le 16 juillet 1896, chef de service à Haine-Saint-Pierre (Hainaut) : 191 suffrages.

Ferdinando, Louis-Frederik, geboren te Parijs (Frankrijk) op 16 Juli 1896, dienstoverste te Haine-Saint-Pierre (Henegouwen) : 191 stemmen.

Gabrys, Edmund-Valerian, né à Mecklinghoven (Allemagne) le 17 novembre 1920, mécanicien-électricien, à Gilly (Hainaut) : 191 suffrages.

Gabrys, Edmund-Valerian, geboren te Mecklinghoven (Duitsland) op 17 November 1920, mecanicien-eletricien, te Gilly (Henegouwen) : 191 stemmen.

Kammellander, Gyula-Gusztav, né à Rakosszentmihaly (Hongrie) le 5 octobre 1911, religieux, à Etterbeek (Brabant) : 184 suffrages.

Kammellander, Gyula-Gusztav, geboren te Rakosszentmihaly (Hongarije) op 5 October 1911, kloosterling te Etterbeek (Brabant) : 184 stemmen.

Keibeck, Franciscus-Rudolf-Gaspar, né à Maestricht (Pays-Bas) le 22 mars 1899, contremaître de charbonnages, à Rekem (Limbourg) : 192 suffrages.

Keibeck, Franciscus-Rudolf-Gaspar, geboren te Maastricht (Nederland) op 22 Mart 1899, ploegbaas in de mijn, te Rekem (Limburg) : 192 stemmen.

Kibel, Rajzla, veuve Tabakman, née à Varsovie (Pologne) le 7 décembre 1915, ouvrière tailleuse, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 191 suffrages.

Kibel, Rajzla, weduwe Tabakman, geboren te Warschau (Polen) op 7 December 1915, naaister, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 191 stemmen.

Lazier, Joseph, né à Noiraigue (Suisse) le 19 décembre 1899, commerçant à Jambes (Namur) : 191 suffrages.

Lazier, Joseph, geboren te Noiraigue (Zwitserland) op 19 December 1899, handelaar, te Jambes (Namen) : 191 stemmen.

Martyniok, Joann, né à Armavir (Russie) le 28 août 1910, mécanicien d'autos, à Liège : 191 suffrages.

Martyniok, Joann, geboren te Armavir (Rusland) op 28 Augustus 1910, auto-mecanicien, te Luik : 191 stemmen.

Mozes, Ida, veuve Raducziner, née à Baia Mare (Roumanie) le 21 décembre 1907, aide-dentiste, à Visé (Liège) : 190 suffrages.

Mozes, Ida, weduwe Raducziner, geboren te Baia Mare (Roemenië) op 21 December 1907, hulp-tandarts, te Visé (Luik) : 190 stemmen.

Nera, Luigi, né à Bassano del Grappa (Italie) le 27 juillet 1906, lithographe, à Spa (province de Liège) : 190 suffrages.

Nera, Luigi, geboren te Bassano del Grappa (Italië) op 27 Juli 1906, steendrukker, te Spa (Luik) : 190 stemmen.

Neuman, Abraham, né à Cracovie (Pologne) le 6 avril 1919, diamantaire, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 190 suffrages.

Neuman, Abraham, geboren te Krakau (Polen) op 6 April 1919, diamantslijper, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 190 stemmen.

Nürnberg, Salomon, né à Cracovie (Pologne) le 26 mai 1908, bijoutier, à Anvers : 192 suffrages.

Nürnberg, Salomon, geboren te Krakau (Polen) op 26 Mei 1908, juwelier te Antwerpen : 192 stemmen.

Ouchakoff, Alexis, né à Moscou (Russie) le 28 septembre 1885, ingénieur, à Monceau-sur-Sambre (Hainaut) : 192 suffrages.

Ouchakoff, Alexis, geboren te Moskou (Rusland) op 28 September 1885, ingénieur, te Monceau-sur-Sambre (Henegouwen) : 192 stemmen.

Pano, Elie, né à Kertch (Russie) le 20 juin 1896, marin, à Kalmthout (Anvers) : 189 suffrages.

Pano, Elie, geboren te Kertch (Rusland) op 20 Juni 1896, zee-man, te Kalmthout (Antwerpen) : 189 stemmen.

Sohngen, Albert, né à Astart (Allemagne) le 2 avril 1915, dessinateur, à Saint-Gilles-Bruxelles : 190 suffrages.

Sohngen, Albert, geboren te Astart (Duitsland) op 2 April 1915, tekenaar, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 190 stemmen.

Grande naturalisation
avec dispense de la moitié du droit d'enregistrement.

Feuilleton n° 2.

Staatsburgerschap
met vrijstelling van de helft van het registratierecht.

Lijst n° 2.

Article unique. La grande naturalisation avec dispense de la moitié du droit d'enregistrement est accordée à :

Enig artikel. Staatsburgerschap met vrijstelling van de helft van het registratierecht wordt verleend aan :

Bardfeld, Zalmen-Eber, né à Nadworna (Pologne) le 17 décembre 1905, agent commercial, à Bellaire (province de Liège) : 191 suffrages.

Bardfeld, Zalmen-Eber, geboren te Nadworna (Polen) op 17 December 1905, handelsagent, te Bellaire (provincie Luik) : 191 stemmen.

Grande naturalisation
avec dispense du droit d'enregistrement
et de la condition de résidence.

Feuilleton n° 3.

Staatsburgerschap
met vrijstelling van het registratierecht
en van de verblijfsvoorwaarde.

Lijst n° 3.

Article unique. La grande naturalisation avec dispense du droit d'enregistrement et de la condition de résidence est accordée à :

Enig artikel. Staatsburgerschap met vrijstelling van het registratierecht en van de verblijfsvoorwaarde wordt verleend aan :

Andruszkiewicz, Ronwald, né à Saint-Petersbourg (Russie) le 23 janvier 1916, ingénieur, à Luluabourg (Congo belge) : 192 suffrages.

Andruszkiewicz, Ronwald, geboren te Sint-Peterburg (Rusland) op 23 Januari 1916, ingenieur, te Luluabourg (Belgisch Congo) : 192 stemmen.

Grande naturalisation

Feuilleton n° 4.

Staatsburgerschap.

Lijst n° 4.

Article unique. La grande naturalisation est accordée à :

Enig artikel. Staatsburgerschap wordt verleend aan :

Chait, Bernard, né à Riga (Lettonie) le 23 juillet 1893, industriel, à Borgerhout (province d'Anvers) : 193 suffrages.

Chait, Bernard, geboren te Riga (Letland) op 23 Juli 1893, industrieel, te Borgerhout (provincie Antwerpen) : 193 stemmen.

Derks, Johannes-Josephus, né à Venlo (Pays-Bas) le 16 mai 1892, industriel, à Lustin (province de Namur) : 194 suffrages.

Derks, Johannes-Josephus, geboren te Venlo (Nederland) op 16 Mei 1892, industrieel, te Lustin (provincie Namen) : 194 stemmen.

Elström, Franz-Friedrich-Wilhelm, né à Berlin (Allemagne) le 11 août 1906, sculpteur, à Etterbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Elström, Franz-Friedrich-Wilhelm, geboren te Berlijn (Duitsland) op 11 Augustus 1906, beeldhouwer, te Etterbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Even, Jean-Nicolas-Eugène, né à Luxembourg (grand-duché de Luxembourg) le 22 février 1906, fonctionnaire, à Elisabethville (Congo belge) : 194 suffrages.

Even, Jean-Nicolas-Eugène, geboren te Luxemburg (groothertogdom Luxemburg) op 22 Februari 1906, ambtenaar, te Elisabethstad (Belgisch Congo) : 194 stemmen.

Handovsky, Hans, né à Vienne (Autriche) le 18 mai 1888, assistant à l'Université de l'Etat à Gand, 194 suffrages.

Handovsky, Hans, geboren te Wenen (Oostenrijk) op 18 Mei 1888, assistent bij de Rijksuniversiteit te Gent : 194 stemmen.

Korovine, Théodore, né à Jacousjevo (Russie) le 8 juillet 1892, commerçant, à Baasrode (Flandre orientale) : 193 suffrages.

Korovine, Théodore, geboren te Jacousjevo (Rusland) op 8 Juli 1892, handelaar, te Baasrode (Oost-Vlaanderen) : 193 stemmen.

Menase, Moiz (alias Menasse), né à Kilicali (Turquie) le 5 décembre 1912, chirurgien-dentiste à Elisabethville (Congo belge) : 193 suffrages.

Menase, Moiz (alias Menasse), geboren te Kilicali (Turkije) op 5 December 1912, tandarts, te Elisabethstad (Belgisch Congo) : 193 stemmen.

Pasek, Stefan-Josef, né à Vienne (Autriche) le 2 février 1902, industriel, à Haut-le-Wastia (Namur) : 193 suffrages.

Pasek, Stefan-Josef, geboren te Wenen (Oostenrijk) op 2 Februari 1902, industrieel, te Haut-le-Wastia (Namen) : 193 stemmen.

Renard, Frank, né à Kaapstad (Afrique du Sud) le 28 décembre 1905, employé, à Gand : 193 suffrages.

Renard, Frank, geboren te Kaapstad (Zuid-Afrika) op 28 December 1905, bediende, te Gent : 193 stemmen.

Tellan, Donato-Giovanni, né à Annone Veneto (Italie) le 17 février 1902, entrepreneur de menuiserie à La Louvière (Hainaut) : 193 suffrages.

Tellan, Donato-Giovanni, geboren te Annone Veneto (Italië) op 17 Februari 1902, aannemer van timmerwerk, te La Louvière (Henegouwen) : 193 stemmen.

Tougarinoff, Michel, né à Moscou (Russie) le 10 septembre 1911, gérant de société, à Elisabethville (Congo belge) : 193 suffrages.

Tougarinoff, Michel, geboren te Moskou (Rusland) op 10 September 1911, zaakvoerder van een vennootschap, te Elisabethstad (Belgisch Congo) : 193 stemmen.

Welter, Nicolas, né à Diekirch (grand-duché de Luxembourg) le 1^{er} janvier 1904, magistrat, à Léopoldville (Congo belge) : 194 suffrages.

Welter, Nicolas, geboren te Diekirch (groothertogdom Luxemburg) op 1 Januari 1904, magistraat, te Leopoldstad (Belgisch Congo) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire
avec dispense du droit d'enregistrement.

Feuilleton n° 5.

Gewoon burgerschap
met vrijstelling van het registratierecht.

Lijst n° 5.

Article unique. La naturalisation ordinaire avec dispense du droit d'enregistrement est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap met vrijstelling van het registratierecht wordt verleend aan :

Antosz, Antoine, né à Zolynia (Pologne) le 5 janvier 1897, cafetier, à Péruwelz (Hainaut) : 192 suffrages.

Antosz, Antoine, geboren te Zolynia (Polen) op 5 Januari 1897, herbergier, te Peruwelz (Henegouwen) : 192 stemmen.

Blaschkowski, Roman, né à Wenszowi (Pologne) le 22 avril 1893, commerçant, à Liège : 192 suffrages.

Blaschkowski, Roman, geboren te Wenszowi (Polen) op 22 April 1893, handelaar, te Luik : 192 stemmen.

Butnariu, Neculai, né à Bârlad (Roumanie) le 19 décembre 1896, mécanicien, à Sottegem (Flandre orientale) : 192 suffrages.

Butnariu, Neculai, geboren te Bârlad (Roemenië) op 19 December 1896, mecanicien, te Zottegem (Oost-Vlaanderen) : 192 stemmen.

Cemke, Franciszek, né à Niezurawa (Pologne) le 17 avril 1925, mécanicien-garagiste, à Merksem (Anvers) : 192 suffrages.

Cemke, Franciszek, geboren te Niezurawa (Polen) op 17 April 1925, mecanicien-garagehouder, te Merksem (Antwerpen) : 192 stemmen.

Chiappini, Adolfo, né à Vione (Italie) le 7 décembre 1908, mineur-bouveau, à Pâturages (Hainaut) : 191 suffrages.

Chiappini, Adolfo, geboren te Vione (Italië) op 7 December 1908, mijnwerker, te Pâturages (Henegouwen) : 191 stemmen.

Smok (alias Olszynski), Pawel, né à Zamyslow-Rybnik (Pologne) le 23 janvier 1923, électricien, à Gand : 192 suffrages.

Smok (alias Olszynski), Pawel, geboren te Zamyslow-Rybnik (Polen) op 23 Januari 1923, electricien, te Gent : 192 stemmen.

Cohn, Hary, né à Berlin (Allemagne), le 2 avril 1914, mécanicien-dentiste, à Forest (Brabant) : 192 suffrages.

Cohn, Hary, geboren te Berlijn (Duitsland) op 2 April 1914, tand-technicus, te Vorst (Brabant) : 192 stemmen.

Dabrowski, Frans, né à Kostopol (Pologne) le 5 novembre 1920, relieur-doreur, à Turnhout (Anvers) : 192 suffrages.

Dabrowski, Frans, geboren te Kostopol (Polen) op 5 November 1920, boekbinder-vergulder, te Turnhout (Antwerpen) : 192 stemmen.

Forliard, Jean-Frédéric-Abel, né à Rochefort (France) le 17 janvier 1905, chef de service, à Liège : 192 suffrages.

Forliard, Jean-Frédéric-Abel, geboren te Rochefort (Frankrijk) op 17 Januari 1905, dienstleider, te Luik : 192 stemmen.

Fuks, Fajga, née à Piotrkow (Pologne) le 5 février 1912, sans profession, à Ixelles (Brabant) : 192 suffrages.

Fuks, Fajga, geboren te Piotrkow (Polen) op 5 Februari 1912, zonder beroep, te Elsene (Brabant) : 192 stemmen.

Goldberg, Fradla, veuve Ringelheim, née à Chmielnik (Pologne) le 9-21 mars 1903, sans profession, à Liège : 192 suffrages.

Goldberg, Fradla, weduwe Ringelheim, geboren te Chmielnik (Polen) op 9-21 Maart 1903, zonder beroep, te Luik : 192 stemmen.

Grabowski, Franciszek, né à Lwow (Pologne) le 3 octobre 1920, employé, à Saint-Nicolas-Waas (Flandre orientale) : 192 suffrages.

Grabowski, Franciszek, geboren te Lwow (Polen) op 3 October 1920, bediende, te Sint-Niklaas-Waas (Oost-Vlaanderen) : 192 stemmen.

Jackowiak, Johann, né à Rauxel (Allemagne) le 11 mai 1914, ouvrier mineur, à Manage (Hainaut) : 193 suffrages.

Jackowiak, Johann, geboren te Rauxel (Duitsland) op 11 Mei 1914, mijnwerker, te Manage (Henegouwen) : 193 stemmen.

Jakubiak, Alexander, né à Peczenizyn (Pologne) le 6 février 1918, négociant, à Ghlin (Hainaut) : 192 suffrages.

Jakubiak, Alexander, geboren te Peczenizyn (Polen) op 6 Februari 1918, handelaar, te Ghlin (Henegouwen) : 192 stemmen.

Jeremias, Martin, né à Hasmen (Roumanie) le 29 mai 1909, commerçant, à Chaudfontaine (Liège) : 192 suffrages.

Jeremias, Martin, geboren te Hasmen (Roemenië) op 29 Mei 1909, handelaar, te Chaudfontaine (Luik) : 192 stemmen.

Kalita, Michal, né à Kobylowski (Pologne) le 7 août 1922, ouvrier parqueteur, à Ostende (Flandre occidentale) : 192 suffrages.

Kalita, Michal, geboren te Kobylowski (Polen) op 7 Augustus 1922, parketlegger, te Oostende (West-Vlaanderen) : 192 stemmen.

Kejzman, Icek, né à Sosnowice (Pologne) le 18 mai 1920, employé, à Fleurus (Hainaut) : 192 suffrages.

Kejzman, Icek, geboren te Sosnowice (Polen), op 18 Mei 1920, bediende, te Fleurus (Henegouwen) : 192 stemmen.

Kula, Wladislaus, né à Hamborn (Allemagne) le 15 février 1914, électricien, à Liège : 192 suffrages.

Kula, Wladislaus, geboren te Hamborn (Duitsland) op 15 Februari 1914, electricien, te Luik : 192 stemmen.

Mantaux, Gaston-Robert, né à Liévin (France) le 27 mars 1908, ouvrier d'usine, à Wandre (Liège) : 192 suffrages.

Mantaux, Gaston-Robert, geboren te Liévin (Frankrijk) op 27 Maart 1908, fabriekarbeider, te Wandre (Luik) : 192 stemmen.

Michielsen, Aloysius-Wilhelmus-Petrus-Paulus, né à Ginneken-en-Bavel (Pays-Bas) le 29 juin 1918, directeur commercial, à Gand : 192 suffrages.

Michielsen, Aloysius-Wilhelmus-Petrus-Paulus, geboren te Ginneken-en-Bavel (Nederland) op 29 Juni 1918, handelsdirecteur, te Gent : 192 stemmen.

Nicholls, Charles-Stanley, né à Camberwell St-Georges (Grande-Bretagne) le 18 avril 1897, sans profession, à Saint-Servais (Namur) : 192 suffrages.

Nicholls, Charles-Stanley, geboren te Camberwell St-Georges (Groot-Brittannië) op 18 April 1897, zonder beroep, te Saint-Servais (Namen) : 192 stemmen.

Osele, Luigi, né à Lavarone (Italie) le 27 mai 1921, employé, à Pepinster (Liège) : 192 suffrages.

Osele, Luigi, geboren te Lavarone (Italië) op 27 Mei 1921, bediende, te Pepinster (Luik) : 192 stemmen.

Pozzebon, Elda-Pierina-Veneranda, épouse Grendene, née à Quinto-di-Treviso (Italie) le 26 décembre 1913, sans profession, à Havré (Hainaut) : 191 suffrages.

Pozzebon, Elda-Pierina-Veneranda, echtgenote Grendene, geboren te Quinto-di-Treviso (Italië) op 26 December 1913, zonder beroep, te Havré (Henegouwen) : 191 stemmen.

Rycek, Joannes, né à Turka-sur-Stryp (Pologne) le 18 décembre 1917, électricien, à Deinze (Flandre orientale) : 193 suffrages.

Rycek, Joannes, geboren te Turka-op-de-Stryp (Polen) op 18 December 1917, electricien, te Deinze (Oost-Vlaanderen) : 193 stemmen.

Salminen, Karl-Wilhelm, né à Siikainen (Finlande) le 10 juillet 1891, marin, à Anvers : 192 suffrages.

Salminen, Karl-Wilhelm, geboren te Siikainen (Finland) op 10 Juli 1891, zeeman, te Antwerpen : 192 stemmen.

Naturalisation ordinaire
avec dispense du droit d'enregistrement

Feuilleton n° 6.

Gewoon burgerschap
met vrijstelling van het registratierecht.

Lijst n° 6.

Article unique. La naturalisation ordinaire avec dispense du droit d'enregistrement est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap met vrijstelling van het registratierecht wordt verleend aan :

Schijns, Antoine-Jean-Hubert, né à Henri-Chapelle (Liège) le 27 février 1912, mécanicien, à Sart-lez-Spa (Liège) : 193 suffrages.

Schijns, Antoine-Jean-Hubert, geboren te Hendrik-Kapelle (Luik) op 27 Februari 1912, mécanicien, te Sart-bij-Spa (Luik) : 193 stemmen.

Synowiec, Bronislaw, né à Bligyn (Pologne) le 31 janvier 1911, mécanicien, à Gand : 193 suffrages.

Synowiec, Bronislaw, geboren te Bligyn (Polen) op 31 Januari 1911, mecanicien, te Gent : 193 stemmen.

Talpet, Rosa, veuve Katz, née à Cologne (Allemagne) le 22 janvier 1898, sans profession, à Anvers : 193 suffrages.

Talpet, Rosa, weduwe Katz, geboren te Keulen (Duitsland) op 22 Januari 1898, zonder beroep, te Antwerpen : 193 stemmen.

Ulanowski, Stanislas, né à Kruchel (Pologne) le 2 septembre 1918, ouvrier, à Gand : 194 suffrages.

Ulanowski, Stanislas, geboren te Kruchel (Polen) op 2 September 1918, werkman, te Gent : 194 stemmen.

Urmans, Félix, né à Panivegis (Lithuanie) le 15 octobre 1918, chimiste, à Gilly (Hainaut) : 193 suffrages.

Urmans, Félix, geboren te Panivegis (Lithauwen) op 15 October 1918, scheikundige, te Gilly (Henegouwen) : 193 stemmen.

Vitzthum von Eckstädt, Ruth-Ilka-Anna-Georgine, née à Döbeln (Allemagne) le 1^{er} novembre 1909, directrice technique, à Ixelles (Brabant) : 192 suffrages.

Vitzthum von Eckstädt, Ruth-Ilka-Anna-Georgine, geboren te Döbeln (Duitsland), op 1 November 1909, technisch directrice, te Elsene (Brabant) : 192 stemmen.

Walkowiak, Michel, né à Dolzig (Pologne) le 26 août 1880, tailleur d'habits, à Liège : 193 suffrages.

Walkowiak, Michel, geboren te Dolzig (Polen) op 26 Augustus 1880, kleermaker, te Luik : 193 stemmen.

Wenda, Tadeusz, né à Lutowko (Pologne) le 28 février 1923, ouvrier monteur, à Duffel (Anvers) : 194 suffrages.

Wenda, Tadeusz, geboren te Lutowko (Polen) op 28 Februari 1923, werkman-monteur, te Duffel (Antwerpen) : 194 stemmen.

Winter, Alex, né à Varsovie (Pologne) le 14 juillet 1918, traducteur, à Herstal (Liège) : 193 suffrages.

Winter, Alex, geboren te Warschau (Polen) op 14 Juli 1918, vertaler, te Herstal (Luik) : 193 stemmen.

Winter, Hélène-Suzanne, née à Varsovie (Pologne) le 20 octobre 1920, employée, à Liège : 193 suffrages.

Winter, Hélène-Suzanne, geboren te Warschau (Polen) op 20 October 1920, bediende, te Luik : 193 stemmen.

Naturalisation ordinaire

avec dispense de la moitié du droit d'enregistrement.

Feuilleton n° 7.

Gewoon burgerschap

met vrijstelling van de helft van het registratierecht.

Lijst n° 7.

Article unique. La naturalisation ordinaire avec dispense de la moitié du droit d'enregistrement est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap met vrijstelling van de helft van het registratierecht wordt verleend aan :

Weisz, Jozef, né à Mukacevo (Tchécoslovaquie) le 22 avril 1908, électricien, à Anvers : 193 suffrages.

Weisz, Jozef, geboren te Mukacevo (Tsjecho-Slovakije) op 22 April 1908, electricien, te Antwerpen : 193 stemmen.

Naturalisation ordinaire

avec dispense de la condition de résidence.

Feuilleton n° 8.

Gewoon burgerschap

met vrijstelling van de verblijfsvoorwaarde.

Lijst n° 8.

Article unique. La naturalisation ordinaire avec dispense de la condition de résidence est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap met vrijstelling van de verblijfsvoorwaarde wordt verleend aan :

Cociffi, Guido, né à Istanbul (Turquie) le 13 janvier 1908, adjoint à la chancellerie de la légation de Belgique à Istanbul : 193 suffrages.

Cociffi, Guido, geboren te Istanbul (Turkije) op 13 Januari 1908, adjunct bij de kanselarij van het Belgisch gezantschap te Istanbul : 193 stemmen.

Demel, Ivan-Albert-Kornel-Etele, né à Budapest (Hongrie) le 23 mars 1913, prêtre à Ninove (Flandre orientale) : 188 suffrages.

Demel, Ivan-Albert-Kornel-Etele, geboren te Budapest (Hongarije) op 23 Maart 1913, priester te Ninove (Oost-Vlaanderen) : 188 stemmen.

Dobrzycki, Zygmund, né à Oleksin (Pologne) le 20 avril 1896, artiste-peintre, à Sainte-Croix (Flandre occidentale) : 193 suffrages.

Dobrzycki, Zygmund, geboren te Oleksin (Polen) op 20 April 1896, kunstchilder, te Sint-Kruis (West-Vlaanderen) : 193 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 9.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 9.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Abend, Bernard, né à Nowy-Targ (Pologne) le 23 novembre 1913, cliveur de diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Abend, Bernard, geboren te Nowy-Targ (Polen) op 23 November 1913, diamantklover, te Antwerpen : 194 stemmen.

Acker, Benjamin, né à Jaffa (Palestine) le 5 mars 1906, producteur de films, à Woluwe-Saint-Pierre (Brabant) : 193 suffrages.

Acker, Benjamin, geboren te Jaffa (Palestina) op 5 Maart 1906, filmproducent, te Sint-Pieters-Woluwe (Brabant) : 193 stemmen.

Adamowski, Sara, épouse Meyer, née à Cologne-Lindenthal (Allemagne) le 21 octobre 1913, sténo-dactylographe, à Anvers : 194 suffrages.

Adamowski, Sara, echtgenote Meyer, geboren te Keulen-Lindenthal (Duitsland) op 21 October 1913, stenotypiste, te Antwerpen : 194 stemmen.

Adler, Alfred-Lazar-Nathan, né à Elberfeld (Allemagne) le 22 juin 1926, employé, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Adler, Alfred-Lazar-Nathan, geboren te Elberfeld (Duitsland) op 22 Juni 1926, bediende, te Schaarbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Adler, Josef, né à Selo-Solotvina (Tchécoslovaquie), le 18 février 1911, tailleur d'habits, à Liège : 193 suffrages.

Adler, Josef, geboren te Selo-Solotvina (Tsjechoslovakije) op 18 Februari 1911, kleermaker, te Luik : 193 stemmen.

Aerssens, Erik, né à Haderslev (Danemark) le 18 octobre 1921, employé, à Gand : 194 suffrages.

Aerssens, Erik, geboren te Haderslev (Denemarken) op 18 October 1921, bediende, te Gent : 194 stemmen.

Aïranoff, Petre-Vassiliëff (dit Ayrianoff), né à Kazanlik (Bulgarie) le 2^e avril 1902, tailleur d'habits, à Saint-Josse-ten-Noode (Brabant) : 194 suffrages.

Aïranoff, Petre-Vassiliëff (gezegd Ayrianoff), geboren te Kazanlik (Bulgarije) op 28 April 1902, kleermaker, te Sint-Joost-ten-Node (Brabant) : 194 stemmen.

Ajdler, Leizor, né à Varsovie (Pologne) le 14/27 septembre 1901, administrateur de société, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 193 suffrages.

Ajdler, Leizor, geboren te Warschau (Polen) op 14/27 September 1901, beheerder van een vennootschap, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 193 stemmen.

Aldeanu, Didina, née à Holm (Roumanie) le 31 décembre 1910, modeliste, à Saint-Josse-ten-Noode (Brabant) : 194 suffrages.

Aldeanu, Didina, geboren te Holm (Roemanië) op 31 December 1910, modelmaakster, te Sint-Joost-ten-Node : 194 stemmen.

Alini, Gottfried-Walter, né à Zurich (Suisse) le 27 février 1901, horloger, à Bruxelles : 194 suffrages.

Alini, Gottfried-Walter, geboren te Zürich (Zwitserland) op 27 Februari 1901, horlogemaker, te Brussel : 194 stemmen.

Alonso, Louis, né à Bilbao (Espagne) le 22 juillet 1904, mécanicien, à Anvers : 194 suffrages.

Alonso, Louis, geboren te Bilbao (Spanje) op 22 Juli 1904, mecanicien, te Antwerpen : 194 stemmen.

Alter, Simon (vel Hirt), né à Ustrzyki-Dolne (Pologne) le 3 septembre 1911, négociant, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Alter, Simon (vel Hirt), geboren te Ustrzyki-Dolne (Polen) op 3 September 1911, handelaar, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Altman, Gustave, né à Sosnowiec (Pologne) le 15 mars 1916, cliveur de diamants, à Anvers : 193 suffrages.

Altman, Gustave, geboren te Sosnowiec (Polen), op 15 Maarf 1916, diamantklover, te Antwerpen : 193 stemmen.

Alzer, Georges-Ernest-Henri, né à Berlin (Allemagne) le 25 septembre 1913, horloger-bijoutier, à Spa (Liège) : 193 suffrages.

Alzer, Georges-Ernest-Henri, geboren te Berlijn (Duitsland) op 25 September 1913, horlogemaker-juwelier, te Spa (Luik) : 193 stemmen.

Amram, Kissim, né à Constantinople (Turquie) le 5 décembre 1905, horloger, à Strombeek-Bever (Brabant) : 194 suffrages.

Amram, Kissim, geboren te Constantinopel (Turkije) op 5 December 1905, horlogemaker, te Strombeek-Bever (Brabant) : 194 stemmen.

Amzel, Szlama, né à Dobra (Pologne) le 16 mai 1903, maroquinier, à Woluwe-Saint-Lambert (Brabant) : 193 suffrages.

Amzel, Szlama, geboren te Dobra (Polen), op 16 Mei 1903, marokijnwerker, te Sint-Lambrechts-Woluwe (Brabant) : 193 stemmen.

Andres, Ernest-Hubertus, né à Roermond (Pays-Bas) le 29 avril 1914, linotypiste, à Ekeren (province d'Anvers) : 194 suffrages.

Andres, Ernest-Hubertus, geboren te Roermond (Nederland) op 29 April 1914, linotypist, te Ekeren (provincie Antwerpen) : 194 stemmen.

Anger, Egon-Helmut, né à Mulhouse (France) le 16 avril 1912, mécanicien-dentiste, à Etterbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Anger, Egon-Helmut, geboren te Mulhausen (Frankrijk) op 16 April 1912, tandtechnicus, te Etterbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Anysz, Jozef, né à Varsovie (Pologne) le 18 janvier 1899, commerçant, à Uccle (Brabant) : 194 suffrages.

Anysz, Jozef, geboren te Warschau (Polen) op 18 Januari 1899, handelaar, te Ukkel (Brabant) : 194 stemmen.

Apelbaum, Hinda-Ryfeca, née à Chamlerich (Pologne) le 29 août 1905, fripière, à Bruxelles : 194 suffrages.

Apelbaum, Hinda-Ryfeca, geboren te Chamlerich (Polen) op 29 Augustus 1905, uitdraagster, te Brussel : 194 stemmen.

Apsel, Moses-Pinkas, né à Doliniany (Pologne) le 11 novembre 1909, civeur de diamants, à Anvers : 193 suffrages.

Apsel, Moses-Pinkas, geboren te Doliniany (Polen) op 11 November 1909, diamantklover, te Antwerpen : 193 stemmen.

Armellini, Michele-Sylvestra, né à Feldkirch (Autriche) le 31 décembre 1904, ouvrier maçon, à Seraing (Liège) : 194 suffrages.

Armellini, Michele-Sylvestro, geboren te Feldkirch (Oostenrijk) op 31 December 1904, werkman-metselaar, te Seraing (Luik) : 194 stemmen.

Aronis, Josif, né à Kichineff (Roumanie) le 30 mars 1908, commerçant, à Uccle (Brabant) : 194 suffrages.

Aronis, Josif, geboren te Kichineff (Roemenië) op 30 Maart 1908, handelaar, te Ukkel (Brabant) : 194 stemmen.

Asmanis, Janus-Alexsends, né à Riga (Lithuanie) le 20 février 1899, ébéniste, à Deurne (Anvers) : 194 suffrages.

Asmanis, Janus-Alexsends, geboren te Riga (Lithauen) op 20 Februari 1899, meubelmaker, te Deurne (Antwerpen) : 194 stemmen.

Assenberg, Peter-Johannes, né à Stamproy (Pays-Bas) le 30 décembre 1922, menuisier, à Villers-le-Gambon (Namur) : 194 suffrages.

Assenberg, Peter-Johannes, geboren te Stamproy (Nederland) op 30 December 1922, schrijnwerker, te Villers-le-Gambon (Namen) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 10.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 10.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Assenheimer, Hans-Arnold, né à Brême (Allemagne) le 10 février 1923, employé, à Anvers : 194 suffrages.

Assenheimer, Hans-Arnold, geboren te Bremen (Duitsland) op 10 Februari 1923, bediende, te Antwerpen : 194 stemmen.

Augenlicht, Szlama, né à Varsovie (Pologne) le 18 septembre 1911, ouvrier maroquinier, à Bruxelles : 194 suffrages.

Augenlicht, Szlama, geboren te Warschau (Polen) op 18 September 1911, marokijnwerker, te Brussel : 194 stemmen.

Babechko, Ljoubov, née à Piatigorsk (Russie) le 18 septembre 1910, infirmière, à Bruxelles : 194 suffrages.

Babecko, Ljoubov, geboren te Piatigorsk (Rusland) op 18 September 1910, verpleegster, te Brussel : 194 stemmen.

Babics, Laszlo, né à Budapest (Hongrie) le 21 octobre 1906, ébéniste, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Babics, Laszlo, geboren te Budapest (Hongarije) op 21 October 1906, meubelmaker, te Schaarbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Baghdikian, Badrik, né à Rodosto (Turquie) le 16 avril 1906, ingénieur-mécanicien, à Dampremy (Hainaut) : 194 suffrages.

Baghdikian, Badrik, geboren te Rodosto (Turkije) op 16 April 1906, werktuigkundig ingenieur, te Dampremy (Henegouwen) : 194 stemmen.

Bajowicz, Moritz, né à Würzburg (Allemagne) le 6 octobre 1902, commerçant, à Ixelles (Brabant) : 193 suffrages.

Bajowicz, Moritz, geboren te Würzburg (Duitsland) op 6 October 1902, handelaar, te Elsene (Brabant) : 193 stemmen.

Ballesteros, Luis, né à Malaga (Espagne) le 17 octobre 1893, électricien-ajusteur, à La Louvière (Hainaut) : 194 suffrages.

Ballesteros, Luis, geboren te Malaga (Spanje) op 17 October 1893, electricien-bankwerker, te La Louvière (Henegouwen) : 194 stemmen.

Baran, Abraham, né à Grabowice (Pologne) le 23 mai 1898, confectionneur, à Ixelles (Brabant) : 194 suffrages.

Baron, Abraham, geboren te Grabowice (Polen) op 23 Mei 1898, fabrikant van confecties, te Elsene (Brabant) : 194 stemmen.

Bardy, Margit-Gabriella, née à Magyarlapos (Hongrie) le 26 septembre 1903, infirmière, à Bruxelles : 194 suffrages.

Bardy, Margit-Gabriella, geboren te Magyarlapos (Hongarije) op 26 September 1903, verpleegster, te Brussel : 194 stemmen.

Barker, Leslie-Horace-William, né à Londres (Grande-Bretagne) le 18 septembre 1899, marchand-tailleur, à Liège : 194 suffrages.

Barker, Leslie-Horace-William, geboren te Londen (Groot-Brittannië) op 18 September 1899, meester-kleermaker, te Luik : 194 stemmen.

Barlovac, Alexandre (dit Balovatz), né à Budapest (Hongrie) le 23 septembre/5 octobre 1896, docteur en médecine, à Stanleyville (Congo belge) : 194 suffrages.

Barlovac, Alexandre (gezegd Barlovatz), geboren te Budapest (Hongarije) op 23 September/5 October 1896, doctor in de geneeskunde, te Stanleystad (Belgisch Congo) : 194 stemmen.

Baron, Szaja, né à Wieruszow (Pologne) le 22 juillet 1907, commerçant, à Bruxelles : 194 suffrages.

Baron, Szaja, geboren te Wieruszow (Polen) op 29 Juli 1907, handelaar, te Brussel : 194 stemmen.

Barthelemy, Charles-René, né à Boulogny (France) le 4 septembre 1913, ouvrier d'usine, à Berchem (province d'Anvers) : 194 suffrages.

Barthelemy, Charles-René, geboren te Boulogny (Frankrijk), op 4 September 1913, fabriekarbeider, te Berchem (provincie Antwerpen) : 194 stemmen.

Bartosik, Stanislaw, né à Trzebinia (Pologne) le 25 novembre 1907, commerçant, à Anvers : 194 suffrages.

Bartosik, Stanislaw, geboren te Trzebinia (Polen) op 25 November 1907, handelaar, te Antwerpen : 194 stemmen.

Baum, Moschek-Mendel, né à Lodz (Pologne) le 6/19 janvier 1904, industriel, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Baum, Moschek-Mendel, geboren te Lodz (Polen) op 6/19 Januari 1904, industrieel, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Baumerder, Uszer-Zelig, né à Ruda-Guzowska (Pologne) le 4/17 décembre 1903, commerçant, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Baumerder, Uszer-Zelig, geboren te Ruda-Guzowska (Polen) op 4/17 December 1903, handelaar, te Schaarbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Baumgarten, Markus, né à Jaslo (Pologne) le 10 juillet 1923, administrateur de société, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Baumgarten, Markus, geboren te Jaslo (Polen) op 10 Juli 1923, beheerder van een vennootschap, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Beerenborg, David, né à Zevenbergen (Pays-Bas) le 4 avril 1879, propriétaire-rentier, à Uccle (Brabant) : 194 suffrages.

Beerenborg, David, geboren te Zevenbergen (Nederland) op 4 April 1879, eigenaar-rentenier, te Ukkel (Brabant) : 194 stemmen.

Bek, Jozef-Chaim, né à Przemysl (Pologne) le 28 septembre 1909, commerçant, à Anvers : 194 suffrages.

Bek, Jozef-Chaim, geboren te Przemysl (Polen) op 28 September 1909, handelaar, te Antwerpen : 194 stemmen.

Bekavac, Mate, né à Lokvicicim (Yougoslavie), le 23 septembre 1907, ouvrier, à Comblain-au-Pont (province de Liège) : 194 suffrages.

Bekavac, Mate, geboren te Lokvicicim (Joegoslavië), op 23 September 1907, werkman te Comblain-au-Pont (provincie Luik) : 194 stemmen.

Bellegante, Giacomo, Mario, né à Fonzaso (Italie), le 4 avril 1908, ouvrier de meunerie, à Spiennes (Hainaut) : 194 suffrages.

Bellegante, Giacomo, Maria, geboren te Fonzaso (Italië), op 4 April 1908, meelfabriekarbeider te Spiennes (Henegouwen) : 194 stemmen.

Benrubi, Albert, né à Salonique (Grèce), le 18 février 1918, employé à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Benrubi, Albert, geboren te Saloniki (Griekenland), op 18 Februari 1918, bediende te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Berenbaum, David, né à Lodz (Pologne), le 2 mars 1925, commerçant à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Berenbaum, David, geboren te Lodz (Polen), op 2 Maart 1925, handelaar te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Berger, Cywja, née à Radomsko (Pologne), le 11 décembre 1920, sans profession à Berchem (province d'Anvers) : 194 suffrages.

Berger, Cywja, geboren te Radomsko (Polen), op 11 December 1920, zonder beroep te Berchem (provincie Antwerpen) : 194 stemmen.

Bergman, Icyk, (dit Burgman), né à Czestochowa (Pologne), le 6 juillet 1901, marchand-tailleur d'habits à Marcinelle (Hainaut) : 194 suffrages.

Bergman, Icyk, (gezegd Burgman), geboren te Czestochowa (Polen), op 6 Juli 1901, meester-kleermaker te Marcinelle (Henegouwen) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 11.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 11.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Bergman, Jankiel, né à Boleslawice (Pologne) le 2 juillet 1900, tailleur d'habits, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Bergman, Jankiel, geboren te Boleslawice (Polen) op 2 Juli 1900, kleermaker, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Berliner, Ber, né à Varsovie (Pologne) le 4 décembre 1913, négociant en diamants, à Schaerbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Berliner, Ber, geboren te Warschau (Polen) op 4 December 1913, diamant-handelaar, te Schaarbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Berlinski, Bruno, né à Pabianice (Russie) le 15 janvier 1902, pelletier, à Uccle (Brabant) : 193 suffrages.

Berlinski, Bruno, geboren te Pabianice (Rusland) op 15 Januari 1902, bontwerker, te Ukkel (Brabant) : 193 stemmen.

Bernheim, Yvonne-Mélanie, née à Paris (France) le 8 février 1902, négociante, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Bernheim, Yvonne-Mélanie, geboren te Parijs (Frankrijk) op 8 Februari 1902, handelaarster, te Schaarbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Bertulesi, Giuseppe, né à Zanica (Italie) le 27 août 1912, ouvrier monteur en charpentes, à Dampremy (Hainaut) : 192 suffrages.

Bertulesi, Giuseppe, geboren te Zanica (Italië) op 27 Augustus 1912, monteur van timmerwerk, te Dampremy (Henegouwen) : 192 stemmen.

Beser, Huna, né à Falesti (Bessarabie, Roumanie) le 22 octobre 1919, garagiste, à Anvers : 194 suffrages.

Beser, Huna, geboren te Falesti (Bessarabië, Roemenië) op 22 October 1919, garagist, te Antwerpen : 194 stemmen.

Bevza, Théodore, né à Bolchoy-Zmiernika (Russie) le 22 septembre 1897, ingénieur, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Bevza, Théodore, geboren te Bolchoy-Zmiernika (Rusland) op 22 September 1897, ingenieur, te Schaarbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Bialek, Perec, né à Lask (Pologne) le 19 avril 1908, marchand-tailleur, à Ixelles (Brabant) : 194 suffrages.

Bialek, Perec, geboren te Lask (Polen) op 19 April 1908, meester-kleermaker, te Eisene (Brabant) : 194 stemmen.

Biasetto, Mario-Giuseppe, né à Casale Sal Sile (Italie) le 25 mai 1908, ouvrier menuisier, à Couture-Saint-Germain (Brabant) : 194 suffrages.

Biasetto, Mario-Giuseppe, geboren te Casale Sal Sile (Italië) op 25 Mei 1908, schrijnwerkersgast, te Couture-Saint-Germain (Brabant) : 194 stemmen.

Bielik, Jozef, né à Banska Stiarnica (Tchécoslovaquie) le 4 mars 1907, boucher-épiciier, à Trivières (Hainaut) : 194 suffrages.

Bielik, Jozef, geboren te Banska Stiarnica (Tsjechoslovakije) op 4 Maart 1907, slachter-kruidenier, te Trivières (Henegouwen) : 194 stemmen.

Bienenstock, Josef, né à Glogow (Pologne) le 17 juin 1902, ouvrier horloger, à Bruxelles : 194 suffrages.

Bienenstock, Jozef, geboren te Glogow (Polen) op 17 Juni 1902, horlogemaker, te Brussel : 194 stemmen.

Bierman, Eduard-Joseph, né à Amsterdam (Pays-Bas) le 26 janvier 1912, directeur technique, à Anvers : 194 suffrages.

Bierman, Eduard-Joseph, geboren te Amsterdam (Nederland) op 26 Januari 1912, technisch directeur, te Antwerpen : 194 stemmen.

Binik, Samuel, né à Smolnik (Pologne) le 12 juin 1888, industriel, à Anderlecht (Brabant) : 194 suffrages.

Binik, Samuel, geboren te Smolnik (Polen) op 12 Juni 1888, industrieel, te Anderlecht (Brabant) : 194 stemmen.

Blankstein, Simon, né à Cracovie (Pologne) le 4 août 1890, courtier en diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Blankstein, Simon, geboren te Krakau (Polen) op 4 Augustus 1890, makelaar in diamanten, te Antwerpen : 194 stemmen.

Blasband, Chaïm, né à Ropica-Ruska (Pologne) le 7 novembre 1895, industriel, à Koekelberg (Brabant) : 194 suffrages.

Blasband, Chaïm, geboren te Ropica-Ruska (Polen) op 7 November 1895, industrieel, te Koekelberg (Brabant) : 194 stemmen.

Blau, Léopold, né à Timisoara (Roumanie) le 23 février 1878, sans profession, à Bruxelles : 194 suffrages.

Blau, Léopold, geboren te Timisoara (Roemenië) op 23 Februari 1878, zonder beroep, te Brussel : 194 stemmen.

Blochman, Ignacy, né à Varsovie (Pologne) le 8 janvier 1897, artiste-musicien, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Blochman, Ignacy, geboren te Warschau (Polen) op 8 Januari 1897, musicus, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Blokland, Jan, né à Sliedrecht (Pays-Bas) le 11 août 1900, fabricant de matériel didactique, à Deurne (prov. d'Anvers) : 194 suffrages.

Blokland, Jan, geboren te Sliedrecht (Nederland) op 11 Augustus 1900, fabrikant van didactisch materieel, te Deurne (prov. Antwerpen) : 194 stemmen.

Blumenthal, Erich-Fritz, né à Wiesbaden (Allemagne) le 6 avril 1911, directeur commercial, à Ixelles (Brabant) : 194 suffrages.

Blumenthal, Erich-Fritz, geboren te Wiesbaden (Duitsland) op 6 April 1911, handelsdirecteur, te Eisene (Brabant) : 194 stemmen.

Bodevin, Albert-Alfred, né à Redange (grand-duché de Luxembourg) le 18 septembre 1914, religieux-missionnaire, à Herent (Brabant) : 188 suffrages.

Bodevin, Albert-Alfred, geboren te Redange (groothertogdom Luxemburg) op 18 September 1914, kloosterling-missionaris, te Herent (Brabant) : 188 stemmen.

Boehm, Walter-Jacob, né à Leipzig-Neustadt (Allemagne) le 12 décembre 1891, négociant, à Bruxelles : 194 suffrages.

Boehm, Walter-Jacob, geboren te Leipzig-Neustadt (Duitsland) op 12 December 1891, handelaar, te Brussel : 194 stemmen.

Boers, Jozef-Jacob-Lambert-Antonius, né à Horst (Pays-Bas) le 24 août 1915, employé, à Louvain (Brabant) : 194 suffrages.

Boers, Jozef-Jacob-Lambert-Antonius, geboren te Horst (Nederland) op 24 Augustus 1915, bediende, te Leuven (Brabant) : 194 stemmen.

Bogoterau, Léon, né à Odessa (Russie) le 3 mars 1914, fabricant de cravates, à Bruxelles : 194 suffrages.

Bogoterau, Léon, geboren te Odessa (Rusland) op 3 Maart 1914, dassenfabrikant, te Brussel : 194 stemmen.

Boleslawski, Abram, né à Lodz (Pologne) le 10/22 décembre 1907, représentant de commerce, à Anderlecht (Brabant) : 194 suffrages.

Boleslawski, Abram, geboren te Lodz (Polen) op 10/22 December 1907, handelsvertegenwoordiger, te Anderlecht (Brabant) : 194 stemmen.

Boltach, Joseph, né en Russie en 1912, ouvrier typographe, à Uccle (Brabant) : 194 suffrages.

Boltach, Joseph, geboren in Rusland in 1912, letterzetter, te Ukkel (Brabant) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 12.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 12.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Borensztajn, Moszek, né à Lopuszno (Pologne) le 10/23 mars 1900, cordonnier, à Liège : 194 suffrages.

Borensztajn, Moszek, geboren te Lopuszno (Polen) op 10/23 Maart 1900, schoenmaker, te Luik : 194 stemmen.

Boyardjian, Vahé, né à Tripoli (Turquie) le 22 décembre 1902, employé, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Boyardjian, Vahé, geboren te Tripoli (Turkije) op 22 December 1902, bediende, te Schaarbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Brajtman, Rubin, né à Varsovie (Pologne) le 14 mars 1900, commerçant, à Bruxelles : 194 suffrages.

Brajtman, Rubin, geboren te Warschau (Polen) op 14 Maart 1900, handelaar, te Brussel : 194 stemmen.

Bratman, Sandor, né à Budapest (Hongrie) le 25 octobre 1915, artiste lyrique, à Anvers : 194 suffrages.

Bratman, Sandor, geboren te Budapest (Hongarije) op 25 October 1915, operazanger, te Antwerpen : 194 stemmen.

Brattinga, Auke-Teye, né à Amsterdam (Pays-Bas) le 15 décembre 1902, peintre-tapissier, à Aarschot (Brabant) : 194 suffrages.

Brattinga, Auke-Teye, geboren te Amsterdam (Nederland) op 15 December 1902, schilder-behanger, te Aarschot (Brabant) : 194 stemmen.

Brauman, Chil, né à Lodz (Pologne) le 11 décembre 1920, étudiant en médecine, à Bruxelles : 194 suffrages.

Brauman, Chil, geboren te Lodz (Polen) op 11 December 1920, student in de geneeskunde, te Brussel : 194 stemmen.

Braun, Fulik-David, né à Rymanov (Pologne) le 15 mai 1921, cliveur de diamants, à Anvers : 193 suffrages.

Braun, Fulik-David, geboren te Rymanov (Polen) op 15 Mei 1921, diamantklover, te Antwerpen : 193 stemmen.

Brenig, Jacob-Isak, né à Ustrzyki-Dolne (Pologne) le 10 mai 1922, patron-cliveur de diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Brenig, Jacob-Isak, geboren te Ustrzyki-Dolne (Polen) op 10 Mei 1922, meester-diamantklover, te Antwerpen : 194 stemmen.

Breslau, Albert-Jacques, né à Hilversum (Pays-Bas) le 26 décembre 1896, négociant, à Bruxelles : 194 suffrages.

Breslau, Albert-Jacques, geboren te Hilversum (Nederland) op 26 December 1896, handelaar, te Brussel : 194 stemmen.

Bressan, Dorotéa-Giuseppina, née à Gazzo (Italie) le 4 janvier 1922, employée, à Farcennes (Hainaut) : 194 suffrages.

Bressan, Dorotéa-Giuseppina, geboren te Gazzo (Italië) op 4 Januari 1922, bediende, te Farcennes (Henegouwen) : 194 stemmen.

Brodovikoff, Léon, né à Blagovestchensk (Russie) le 18 septembre 1916, ingénieur civil des mines, à Bruxelles : 194 suffrages.

Brodovikoff, Léon, geboren te Blagovestchensk (Rusland) op 18 September 1916, burgerlijk mijnningenieur, te Brussel : 194 stemmen.

Brotchi, Isac, né à Vertinjeni (Roumanie) le 12 octobre 1910, chirurgien-dentiste, à Esneux (prov. de Liège) : 194 suffrages.

Brotchi, Isac, geboren te Vertinjeni (Roemenië) op 12 October 1910, tandarts, te Esneux (prov. Luik) : 194 stemmen.

Brünner, Esther-Süssel, née à Nowy-Sacs (Pologne) le 18 août 1895, sans profession, à Anvers : 194 suffrages.

Brünner, Esther-Süssel, geboren te Nowy-Sacs (Polen) op 18 Augustus 1895, zonder beroep, te Antwerpen : 194 stemmen.

Brunner, Rachel, veuve Balken, née à Szczawnica (Pologne) le 9 novembre 1897, couturière, à Anvers : 194 suffrages.

Brunner, Rachel, weduwe Balken, geboren te Szczawnica (Polen) op 9 November 1897, naaister, te Antwerpen : 194 stemmen.

Buchman, Berek, né à Czestochowa (Pologne) le 18 avril 1902, horloger, à Bruxelles : 194 suffrages.

Buchman, Berek, geboren te Czestochowa (Polen) op 18 April 1902, horlogemaker, te Brussel : 194 stemmen.

Bulwick, Israël-Marcel, né à Czestochow (Pologne) le 15 janvier 1915, patron-scieur de diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Bulwick, Israël-Marcel, geboren te Czestochow (Polen) op 15 Januari 1915, meester-diamantzager, te Antwerpen : 194 stemmen.

Callegher, Paolo-Antonio, né à Quinto de Treviso (Italie) le 4 janvier 1912, ouvrier de charbonnage, à Seraing (Liège) : 194 suffrages.

Callegher, Paolo-Antonio, geboren te Quinto de Treviso (Italië) op 4 Januari 1912, mijnwerker, te Seraing (Luik) : 194 stemmen.

Campolini, Vittorio-Emanuele, né à Villa Latina (Italie) le 2 novembre 1914, industriel, à Bressoux (Liège) : 194 suffrages.

Campolini, Vittorio-Emanuele, geboren te Villa Latina (Italië) op 2 November 1914, industrieel, te Bressoux (Luik) : 194 stemmen.

Capenol, Zulmée-Joséphine, née à Hérimnes (Hainaut) le 26 septembre 1909, commerçante, à Néchin (Hainaut) : 195 suffrages.

Capenol, Zulmée-Joséphine, geboren te Hérimnes (Henegouwen) op 26 September 1909, handelaarster, te Néchin (Henegouwen) : 195 stemmen.

Cavadino, Léon-Antoine-Pierre-Paul, né à Anderlecht (Brabant) le 28 juin 1899, imprimeur, à Woluwe-Saint-Lambert (Brabant) : 194 suffrages.

Cavadino, Léon-Antoine-Pierre-Paul, geboren te Anderlecht (Brabant) op 28 Juni 1899, drukker, te Sint-Lambrechts-Woluwe (Brabant) : 194 stemmen.

Cerny, Miroslav, né à Orlova (Tchécoslovaquie) le 24 septembre 1908, administrateur de société, à Léopoldville (Congo belge) : 194 suffrages.

Cerny, Miroslav, geboren te Orlova (Tsjechoeslovakije) op 24 September 1908, beheerder in een vennootschap, te Leopoldstad (Belgisch Congo) : 194 stemmen.

Chakhovsky, Nicolas, né à Kharkow (Russie) le 6 décembre 1907, chimiste, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Chakhovsky, Nicolas, geboren te Kharkow (Rusland) op 6 December 1907, scheikundige, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Chanania, Elias, né à Kretingen (Lithuanie) le 15 avril 1889, commerçant en diamants, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Chanania, Elias, geboren te Kretingen (Lithauen) op 15 April 1889, diamanthandelaar, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Chasman, Israël, né à Pinczow (Pologne) le 28 novembre 1899, cordonnier, à Jemeppe-sur-Meuse (prov. de Liège) : 194 suffrages.

Chasman, Israël, geboren te Pinczow (Polen) op 28 November 1899, schoenmaker, te Jemeppe-sur-Meuse (prov. Luik) : 194 stemmen.

Cheine, Alexandre, né à Ekaterinoslaw (Russie) le 25 novembre 1901, ouvrier d'usine, à Messancy (prov. de Luxembourg) : 194 suffrages.

Cheine, Alexandre, geboren te Ekaterinoslaw (Rusland) op 25 November 1901, fabriekarbeider, te Messancy (prov. Luxemburg) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 13.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 13.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Chiarot, Bruno-Ermando, né à Fiume Veneto (Italie) le 13 septembre 1919, prêtre-religieux, à Heverlee (Brabant) : 185 suffrages.

Chiarot, Bruno-Ermando, geboren te Fiume Veneto (Italië) op 13 September 1919, priester-kloosterling, te Heverlee (Brabant) : 185 stemmen.

Chocherman, Juda-Lajb, né à Varsovie (Pologne) le 15 mars 1906, gantier, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Chocherman, Juda-Lajb, geboren te Warschau (Polen) op 15 Maart 1906, handschoenfabrikant, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Choranski, Rubin-Kuve, né à Leczjica (Pologne) le 5 novembre 1900, tailleur d'habits, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Choranski, Rubin-Kuve, geboren te Leczjica (Polen) op 5 November 1900, kleermaker, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Christoff, Stoyan, né à Toplèche (Bulgarie) le 17 février 1900, représentant de commerce, à Bruxelles : 194 suffrages.

Christoff, Stoyan, geboren te Toplèche (Bulgarije) op 17 Februari 1900, handelsvertegenwoordiger, te Brussel : 194 stemmen.

Ciglia, Henri-César-Clément, né à Luxembourg (grand-duché de Luxembourg) le 3 février 1908, ouvrier maçon, à Arlon : 194 suffrages.

Ciglia, Henri-César-Clément, geboren te Luxemburg (groothertogdom Luxemburg) op 3 Februari 1908, metselaar, te Aarlen : 194 stemmen.

Cohen, Moïse (dit Maurice), né à Istamboul (Turquie) le 12 janvier 1917, exportateur, à Uccle (Brabant) : 194 suffrages.

Cohen, Moïse, (gezegd Maurice), geboren te Istamboul (Turkije) op 12 Januari 1917, uitvoerder, te Ukkel : 194 stemmen.

Cohen, Nessim-Isaac, né à Istamboul (Turquie) le 21 février 1907, directeur commercial, à Uccle (Brabant) : 194 suffrages.

Cohen, Nessim-Isaac, geboren te Istamboul (Turkije) op 21 Februari 1907, handelsdirecteur, te Ukkel (Brabant) : 194 stemmen.

Cohn, Herbert, né à Kattowitz (Pologne) le 12 janvier 1908, commerçant, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Cohn, Herbert, geboren te Kattowitz (Polen) op 12 Januari 1908, handelaar, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Coifman, Abram, né à Odessa (Russie) le 31 décembre 1894, commerçant, à Liège : 194 suffrages.

Coifman, Abram, geboren te Odessa (Rusland) op 31 December 1894, handelaar, te Luik : 194 stemmen.

Colangelo, Laurent-Dominique, né à Introdacqua (Italie) le 26 novembre 1900, patron-cordonnier, à Bruxelles : 194 suffrages.

Colangelo, Laurent-Dominique, geboren te Introdacqua (Italië) op 26 November 1900, meester-schoenmaker, te Brussel : 194 stemmen.

Corradi, Silvio, né à Barco de Levico (Italië) le 27 février 1920, dessinateur, à Havré (Hainaut) : 194 suffrages.

Corradi, Silvio, geboren te Barco de Levico (Italië) op 27 Februari 1920, tekenaar, te Havré (Henegouwen) : 194 stemmen.

Coumans, Henricus-Antonius-Severinus, né à Thorn (Pays-Bas) le 12 juin 1915, patron-boulangier, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Coumans, Henricus-Antonius-Severinus, geboren te Thorn (Nederland) op 12 Juni 1915, bakkersbaas, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Dal Bianco, Antonio-Bortolo, né à Trévise (Italie) le 28 juillet 1887, ouvrier mineur, à Beyne-Heusay (prov. de Liège) : 195 suffrages.

Dal Bianco, Antonio-Bortolo, geboren te Treviso (Italië) op 28 Juli 1887, mijnwerker, te Beyne-Heusay (prov. Luik) : 195 stemmen.

Dancygier, Icyk-Jacques, né à Czestochowa (Pologne) le 27 décembre 1900/9 janvier 1901, commerçant ambulant, à Liège : 194 suffrages.

Dancygier, Icyk-Jacques, geboren te Czestochowa (Polen) op 27 December 1900/9 Januari 1901, leurhandelaar, te Luik : 194 stemmen.

Dankowitz, Frieda, née à Bochnia (Pologne) le 8 septembre 1889, sans profession, à Anvers : 194 suffrages.

Dankowitz, Frieda, geboren te Bochnia (Polen) op 8 September 1889, zonder beroep, te Antwerpen : 194 stemmen.

Dannenbaum, Margarethe, veuve Jacobsberg, née à Krefeld (Allemagne) le 27 novembre 1889, sans profession, à Bruxelles : 195 suffrages.

Dannenbaum, Margarethe, weduwe Jacobsberg, geboren te Krefeld (Duitsland) op 27 November 1889, zonder beroep, te Brussel : 195 stemmen.

Dapoz, Janos (dit Giovanni), né à Tat (Hongrie) le 7 septembre 1900, ouvrier verrier, à Ville-sur-Haine (Hainaut) : 195 suffrages.

Dapoz, Janos (gezegd Giovanni), geboren te Tat (Hongarije) op 7 September 1900, glasblazer, te Ville-sur-Haine (Henegouwen) : 195 stemmen.

Davidova, Emma-Markita, née à Budisov s/Budisovka (Tchécoslovaquie) le 29 mai 1892, camériste, à Maillen (province de Namur) : 194 suffrages.

Davidova, Emma-Markita, geboren te Budisov a/Budisovka (Tsjechoslovakije) op 29 Mei 1892, kamenier, te Maillen (province Namen) : 194 stemmen.

Davids, Wilhelm, né à Essen-Steele (Allemagne) le 31 décembre 1903, administrateur de société, à Jette (Brabant) : 195 suffrages.

Davids, Wilhelm, geboren te Essen-Steele (Duitsland) op 31 December 1903, beheerder in een vennootschap, te Jette (Brabant) : 195 stemmen.

de Brodsky, Tamara, née à Moscou (Russie) le 21 novembre 1916, sans profession, à Ougrée (province de Liège) : 195 suffrages.

de Brodsky, Tamara, geboren te Moskou (Rusland) op 21 November 1916, zonder beroep, te Ougrée (province Luik) : 195 stemmen.

de Buretel de Chassey, Charlotte-Anne-Marie, née à Bourg-en-Bresse (France) le 9 octobre 1914, religieuse, à Forest (Brabant) : 186 suffrages.

de Buretel de Chassey, Charlotte-Anne-Marie, geboren te Bourg-en-Bresse (Frankrijk) op 9 October 1914, kloosterzuster, te Vorst (Brabant) : 186 stemmen.

De Esteban, Sebastian, né à San-Sebastian (Espagne) le 20 janvier 1927, ouvrier tourneur, à Herstal (province de Liège) : 195 suffrages.

De Esteban, Sebastian, geboren te San-Sebastian (Spanje) op 20 Januari 1927, draaier, te Herstal (provincie Luik) : 195 stemmen.

de Founes, Eliézer, né à Constantinople (Turquie) le 12 septembre 1889, commerçant, à Meise (Brabant) : 195 suffrages.

de Founes, Eliézer, geboren te Constantinopel (Turkije) op 12 September 1889, handelaar, te Meise (Brabant) : 195 stemmen.

de Freygang, Georges, né à Insar (Russie) le 17 mars 1910, chimiste, à Bruxelles : 195 suffrages.

de Freygang, Georges, geboren te Insar (Rusland) op 17 Maart 1910, scheikundige, te Brussel : 195 stemmen.

Del Rio-Meunier, Eldmira, née à Branosera (Espagne) le 12 avril 1928, assistante sociale, à Tilff (province de Liège) : 192 suffrages.

Del Rio-Meunier, Eldmira, geboren te Branosera (Spanje) op 12 April 1928, maatschappelijke assistente, te Tilff (provincie Luik) : 192 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 14.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 14.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Denklau, Carla-Johanna-Wilhelmina, née à Gross-Flotbeck (Allemagne) le 17 juin 1911, religieuse, à Bouillon (prov. de Luxembourg) : 184 suffrages.

Denklau, Carla-Johanna-Wilhelmina, geboren te Gross-Flotbeck (Duitsland) op 17 Juni 1911, kloosterzuster, te Bouillon (provincie Luxemburg) : 184 stemmen.

de Tomcsanyi, Gizella, née à Budapest (Hongrie) le 13 août 1919, régente-religieuse, à Saint-Nicolas-Waes (Flandre orientale) : 190 suffrages.

de Tomcsanyi, Gizella, geboren te Budapest (Hongarije), op 13 Augustus 1919, regentes-kloosterzuster, te Sint-Niklaas-Waas (Oost-Vlaanderen) : 190 stemmen.

de With, Thomas-Antonius-Johannes-Marie, né à Roosendaal en Nispen (Pays-Bas) le 13 septembre 1913, commerçant, à Brasschaat (prov. d'Anvers) : 195 suffrages.

de With, Thomas-Antonius-Johannes-Marie, geboren te Roosendaal en Nispen (Nederland) op 13 September 1913, handelaar, te Brasschaat (Antwerpen) : 195 stemmen.

Diamant, Abraham-Samuel, né à Dobowa (Pologne), le 12 septembre 1906, patron-cliveur de diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Diamant, Abraham-Samuel, geboren te Dobowa (Polen) op 12 September 1906, meester-diamantklover, te Antwerpen : 194 stemmen.

Diamant, Julius, né à Krafska (Tchécoslovaquie) le 31 décembre 1900, employé de commerce, à Léopoldville (Congo belge) : 194 suffrages.

Diamant, Julius, geboren te Krafska (Tsjechoslovakije), op 31 December 1900, handelsbediende, te Leopoldstad (Belgisch Congo) : 194 stemmen.

Diwald, Jakob, né à Przemysl (Pologne) le 23 juillet 1899, chimiste, à Ixelles (Brabant) : 194 suffrages.

Diwald, Jakob, geboren te Przemysl (Polen) op 23 Juli 1899, scheikundige, te Elsene (Brabant) : 194 stemmen.

Doppelt, Feiweil, né à Przemysl (Pologne) le 23 juin 1922, diamantaire, à Anvers : 194 suffrages.

Doppelt, Feiweil, geboren te Przemysl (Polen) op 23 Juni 1922, diamantslijper, te Antwerpen : 194 stemmen.

Douchkine, Max, né à Cronstadt (Russie) le 27 janvier 1889, hôtelier, à La Panne (Flandre occidentale) : 194 suffrages.

Douchkine, Max, geboren te Kronstad (Rusland) op 27 Januari 1889, hotelhouder, te De Panne (West-Vlaanderen) : 194 stemmen.

Doudnikoff, Nicolas, né à Tiflis (Russie) le 12 juillet 1899, employé-chimiste, à Furnes (Flandre occidentale) : 194 suffrages.

Doudnikoff, Nicolas, geboren te Tiflis (Rusland) op 12 Juli 1899, bediende-scheikundige, te Veurne (West-Vlaanderen) : 194 stemmen.

Drach, Jankiel-Zech, né à Kolobiel (Pologne) le 15 octobre 1896, maroquinier, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Drach, Jankiel-Zech, geboren te Kolobiel (Polen) op 15 October 1896, marokijnwerker, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Drier, Fryderyk, né à Tarnopol (Pologne) le 17 juillet 1912, directeur technicien, à Bruxelles : 194 suffrages.

Drier, Fryderyck, geboren te Tarnopol (Polen) op 17 Juli 1912, technisch-directeur, te Brussel : 194 stemmen.

Drobek, Henri, né à Lens (France) le 30 décembre 1926, tourneur, à Dampremy (Hainaut) : 194 suffrages.

Drobek, Henri, geboren te Lens (Frankrijk) op 30 December 1926, draaier, te Dampremy (Henegouwen) : 194 stemmen.

Drobek, Joseph, né à Lens (France) le 9 juin 1925, tourneur en métaux, à Montignies-sur-Sambre (Hainaut) : 194 suffrages.

Drobek, Joseph, geboren te Lens (Frankrijk) op 9 Juni 1925, draaier, te Montignies-sur-Sambre (Henegouwen) : 194 stemmen.

Dul, Edmund, né à Rozwadow (Pologne) le 17 janvier 1922, ingénieur technicien, à Marchienne-au-Pont (Hainaut) : 194 suffrages.

Dul, Edmund, geboren te Rozwadow (Polen) op 17 Januari 1922, technisch ingenieur, te Marchienne-au-Pont (Henegouwen) : 194 stemmen.

Dworkin, Joseph, né à Kharkoff (Russie) le 22 juillet 1911, patron-photographe, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Dworkin, Joseph, geboren te Kharkoff (Rusland) op 22 Juli 1911, meester-fotograaf, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Dzialoszynski, Juda, né à Zdunska-Wola (Pologne) le 5 janvier 1912, commerçant en diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Dzialoszynski, Juda, geboren te Zdunska-Wola (Polen), op 5 Januari 1912, diamanthandelaar, te Antwerpen : 194 stemmen.

Dziubek, Salomon-Sally, né à Leipzig (Allemagne) le 17 mai 1913, pharmacien, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Dziubek, Salomon-Sally, geboren te Leipzig (Duitsland) op 17 Mei 1913, apotheker, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Edel, Szaja-Icek, né à Ostrow (Pologne) le 13 décembre 1910, cliveur de diamants, à Anvers : 195 suffrages.

Edel, Szaja-Icek, geboren te Ostrow (Polen) op 13 December 1910, diamantklover, te Antwerpen : 195 stemmen.

Ehrenfreund, Wolf, né à Radymno (Pologne) le 11 octobre 1905, commerçant, à Anvers : 194 suffrages.

Ehrenfreund, Wolf, geboren te Radymno (Polen) op 11 October 1905, handelaar, te Antwerpen : 194 stemmen.

Einziger, Aron-Moses, né à Nowy Sacz (Pologne) le 19 juin 1908, courtier en diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Einziger, Aron-Moses, geboren te Nowy Sacz (Polen) op 19 Juni 1908, makelaar in diamant, te Antwerpen : 194 stemmen.

Eisen, Pinkus, né à Cracovie (Pologne) le 22 juin 1888, négociant en diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Eisen, Pinkus, geboren te Krakau (Polen) op 22 Juni 1888, diamanthandelaar, te Antwerpen : 194 stemmen.

Elkner, Jakob, né à Vinnitza (Russie) le 4 décembre 1914, administrateur-gérant, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Elkner, Jakob, geboren te Vinnitza (Rusland) op 4 December 1914, zaakvoerder-beheerder, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Emmanuelides, Charilaos, né à Constantinople (Turquie) le 21 juin 1911, ingénieur-électricien, à Berchem (province d'Anvers) : 194 suffrages.

Emmanuelides, Charilaos, geboren te Constantinopel (Turkije) op 21 Juni 1911, electro-technisch ingenieur, te Berchem (provincie Antwerpen) : 194 stemmen.

Erasmus, Hendrik-Jannis, né à Breskens (Pays-Bas) le 29 septembre 1904, pêcheur, à Ostende : 194 suffrages.

Erasmus, Hendrik-Jannis, geboren te Breskens (Nederland) op 29 September 1904, visser, te Oostende : 194 stemmen.

Eristof, Gleb (ex-Panteleeff), né à Orel (Russie) le 15 juin 1916, artiste-peintre et sculpteur, à Ixelles (Brabant) : 193 suffrages.

Eristof, Gleb (ex-Panteleeff), geboren te Orel (Rusland) op 15 Juni 1916, kunstschilder en beeldhouwer, te Elsene (Brabant) : 193 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 15.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 15.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Ertman, Chaim, né à Baranow (Pologne) le 8 juin 1902, commerçant, à Bruxelles : 194 suffrages.

Ertman, Chaim, geboren te Baranow (Polen) op 8 Juni 1902, handelaar, te Brussel : 194 stemmen.

Escaloni, Isac, né à Salonique (Grèce) le 14 juin 1901, mécanicien-dentiste, à Mons : 194 suffrages.

Escaloni, Isac, geboren te Saloniki (Griekenland) op 14 Juni 1901, tandtechnicus, te Bergen : 194 stemmen.

Esch, Franz-Everhard, né à Cologne (Allemagne) le 10 mai 1902, ingénieur, à Malmédy (Liège) : 194 suffrages.

Esch, Franz-Everhard, geboren te Keulen (Duitsland) op 10 Mei 1902, ingenieur, te Malmédy (provincie Luik) : 194 stemmen.

Fabri, Etienne (ex. Friedmann), né à Ujpest (Hongrie) le 8 mars 1908, directeur commercial, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 194 suffrages.

Fabri, Etienne (ex. Friedmann), geboren te Ujpest (Hongarije) op 8 Maart 1908, handelsdirecteur, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Fachler, Judith, née à Berlin (Allemagne) le 18 juin 1912, sans profession, à Berchem (province d'Anvers) : 194 suffrages.

Fachler, Judith, geboren te Berlijn (Duitsland) op 18 Juni 1912, zonder beroep, te Berchem (provincie Antwerpen) : 194 stemmen.

Fahmy, Estelle-Micheline, née au Caire (Egypte) le 21 décembre 1922, professeur, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Fahmy, Estelle-Micheline, geboren te Cairo (Egypte) op 21 December 1922, lerares, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Fawichevitch, Igor, né à Petrograd (Russie) le 26 septembre 1915, architecte-urbaniste, à Uccle (Brabant) : 193 suffrages.

Fawichevitch, Igor, geboren te Petrograd (Rusland) op 26 September 1915, stedebouwkundig architect, te Ukkel (Brabant) : 193 stemmen.

Feldberg, Pinkus, né à Zarnowice (Pologne) le 12 septembre 1907, marchand tailleur, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Feldberg, Pinkus, geboren te Zarnowice (Polen) op 12 September 1907, meester-kleermaker, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Festen, Matheus-Godefridus, né à Bergen (Pays-Bas) le 26 septembre 1905, commerçant, à Beringen (Limbourg) : 194 suffrages.

Festen, Matheus-Godefridus, geboren te Bergen (Nederland) op 26 September 1905, handelaar, te Beringen (Limburg) : 194 stemmen.

Fidler, Izydor, né à Varsovie (Pologne) le 12 avril 1898, représentant de commerce, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Fidler, Izydor, geboren te Warschau (Polen) op 12 April 1898, handelsvertegenwoordiger, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Finkelstein, Léon, alias Adler, né à Wolczechy (Pologne) le 3 mars 1900, voyageur de commerce, à Liège : 194 suffrages.

Finkelstein, Léon, alias Adler, geboren te Wolczechy (Polen) op 3 Maart 1900, handelsreiziger, te Luik : 194 stemmen.

Finkielszstein, Abraham-Erma, né à Radom (Pologne) le 11/24 décembre 1906, commerçant, à Bruxelles : 194 suffrages.

Finkielszstein, Abraham-Erma, geboren te Radom (Polen) op 11/24 December 1906, handelaar, te Brussel : 194 stemmen.

Fiorese, Francesco, né à Marostica (Italie) le 3 décembre 1922, gérant de magasin, à Marchienne-au-Pont (Hainaut) : 194 suffrages.

Fiorese, Francesco, geboren te Marostica (Italië) op 3 December 1922, winkelhouder, te Marchienne-au-Pont (Henegouwen) : 194 stemmen.

Firmin, Joseph-Luigi, né à Alexandrie (Égypte) le 5 octobre 1923, agent de banque, à Stanleyville (Congo belge) : 194 suffrages.

Firmin, Joseph-Luigi, geboren te Alexandrië (Egypte) op 5 October 1923, bankagent, te Stanleystad (Belgisch Congo) : 194 stemmen.

Fischgrund, Schewach, né à Myslevice (Pologne) le 5 mars 1904, négociant, à Châtelet (Hainaut) : 194 suffrages.

Fischgrund, Schewach, geboren te Myslevice (Polen) op 5 Maart 1904, handelaar, te Châtelet (Henegouwen) : 194 stemmen.

Flaks, Rachmiel, né à Piotrkow (Pologne) le 18 décembre 1908, tailleur d'habits, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 193 suffrages.

Flaks, Rachmiel, geboren te Piotrkow (Polen) op 18 December 1908, kleermaker, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Fleischer, Gyula, né à Abauzsanto (Hongrie) le 8 avril 1912, diamantaire, à Anvers : 194 suffrages.

Fleischer, Gyula, geboren te Abauzsanto (Hongarije) op 8 April 1912, diamantslijper, te Antwerpen : 194 stemmen.

Fleiszaker, Tauba, divorcée Seifman, née à Varsovie (Pologne) le 28 mars 1900, sans profession, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Fleiszaker, Tauba, gescheiden van Seifman, geboren te Warschau (Polen) op 28 Maart 1900, zonder beroep, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Fleirman, Eduard-August, né à Amsterdam (Pays-Bas) le 11 février 1912, patron-scieur de diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Flierman, Eduard-August, geboren te Amsterdam (Nederland) op 11 Februari 1912, meester-diamantzager, te Antwerpen : 194 stemmen.

Fogel, Izrael-Izaak, né à Lodz (Pologne) le 13 novembre 1921, négociant, à Anvers : 193 suffrages.

Fogel, Izrael-Izaak, geboren te Lodz (Polen) op 13 November 1921, handelaar, te Antwerpen : 193 stemmen.

Folla y Nielfa, Nestor, né à Bilbao (Espagne) le 8 octobre 1926, employé, à Anvers : 194 suffrages.

Folla y Nielfa, Nestor, geboren te Bilbao (Spanje) op 8 October 1926, bediende, te Antwerpen : 194 stemmen.

Fombellida-López, José-Ramon, né à Erandio (Espagne) le 19 mars 1929, ouvrier tourneur, à Seraing (Liège) : 194 suffrages.

Fombellida-López, José-Ramon, geboren te Erandio (Spanje) op 19 Maart 1929, draaier, te Seraing (provincie Luik) : 194 stemmen.

Forscheimer, Lene-Erika, née à Francfort-sur-Main (Allemagne) le 21 mars 1908, infirmière-visiteuse, à Etterbeek (Brabant) : 191 suffrages.

Forchheimer, Lene-Erika, geboren te Frankfurt-a/Mainz (Duitsland) op 21 Maart 1908, bezoeker-verpleegster, te Etterbeek (Brabant) : 191 stemmen.

Fordham, Arthur, né à Edmondton (Grande-Bretagne) le 4 janvier 1917, ouvrier métallurgiste, à Ostende : 194 suffrages.

Fordham, Arthur, geboren te Edmondton (Groot-Brittannië) op 4 Januari 1917, metaalwerker, te Oostende : 194 stemmen.

Forro, Mihaly (dit Michel), né à Budafok (Hongrie) le 7 novembre 1909, docteur en médecine, à Aketi (Congo belge) : 193 suffrages.

Forro, Mihaly (gezegd Michel), geboren te Budafok (Hongarije) op 7 November 1909, geneesheer, te Aketi (Belgisch-Congo) : 193 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 16.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 16.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Fortini, Ermanno, né à Ficarole (Italie) le 9 avril 1896, hôtelier, à Bourg-Leopold (Limbourg) : 194 suffrages.

Fortini, Ermanno, geboren te Ficarole (Italië) op 9 April 1896, hotelhouder, te Leopoldsburg (Limburg) : 194 stemmen.

Frank, Hans, né à Saint-Poelten (Autriche) le 31 décembre 1892, commerçant, à Kamembe (Congo belge) : 194 suffrages.

Frank, Hans, geboren te Sint-Poelten (Oostenrijk) op 31 December 1892, handelaar, te Kamembe (Belgisch Congo) : 194 stemmen.

Fränkel, Fani, née à Ustrzyki-Dolne (Pologne) le 19 avril 1889, sans profession, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Fränkel, Fani, geboren te Ustrzyki-Dolne (Polen) op 19 April 1889, zonder beroep, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Frankel, Mark-Herman, né à Ustrzyki-Dolne (Pologne) le 23 juillet 1905, ingénieur, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Frankel, Mark-Herman, geboren te Ustrzyki-Dolne (Polen) op 23 Juli 1905, ingenieur, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Franolic, Ivan, né à Aleksandrovo (Yougoslavie) le 18 juin 1902, boucher, à Quaregnon (province de Hainaut) : 194 suffrages.

Franolic, Ivan, geboren te Aleksandrovo (Joegoslavië) op 18 Juni 1902, slager, te Quaregnon (Henegouwen) : 194 stemmen.

Fraschina, Emir-Bruno, né à Téhéran (Iran) le 4 février 1911, ingénieur commercial, à Woluwe-Saint-Lambert (Brabant) : 194 suffrages.

Fraschina, Emir-Bruno, geboren te Teheran (Iran) op 4 Februari 1911, handelsingenieur, te Sint-Lambrechts-Woluwe (Brabant) : 194 stemmen.

Frejdlas, Mojszes, né à Brest (Pologne) le 10 janvier 1909, commerçant, à Borgerhout (province d'Anvers) : 194 suffrages.

Frejdlas, Mojszes, geboren te Brest (Polen) op 10 Januari 1909, handelaar, te Borgerhout (provincie Antwerpen) : 194 stemmen.

Freund, Gabriele-Elenore, née à Vienne (Autriche) le 4 décembre 1894, aide-ménagère, à Mont-Saint-Amand (Flandre orientale) : 194 suffrages.

Freund, Gabriele-Elenore, geboren te Wenen (Oostenrijk) op 4 December 1894, hulp-huishoudster, te Sint-Amandsberg (Oost-Vlaanderen) : 194 stemmen.

Freylich, Isaac, né à Mlava (Pologne) le 12 mars 1891, courtier en diamants, à Anvers : 193 suffrages.

Freylich, Isaac, geboren te Mlava (Polen) op 12 Maart 1891, makelaar in diamant, te Antwerpen : 193 stemmen.

Freylich, Josef-Osias, né à La Haye (Pays-Bas) le 12 septembre 1919, courtier en diamants, à Anvers : 193 suffrages.

Freylich, Josef-Osias, geboren te Den Haag (Nederland) op 12 September 1919, makelaar in diamant, te Antwerpen : 193 stemmen.

Frisch, Azriel, né à Perelinsko (ou Perelunsku) (Pologne) le 28 novembre 1909, cliveur de diamants, à Anvers : 193 suffrages.

Frisch, Azriel, geboren te Perelinsko (of Perelunsku) (Polen) op 28 November 1909, diamantklover, te Antwerpen : 193 stemmen.

Frydman, Icek, né à Dzialoszyn (Pologne) le 11 décembre 1900, commerçant, à Seraing (province de Liège) : 194 suffrages.

Frydman, Icek, geboren te Dzialoszyn (Polen) op 11 December 1900, handelaar, te Seraing (Luik) : 194 stemmen.

Frydman, Joel, né à Varsovie (Pologne) le 28 février 1922, associé-gérant de société, à Anderlecht (Brabant) : 194 suffrages.

Frydman, Joel, geboren te Warschau (Polen) op 28 Februari 1922, vennoot-zaakvoerder van een vennootschap, te Anderlecht (Brabant) : 194 stemmen.

Führer, Samuel-Hirsch, né à Chrzanow (Pologne) le 25 septembre 1912, tailleur d'habits, à Anvers : 193 suffrages.

Führer, Samuel-Hirsch, geboren te Chrzanow (Polen) op 25 September 1912, kleermaker, te Antwerpen : 193 stemmen.

Fuks, Lajb, né à Kutno (Pologne) le 20 novembre 1922, commerçant, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Fuks, Lajb, geboren te Kutno (Polen) op 20 November 1922, handelaar, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Fuks, Moszek, né à Lodz (Pologne) le 25 juillet 1898, colporteur, à Liège : 195 suffrages.

Fuks, Moszek, geboren te Lodz (Polen) op 25 Juli 1898, leurder, te Luik : 195 stemmen.

Fürst, Robert, né à Vienne (Autriche) le 20 juillet 1895, directeur commercial, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Fürst, Robert, geboren te Wenen (Oostenrijk) op 20 Juli 1895, handelsdirecteur, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Gabaï, Nessim, né à Constantinople (Turquie) le 10/21 août 1901, commerçant en textiles, à Louvain : 194 suffrages.

Gabaï, Nessim, geboren te Constantinopel (Turkije) op 10/21 Augustus 1901, handelaar in textielproducten, te Leuven : 194 stemmen.

Gaertner, Salke, né à Nowy-Sacz (Pologne) le 7 octobre 1904, diamantaire, à Anvers : 194 suffrages.

Gaertner, Salke, geboren te Nowy-Sacz (Polen) op 7 October 1904, diamantslijper, te Antwerpen : 194 stemmen.

Gänger, Leibus (dit Léon), né à Podgorze (Pologne) le 10 décembre 1896, négociant en fourrures, à Liège : 193 suffrages.

Gänger, Leibus (gezegd Léon), geboren te Podgorze (Polen) op 10 December 1896, bonthandelaar, te Luik : 193 stemmen.

Gantz, Mendel, né à Barsana (Roumanie) le 9 septembre 1908, grossiste en fourrures, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 193 suffrages.

Gantz, Mendel, geboren te Borsana (Roemenië) op 9 September 1908, grossier in bont, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 193 stemmen.

Garel, Jean-Marie, né à Villechenève (France) le 22 avril 1885, négociant, à Liège : 194 suffrages.

Garel, Jean-Marie, geboren te Villechenève (Frankrijk) op 22 April 1885, handelaar, te Luik : 194 stemmen.

Gartner, Abraham, né à Nowy-Sacz (Pologne) le 3 novembre 1910, diamantaire, à Anvers : 194 suffrages.

Gartner, Abraham, geboren te Nowy-Sacz (Polen) op 3 November 1910, diamantslijper, te Antwerpen : 194 stemmen.

Gavriloff, Alexandre, né à Odessa (Russie) le 10 juin 1902, ingénieur-chimiste, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Gavriloff, Alexandre, geboren te Odessa (Rusland) op 10 Juni 1902, scheikundig ingenieur, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Geissler, Walter-Eduard, né à Hambourg (Allemagne) le 19 août 1912, maître d'hôtel, à Knokke-sur-Mer (Flandre occidentale) : 194 suffrages.

Geissler, Walter-Eduard, geboren te Hamburg (Duitsland) op 19 Augustus 1912, ober, te Knokke-aan-Zee (West-Vlaanderen) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 17.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 17.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Geldzähler, Eliaz-Ozyasz, né à Bratkowice (Pologne) le 29 mars 1898, courtier en diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Geldzähler, Eliaz-Ozyasz, geboren te Bratkowice (Polen) op 29 Maart 1898, makelaar in diamant, te Antwerpen : 194 stemmen.

Genreith, Hubert, né à Düren (Allemagne) le 15 juin 1911, cultivateur, à Aubel (province de Liège) : 193 suffrages.

Genreith, Hubert, geboren te Düren (Duitsland) op 15 Juni 1911, landbouwer, te Aubel (provincie Luik) : 193 stemmen.

Ghervitz, Nusine, né à Kichineff (Roumanie) le 14 décembre 1905, commerçant, à Gand : 194 suffrages.

Ghervitz, Nusine, geboren te Kichineff (Roemenië) op 14 December 1905, handelaar, te Gent : 194 stemmen.

Ginsberg, Eduard, né à Vienne (Autriche) le 13 août 1921, chimiste, à Grimbergen (Brabant) : 194 suffrages.

Ginsberg, Eduard, geboren te Wenen (Oostenrijk) op 13 Augustus 1921, scheikundige, te Grimbergen (Brabant) : 194 stemmen.

Gittler, Chaïm, né à Bedzin (Pologne) le 1^{er} mars 1917, diamantaire, à Anvers : 194 suffrages.

Gittler, Chaïm, geboren te Bedzin (Polen) op 1 Maart 1917, diamantslijper, te Antwerpen : 194 stemmen.

Gladsztajn, Mechel, né à Tarnow (Pologne) le 8 avril 1911, diamantaire, à Anvers : 193 suffrages.

Gladsztajn, Mechel, geboren te Tarnow (Polen) op 8 April 1911, diamantslijper, te Antwerpen : 193 stemmen.

Glikerman, Abram-Icek, né à Czestochowa (Pologne) le 21 juillet 1925, tapissier-garnisseur, à Liège : 194 suffrages.

Glikerman, Abram-Icek, geboren te Czestochowa (Polen) op 21 Juli 1925, behanger-stoffeerder, te Luik : 194 stemmen.

Glikerman, Symcha, né à Czestochowa (Pologne) le 4 mai 1920, tapissier-garnisseur, à Liège : 194 suffrages.

Glikerman, Symcha, geboren te Czestochowa (Polen) op 4 Mei 1920, behanger-stoffeerder, te Luik : 194 stemmen.

Glowiczower, Lejbusz, né à Varsovie (Pologne) le 15 janvier 1905, fourreur, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Glowiczower, Lejbusz, geboren te Warschau (Polen) op 15 Januari 1905, bontwerker, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Goldberg, Efraïm, né à Lask (Pologne) le 14 juillet 1915, confectionneur, à Anvers : 194 suffrages.

Goldberg, Efraïm, geboren te Lask (Polen) op 14 Juli 1915, fabrikant van confecties, te Antwerpen : 194 stemmen.

Goldfarb, Abram (dit Albert), né à Varsovie (Pologne) le 23 octobre 1910, tailleur d'habits, à Anderlecht (Brabant) : 194 suffrages.

Goldfarb, Abram (gezegd Albert), geboren te Warschau (Polen) op 23 October 1910, kleermaker, te Anderlecht (Brabant) : 194 stemmen.

Goldine, Alexandre, né à Roslavl (Russie) le 25 octobre 1903, commerçant, à Liège : 194 suffrages.

Goldine, Alexandre, geboren te Roslavl (Rusland) op 25 October 1903, handelaar, te Luik : 194 stemmen.

Goldlust, Erich, né à Abbas Duman (Russie) le 8 juillet 1898, employé, à Jette (Brabant) : 194 suffrages.

Goldlust, Erich, geboren te Abbas Duman (Rusland) op 8 Juli 1898, bediende, te Jette (Brabant) : 194 stemmen.

Goldman, Elimejleck, né à Varsovie (Pologne) le 9/21 avril 1894, commerçant, à Anvers : 194 suffrages.

Goldman, Elimejleck, geboren te Warschau (Polen) op 9/21 April 1894, handelaar, te Antwerpen : 194 stemmen.

Goldschläger, Salomon, né à Siret (Roumanie) le 12 mars 1905, diamantaire, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Goldschläger, Salomon, geboren te Siret (Roemenië) op 12 Maart 1905, diamantslijper, te Schaarbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Goldschtein, Moïse, né à Irkoutsk (Russie) le 4 novembre 1909, cliveur de diamants, à Anvers : 193 suffrages.

Goldschtein, Moïse, geboren te Irkoutsk (Rusland) op 4 November 1909, diamantklover, te Antwerpen : 193 stemmen.

Goldstein, Esther-Goudia, veuve Savransky, née à Zlynka (Russie) le 2 mars 1897, sans profession, à Mons : 194 suffrages.

Goldstein, Esther-Goudia, weduwe Savransky, geboren te Zlynka (Rusland) op 2 Maart 1897, zonder beroep, te Bergen : 194 stemmen.

Goldsztejn, Hirs, né à Varsovie (Pologne) le 28 juin 1905, maroquinier, à Ixelles (Brabant) : 194 suffrages.

Goldsztejn, Hirs, geboren te Warschau (Polen) op 28 Juni 1905, marokijnwerker, te Elsene (Brabant) : 194 stemmen.

Goldwirt, Szulim-Jozef, né à Varsovie (Pologne) le 10 décembre 1920, tailleur d'habits, à Anderlecht (Brabant) : 194 suffrages.

Goldwirt, Szulim-Jozef, geboren te Warschau (Polen) op 10 December 1920, kleermaker, te Anderlecht (Brabant) : 194 stemmen.

Goltsfarb, Wolodia, né à Berdytschew (Russie) le 6 novembre 1912, diamantaire, à Borgerhout (province d'Anvers) : 194 suffrages.

Goltsfarb, Wolodia, geboren te Berdytschew (Rusland) op 6 November 1912, diamantslijper, te Borgerhout (provincie Antwerpen) : 194 stemmen.

Gomez, Hipolito-José, né à Guecho (Espagne) le 23 août 1924, chauffeur d'auto, à Asse (Brabant) : 194 suffrages.

Gomez, Hipolito-José, geboren te Guecho (Spanje) op 23 Augustus 1924, autovoerder, te Asse (Brabant) : 194 stemmen.

Gorjao (dit Gorjon), Gabriël, né à Vala da Carregado (Portugal) le 3 mai 1884, scieur de bois, à Florenville (Luxembourg) : 194 suffrages.

Gorjao (gezegd Gorjon), Gabriël, geboren te Vala da Carregado (Portugal) op 3 Mei 1884, houtzager, te Florenville (Luxemburg) : 194 stemmen.

Gotlieb, Pinkus, né à Lodz (Pologne) le 12 mars 1924, représentant de commerce, à Anvers : 194 suffrages.

Gotlieb, Pinkus, geboren te Lodz (Polen) op 12 Maart 1924, handelsvertegenwoordiger, te Antwerpen : 194 stemmen.

Gottfeld, Ernst, né à Wuppertal (Allemagne) le 14 août 1903, industriel, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Gottfeld, Ernst, geboren te Wuppertal (Duitsland) op 14 Augustus 1903, industrieel, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Graber, Richard, né à Bingen/Rhin (Allemagne) le 24 novembre 1918, commerçant, à Schaerbeek Brabant) : 194 suffrages.

Graber, Richard, geboren te Bingen/Rijn (Duitsland) op 24 November 1918, handelaar, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 18.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 18.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Grabski, Aleksander, né à Varsovie (Pologne) le 10 août 1918, commerçant, à Liège : 194 suffrages.

Grabski, Aleksander, geboren te Warschau (Polen) op 10 Augustus 1918, handelaar, te Luik : 194 stemmen.

Gracz, Antoni, né à Kuznica Blonska (Pologne) le 16 septembre 1909, ouvrier mineur, à Saint-Remy (province de Liège) : 195 suffrages.

Gracz, Antoni, geboren te Kuznica Blonska (Polen) op 16 September 1909, mijnwerker, te Saint-Remy (province Luik) : 195 stemmen.

Graevenitz, Alexandre, né à Kerson (Russie) le 12/25 juin 1911, ingénieur, à Ixelles (Brabant) : 194 suffrages.

Graevenitz, Alexandre, geboren te Kerson (Rusland) op 12/25 Juni 1911, ingenieur, te Elsene (Brabant) : 194 stemmen.

Granos, Mosiek, né à Uniejow (Pologne) le 18 janvier 1906, marchand-tailleur, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 194 suffrages.

Granos, Mosiek, geboren te Uniejow (Polen) op 18 Januari 1906, meester-kleermaker, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Grikmann, Karl (dit Charles), né à Tchoudovski (Russie) le 6 février 1901, pasteur-évangéliste, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Grikmann, Karl (gezegd Charles), geboren te Tchoudovski (Rusland) op 6 Februari 1901, Evangelisch dominee, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Grimberg, Isac, né à Foscani (Roumanie) le 16 décembre 1913, commerçant, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 193 suffrages.

Grimberg, Isac, geboren te Foscani (Roemenië) op 16 December 1913, handelaar, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 193 stemmen.

Grinbaum, Majer, né à Zdunska-Wola (Pologne) le 30 mars 1919, tailleur d'habits, à Liège : 194 suffrages.

Grinbaum, Majer, geboren te Zdunska-Wola (Polen) op 30 Maart 1919, kleermaker, te Luik : 194 stemmen.

Grinszpun, Lejzor, né à Aleksandria (Pologne) le 2 janvier 1909, ingénieur, à Gand : 194 suffrages.

Grinszpun, Lejzor, geboren te Aleksandria (Polen) op 2 Januari 1909, ingenieur, te Gent : 194 stemmen.

Grosberg (veuve Lipschitz), Chaja-Bajla, née à Piotrkow Tryb (Pologne) le 16 octobre 1912, représentante de commerce, à Forest (Brabant) : 195 suffrages.

Grosberg (weduwe Lipschitz), Chaja-Bajla, geboren te Piotrkow Tryb (Polen) op 16 October 1912, handelsvertegenwoordigster, te Vorst (Brabant) : 195 stemmen.

Grosman, Jakob-Icchok, né à Varsovie (Pologne) le 4 juillet 1922, fourreur, à Zonhoven (province de Limbourg) : 194 suffrages.

Grosman, Jakob-Icchok, geboren te Warschau (Polen) op 4 Juli 1922, bonthandelaar, te Zonhoven (province Limburg) : 194 stemmen.

Grosman, Szmul-Moszek, né à Granice (Pologne) le 16 mars 1917, commerçant à Ixelles (Brabant) : 194 suffrages.

Grosman, Szmul-Moszek, geboren te Granice (Polen) op 16 Maart 1917, handelaar, te Elsene (Brabant) : 194 stemmen.

Gross, Bernard, né à Varsovie (Pologne) le 13 mai 1901, hôtelier, à Anvers : 195 suffrages.

Gross, Bernard, geboren te Warschau (Polen) op 13 Mei 1901, hotelhouder, te Antwerpen : 195 stemmen.

Gross, Jakob, né à Dortmund (Allemagne) le 29 décembre 1914, négociant, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Gross, Jakob, geboren te Dortmund (Duitsland) op 29 December 1914, handelaar, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Grub, Aron-Arie, né à Drobin (Pologne) le 14 avril 1919, fabricant de cravates, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 193 suffrages.

Grub, Aron-Arie, geboren te Drobin (Polen) op 14 April 1919, dassenfabrikant, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 193 stemmen.

Gruft, Samuel, né à Sauniki (Pologne) le 15 juillet 1911, diamantaire, à Anvers : 193 suffrages.

Gruft, Samuel, geboren te Sauniki (Polen) op 15 Juli 1911, diamantslijper, te Antwerpen : 193 stemmen.

Grünberg (veuve Rozensztroch), Rachel, née à Focsani (Roumanie) le 11 avril 1906, commerçante, à Forest (Brabant) : 192 suffrages.

Grünberg (weduwe Rozensztroch), Rachel, geboren te Focsani (Roemenië) op 11 April 1906, handelaarster, te Vorst (Brabant) : 192 stemmen.

Gryniewicz, Czeslaw-Jozef-Wincenty, né à Sosnowiec (Pologne) le 3 juillet 1919, ouvrier mineur, à Saive (Liège) : 195 suffrages.

Gryniewicz, Czeslaw-Jozef-Wincenty, geboren te Sosnowiec (Polen) op 3 Juli 1919, mijnwerker, te Saive (Luik) : 195 stemmen.

Gutermann, Isaak, né à Vienne (Autriche) le 18 octobre 1907, artisan, à Anvers : 194 suffrages.

Gutermann, Isaak, geboren te Wenen (Oostenrijk) op 18 October 1907, ambachtsman, te Antwerpen : 194 stemmen.

Gutfreund, Isaac, recta Schmetzer, né à Lozajsk (Pologne) le 31 octobre 1913, commerçant en diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Gutfreund, Isaac, recta Schmetzer, geboren te Lozajsk (Polen) op 31 October 1913, diamanthandelaar, te Antwerpen : 194 stemmen.

Gutwein, Samuel, né à Nowy-Sacz (Pologne) le 12 février 1900, lapidaire, à Anvers : 194 suffrages.

Gutwein, Samuel, geboren te Nowy-Sacz (Polen) op 12 Februari 1900, steensnijder, te Antwerpen : 194 stemmen.

Gutweter, Beer, né à Varsovie (Pologne) le 15 juin 1897, maroquinier, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Gutweter, Beer, geboren te Warschau (Polen) op 15 Juni 1897, marokijnwerker, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Haas, Alfred, né à Kirn (Allemagne) le 7 août 1906, administrateur de sociétés, à Uccle (Brabant) : 193 suffrages.

Haas, Alfred, geboren te Kirn (Duitsland) op 7 Augustus 1906, beheerder in vennootschappen, te Ukkel (Brabant) : 193 stemmen.

Haber, Izrael, né à Rzeszow (Pologne) le 24 novembre 1925, étudiant en médecine, à Anvers : 194 suffrages.

Haber, Izrael, geboren te Rzeszow (Polen) op 24 November 1925, student in de geneeskunde, te Antwerpen : 194 stemmen.

Halfin, Lipa (dit Léon), né à Kichineff (Roumanie) le 10 mars 1912, commerçant, à Bruxelles : 194 suffrages.

Halfin, Lipa (gezegd Léon), geboren te Kichineff (Roemenië) op 10 Maart 1912, handelaar, te Brussel : 194 stemmen.

Hamel, Szulem-Joel (dit Chamel), né à Biala (Pologne) le 29 mai-10 juin 1897, marchand-tailleur, à Seraing (province de Liège) : 194 suffrages.

Hamel, Szulem-Joel (gezegd Chamel), geboren te Biala (Polen) op 29 Mei/10 Juni 1897, meester-kleermaker, te Seraing (Luik) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 19.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 19.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Hendrickx, Joannes-Josephus-Hubertus, né à Grathem (Pays-Bas) le 26 janvier 1906, charpentier, à Stokkem (province de Limbourg) : 194 suffrages.

Hendrickx, Joannes-Josephus-Hubertus, geboren te Grathem (Nederland) op 26 Januari 1906, timmerman, te Stokkem (Limburg) : 194 stemmen.

Henneberg, Henri-Toussaint, né à Consolation (Brésil) le 5 janvier 1897, fermier, à Sivry (Hainaut) : 194 suffrages.

Henneberg, Henri-Toussaint, geboren te Consolation (Brazilië) op 5 Januari 1897, pachter, te Sivry (Henegouwen) : 194 stemmen.

Herschhorn, Isidore, né à Varsovie (Pologne) le 28 juillet 1893, commerçant, à Saint-Josse-ten-Noode (Brabant) : 194 suffrages.

Herschhorn, Isidore, geboren te Warschau (Polen) op 28 Juli 1893, handelaar, te Sint-Joost-ten-Node (Brabant) : 194 stemmen.

Herszkorn, Chaïm, né à Skierniewice (Pologne) le 5 mars 1911, tailleur d'habits, à Anvers : 194 suffrages.

Herszkorn, Chaïm, geboren te Skierniewice (Polen) op 5 Maart 1911, kleermaker, te Antwerpen : 194 stemmen.

Herszkowicz, Moszek, né à Tomaszow (Pologne) le 30 janvier 1914, marchand-tailleur, à Saint-Gilles-les-Bruxelles : 194 suffrages.

Herszkowicz, Moszek, geboren te Tomaszow (Polen) op 30 Januari 1914, meester-kleermaker, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Heslenfeld, Joanna-Sophia-Gerharda, née à Amsterdam (Pays-Bas) le 14 juin 1898, sans profession, à Ixelles (Brabant) : 194 suffrages.

Heslenfeld, Joanna-Sophia-Gerharda, geboren te Amsterdam (Nederland) op 14 Juni 1898, zonder beroep, te Elsene (Brabant) : 194 stemmen.

Hidvéghi, Imre-Istvan, né à Tiszafüred (Hongrie) le 19 février 1921, employé, à Bruxelles : 194 suffrages.

Hidvéghi, Imre-Istvan, geboren te Tiszafüred (Hongarije) op 19 Februari 1921, bediende, te Brussel : 194 stemmen.

Hirschland, Gerhard, né à Düsseldorf (Allemagne) le 29 août 1921, employé, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Hirschland, Gerhard, geboren te Düsseldorf (Duitsland) op 29 Augustus 1921, bediende, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Hirschland, Gustav, né à Steinheim (Allemagne) le 13 juin 1884, directeur technique, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Hirschland, Gustav, geboren te Steinheim (Duitsland) op 13 Juni 1884, technisch directeur, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Hirschland, Hans-Peter, né à Düsseldorf (Allemagne) le 30 octobre 1923, technicien, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Hirschland, Hans-Peter, geboren te Düsseldorf (Duitsland) op 30 October 1923, technicus, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Hirschsohn, Elias-Moïse, né à Varsovie (Pologne) le 8 décembre 1886, diamantaire, à Anvers : 194 suffrages.

Hirschsohn, Elias-Moïse, geboren te Warschau (Polen) op 8 December 1886, diamantslijper, te Antwerpen : 194 stemmen.

Hocherman, Regina, née à Olkusz (Pologne) le 24 novembre 1888, sans profession, à Anvers : 194 suffrages.

Hocherman, Regina, geboren te Olkusz (Polen) op 24 November 1888, zonder beroep, te Antwerpen : 194 stemmen.

Hochs, Willi-Ernst, né à Aix-la-Chapelle (Allemagne) le 9 octobre 1905, hôtelier, à Klemskerke (Flandre occidentale) : 194 suffrages.

Hochs, Willi-Ernst, geboren te Aken (Duitsland) op 9 October 1905, hotelhouder, te Klemskerke (West-Vlaanderen) : 194 stemmen.

Holm, Erik-Christian, né à Nargen-les-Reval (Esthonie) le 22 juillet 1897, officier de marine, à Anvers : 194 suffrages.

Holm, Erik-Christian, geboren te Nargen-bij-Reval (Estland) op 22 Juli 1897, marine-officier, te Antwerpen : 194 stemmen.

Horbaczewski, Maxime, né à Mnischyn (Pologne) le 20 janvier 1905, photographe, à Liège : 194 suffrages.

Horbaczewski, Maxime, geboren te Mnischyn (Polen) op 20 Januari 1905, fotograaf, te Luik : 194 stemmen.

Horenblas, David, né à Varsovie (Pologne) le 14 janvier 1925, maroquinier, à Bruxelles : 194 suffrages.

Horenblas, David, geboren te Warschau (Polen) op 14 Januari 1925, marokijnwerker, te Brussel : 194 stemmen.

Houtermans, Albert-Hubertus, né à Gulpen (Pays-Bas) le 28 mai 1911, employé, à Fouron-le-Comte (province de Liège) : 194 suffrages.

Houtermans, Albert-Hubertus, geboren te Gulpen (Nederland) op 28 Mei 1911, bediende te 's-Gravenvoeren (provincie Luik) : 194 stemmen.

Huberty, Eugène-Michel, né à Arsdorf (Grand-Duché de Luxembourg), le 15 novembre 1918, religieux-missionnaire, à Stanleyville (Congo belge) : 186 suffrages.

Huberty, Eugène-Michel, geboren te Arsdorf (Groothertogdom Luxemburg) op 15 November 1918, kloosterling-missionaris, te Stanleystad (Belgisch Congo) : 186 stemmen.

Huhn, Robert-Arnold, né à Hoboken (Anvers) le 4 février 1898, négociant, à Hoboken (province d'Anvers) : 194 suffrages.

Huhn, Robert-Arnold, geboren te Hoboken (Antwerpen), op 4 Februari 1898, handelaar, te Hoboken (provincie Antwerpen) : 194 stemmen.

Huzo, Jiri, né à Selo Solotvina (Tchécoslovaquie) le 21 mars 1907, négociant, à Jupille (province de Liège) : 194 suffrages.

Huzo, Jiri, geboren te Selo Solotvina (Tsjechoslovakije) op 21 Maart 1907, handelaar, te Jupille (provincie Luik) : 194 stemmen.

Iervolino, Giuseppe, né à Ottaviano (Italie) le 2 novembre 1907, restaurateur, à Watermael-Boitsfort (Brabant) : 194 suffrages.

Iervolino, Giuseppe, geboren te Ottaviano (Italië) op 2 November 1907, restauratiehouder, te Watermaal-Bosvoorde (Brabant) : 194 stemmen.

Igalson, Abraham-Jakow, né à Varsovie (Pologne) le 3/16 septembre 1901, patron-maroquinier, à Saint-Gilles-les-Bruxelles : 194 suffrages.

Igalson, Abraham-Jakow, geboren te Warschau (Polen) op 3/16 September 1901, meester-marokijnwerker, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Igalson, Isaac, né à Varsovie (Pologne) le 3 mai 1908, gantier, à Saint-Gilles-les-Bruxelles : 194 suffrages.

Igalson, Isaac, geboren te Warschau (Polen) op 3 Mei 1908, handschoenfabrikant, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Ikovic, Lazar, né à Barrova Nove (Tchécoslovaquie) le 3 mars 1904, commerçant, à Strépy-Braquegnies (Hainaut) : 194 suffrages.

Ikovic, Lazar, geboren te Barrova Nove (Tsjechoslovakije) op 3 Maart 1904, handelaar, te Strépy-Braquegnies (Henegouwen) : 194 stemmen.

Ilinsky, Basile, né à Simféropol (Russie) le 1^{er} janvier 1896, ingénieur, à Léopoldville (Congo belge) : 194 suffrages.

Ilinsky, Basile, geboren te Simferopol (Rusland) op 1 Januari 1896, ingenieur, te Leopoldstad (Belgisch-Congo) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 20.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 20.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Ilzkovitz, Maurice, né à Paris (France) le 2 novembre 1919, employé d'hôtel, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 194 suffrages.

Ilzkovitz, Maurice, geboren te Parijs (Frankrijk) op 2 November 1919, hotelbediende, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Infeld, Chaïm-Salomon, né à Cracovie (Pologne) le 6 juillet 1905, cliveur de diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Infeld, Chaïm-Salomon, geboren te Krakau (Polen) op 6 Juli 1905, diamantklover, te Antwerpen : 194 stemmen.

Iossa, Nikita, né à Viborg (Finlande) le 8 janvier 1919, employé, à Ixelles (Brabant) : 194 suffrages.

Iossa, Nikita, geboren te Viborg (Finland) op 8 Januari 1919, bediende, te Elsene (Brabant) : 194 stemmen.

Isbendjian, Onnig, né à Varna (Bulgarie) le 2 mars 1924, négociant, à Saint-Gilles-les-Bruxelles : 194 suffrages.

Isbendjian, Onnig, geboren te Varna (Bulgarije) op 2 Maart 1924, handelaar, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Israel, Haïm, né à Milas (Turquie) le 5 mai 1906, commerçant, à Usumbura (Ruanda-Urundi) : 193 suffrages.

Israël, Haïm, geboren te Milas (Turkije) op 5 Mei 1906, handelaar, te Usumbura (Ruanda-Urundi) : 193 stemmen.

Iussipenko, Vladimir, né à Kouban (Russie) le 21 février 1903, employé d'hôtel, à Dilbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Iussipenko, Vladimir, geboren te Kouban (Rusland) op 21 Februari 1903, hotelbediende, te Dilbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Ivanoff, Victor, né à Orel (Russie) le 6 novembre 1906, ingénieur, à Bruxelles : 194 suffrages.

Ivanoff, Victor, geboren te Orel (Rusland) op 6 November 1906, ingenieur, te Brussel : 194 stemmen.

Izsak, Martin, né à Comlausa (Roumanie) le 2 avril 1917, patron-fourreur, à Schaerbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Izsak, Martin, geboren te Comlausa (Roemenië) op 2 April 1917, meester-bontwerker, te Schaarbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Jacob, Oskar-Israel, né à Francfort-sur-le-Main (Allemagne) le 2 septembre 1912, commerçant, à Schaerbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Jacob, Oskar-Israël, geboren te Frankfurt a/Mainz (Duitsland) op 2 September 1912, handelaar, te Schaarbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Jacobsberg, Arthur, né à Braunsberg (Allemagne) le 21 septembre 1879, commerçant, à Bruxelles : 194 suffrages.

Jacobsberg, Arthur, geboren te Braunsberg (Duitsland) op 21 September 1879, handelaar, te Brussel : 194 stemmen.

Jacoby, Ernst-Friedrich, né à Berlin (Allemagne) le 15 août 1925, employé à Ixelles (Brabant) : 194 suffrages.

Jacoby, Ernst-Friedrich, geboren te Berlijn (Duitsland) op 15 Augustus 1925, bediende te Elsene (Brabant) : 194 stemmen.

Jakobowitz, Hirsch, né à Sochatchow (Russie) le 1^{er} novembre 1899, commerçant en diamants, à Strombeek-Bever (Brabant) : 194 suffrages.

Jakobowitz, Hirsch, geboren te Sochatchow (Rusland) op 1 November 1899, diamanthandelaar, te Strombeek-Bever (Brabant) : 194 stemmen.

Jakubowicz, Mojsze-Ajzyk, né à Kalisz (Pologne), le 4 juin 1926, commerçant à Bruxelles : 194 suffrages.

Jakubowicz, Mojsze-Ajzyk, geboren te Kalisz (Polen), op 4 Juni 1926, handelaar te Brussel : 194 stemmen.

Janki, Ludovic, né à Marghita (Roumanie), le 18 février 1905, commerçant à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Janki, Ludovic, geboren te Marghita (Roemenië), op 18 Februari 1905, handelaar te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Jankowski, Franz, né à Recklinghausen (Allemagne), le 24 octobre 1913, coiffeur-cafetier à Genk (province de Limbourg) : 194 suffrages.

Jankowski, Franz, geboren te Recklinghausen (Duitsland), op 24 October 1913, haarkapper-herbergier te Genk (provincie Limburg) : 194 stemmen.

Jansen, Catharina, née à Ossendrecht (Pays-Bas), le 8 janvier 1917, religieuse à Lint (Anvers) : 185 suffrages.

Jansen, Catharina, geboren te Ossendrecht (Nederland) op 8 Januari 1917, kloosterzuster te Lint (Antwerpen) : 185 stemmen.

Jasik, Stefan, né à Raczyce (Pologne) le 1^{er} août 1913, agriculteur à Bovenistier (Liège) : 194 suffrages.

Jasik, Stefan, geboren te Raczyce (Polen), op 1 Augustus 1913, landbouwer te Bovenistier (Luik) : 194 stemmen.

Jaspers, Cornelia, née à Rucphen (Pays-Bas) le 26 octobre 1910, commerçante à Meer (Anvers) : 194 suffrages.

Jaspers, Cornelia, geboren te Rucphen (Nederland) op 26 October 1910, handelaarster te Meer (Antwerpen) : 194 stemmen.

Jawerbaum, Itka, née à Varsovie (Pologne) le 15 février 1906, sans profession à Bruxelles : 194 suffrages.

Jawerbaum, Itka, geboren te Warschau (Polen), op 15 Februari 1906, zonder beroep te Brussel : 194 stemmen.

Jedwab, Hersz, né à Wieruszow (Pologne) le 18 avril/1^{er} mai 1901, fourreur à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Jedwab, Hersz, geboren te Wieruszow (Polen), op 18 April/1 Mei 1901, bonthandelaar te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Jelen, Moszek, né à Grodzisk (Pologne) le 3/16 juillet 1903, commerçant à Bruxelles : 194 suffrages.

Jelen, Moszek, geboren te Grodzisk (Polen) op 3/16 Juli 1903, handelaar te Brussel : 194 stemmen.

Jelinski, Marjan, né à Praga (Pologne) le 11 août 1905, conducteur de travaux à Montignies-sur-Sambre : 194 suffrages.

Jelinski, Marjan, geboren te Praga (Polen) op 11 Augustus 1905, werkleider te Montignies-sur-Sambre : 194 stemmen.

Jellinek, Felix, né à Aix-la-Chapelle (Allemagne) le 19 novembre 1883, représentant de commerce à Uccle (Brabant) : 194 suffrages.

Jellinek, Felix, geboren te Aken (Duitsland) op 19 November 1883, handelsvertegenwoordiger te Ukkel (Brabant) : 194 stemmen.

Jeruckemson, Szlama-Leib vel Salomon, né à Kotno (Pologne) le 22 octobre 1901, polisseur de diamants à Anvers : 194 suffrages.

Jeruckemson, Szlama-Leib vel Salomon, geboren te Koino (Polen) op 22 October 1901, diamantpolijster te Antwerpen : 194 stemmen.

Joachimowicz, Hersz, né à Lasko (Pologne) le 6/19 juillet 1905, commerçant à Herstal (Liège) : 194 suffrages.

Joachimowicz, Hersz, geboren te Lasko (Polen) op 6/19 Juli 1905, handelaar te Herstal (Luik) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 21.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 21.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Joachimowicz, Lajb, né à Wielun (Pologne) le 18 mars 1915, commerçant, à Grivegnée (province de Liège) : 194 suffrages.

Joachimowicz, Lajb, geboren te Wielun (Polen) op 18 Maart 1915, handelaar, te Grivegnée (provincie Luik) : 194 stemmen.

Jonisz, Chaïm, né à Varsovie (Pologne) le 14 juillet 1899, industriel à Linkebeek (Brabant) : 194 suffrages.

Jonisz, Chaïm, geboren te Warschau (Polen) op 14 Juli 1899, industrieel, te Linkebeek (Brabant) : 194 stemmen.

Juchniewicz, Bruno, né à Wanne-Eickel (Allemagne) le 17 novembre 1912, chimiste, à Jemeppe-sur-Sambre (Namur) : 194 suffrages.

Juchniewicz, Bruno, geboren te Wanne-Eickel (Duitsland) op 17 November 1912, scheikundige, te Jemeppe-sur-Sambre (Namen) : 194 stemmen.

Kahan (ex-Pasternac), Avram, né à Dragomiresti (Roumanie) le 11 février 1914, négociant en bicyclettes, à Anvers : 194 suffrages.

Kahan (ex-Pasternac), Avram, geboren te Dragomiresti (Roemenië) op 11 Februari 1914, rijwielhandelaar, te Antwerpen : 194 stemmen.

Kahn, Erwin, né à Francfort-sur-Main (Allemagne) le 30 avril 1927, ingénieur civil, à Bruxelles : 194 suffrages.

Kahn, Erwin, geboren te Frankfurt-aan-Mainz (Duitsland) op 30 April 1927, burgerlijk ingenieur, te Brussel : 194 stemmen.

Kahn, Gustav, né à Rhaunen (Allemagne) le 12 septembre 1891, fourreur, à Bruxelles : 194 suffrages.

Kahn, Gustav, geboren te Rhaunen (Duitsland) op 12 September 1891, bonthandelaar, te Brussel : 194 stemmen.

Kalb, Salka, né à Grodzisko (Pologne) en juin 1910, patron fourreur, à Ixelles (Brabant) : 193 suffrages.

Kalb, Salka, geboren te Grodzisko (Polen) in Juni 1910, meester-bontwerker, te Elsene (Brabant) : 193 stemmen.

Kalinski, Moszek-Dawid, né à Klimontow (Pologne) le 29 septembre/12 octobre 1903, négociant à Herstal (province de Liège) : 194 suffrages.

Kalinski, Moszek-Dawid, geboren te Klimontow (Polen) op 29 September/12 October 1903, handelaar, te Herstal (provincie Luik) : 194 stemmen.

Kaminski, Liber, né à Zdunska-Wola (Pologne) le 15 janvier 1899, patron-chasseur, à Uccle (Brabant) : 194 suffrages.

Kaminski, Liber, geboren te Zdunska-Wola (Polen) op 15 Januari 1899, meester-schoenmaker, te Ukkel (Brabant) : 194 stemmen.

Kaplan, Sigismund, né à Odessa (Russie) le 4 février 1905, commerçant, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 194 suffrages.

Kaplan, Sigismund, geboren te Odessa (Rusland) op 4 Februari 1905, handelaar, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Kaplan, Vladimir-Abraham, né à Bialystock (Russie) le 4 février 1895, employé et administrateur de sociétés, à Brasschaet (province d'Anvers) : 194 suffrages.

Kaplan, Vladimir-Abraham, geboren te Bialystock (Rusland) op 4 Februari 1895, bediende en beheerder van vennootschappen, te Brasschaet (provincie Antwerpen) : 194 stemmen.

Karasin, Chaïm, né à Varsovie (Pologne) le 3 décembre 1913, polisseur de cuir, à Bruxelles : 194 suffrages.

Karasin, Chaïm, geboren te Warschau (Polen) op 3 December 1913, lederpolijster, te Brussel : 194 stemmen.

Karfiol, Wilhelm, né à Debica (Pologne) le 11 février 1905, diamantaire, à Anvers : 194 suffrages.

Karfiol, Wilhelm, geboren te Debica (Polen) op 11 Februari 1905, diamantslijper, te Antwerpen : 194 stemmen.

Kartzeff, Boris, né à Féodosy (Russie) le 14 juillet 1905, ingénieur, à Uccle (Brabant) : 194 suffrages.

Kartzeff, Boris, geboren te Féodosy (Rusland) op 14 Juli 1905, ingenieur, te Ukkel (Brabant) : 194 stemmen.

Katz, Wilhelm, né à Przemysl (Pologne) le 8 novembre 1923, cliveur de diamants, à Anvers : 194 suffrages.

Katz, Wilhelm, geboren te Przemysl (Polen) op 8 November 1923, diamantklover, te Antwerpen : 194 stemmen.

Kaufman, Lejb, né à Gostynin (Pologne) le 21 mars 1908, commerçant, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Kaufman, Lejb, geboren te Gostynin (Polen) op 21 Maart 1908, handelaar, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Kaufmann, Emmanuel, né à Kirchseiffen (Allemagne) le 18 décembre 1875, importateur, à Woluwe-Saint-Lambert (Brabant) : 194 suffrages.

Kaufmann, Emmanuel, geboren te Kirchseiffen (Duitsland) op 18 December 1875, invoerder, te Sint-Lambrechts-Woluwe (Brabant) : 194 stemmen.

Keeven, Johannes-Hendrikus, né à Rotterdam (Pays-Bas) le 25 août 1908, prêtre-religieux, à Heverlee (Brabant) : 186 suffrages.

Keeven, Johannes-Hendrikus, geboren te Rotterdam (Nederland) op 25 Augustus 1908, priester-kloosterling, te Heverlee (Brabant) : 186 stemmen.

Keller, Léo, né à Aix-la-Chapelle (Allemagne) le 17 janvier 1912, commerçant, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 194 suffrages.

Keller, Leo, geboren te Aken (Duitsland) op 17 Januari 1912, handelaar, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Kertesz, Katalin-Terézia, née à Rakospalota (Hongrie) le 10 décembre 1916, infirmière, à Zaffelare (Flandre orientale) : 192 suffrages.

Kertesz, Katalin-Terézia, geboren te Rakospalota (Hongarije) op 10 December 1916, verpleegster, te Zaffelare (Oost-Vlaanderen) : 192 stemmen.

Khaskelmann, Sonia, née à Kieff (Russie) le 2 mars 1910, professeur de mécanographie, à Bruxelles : 194 suffrages.

Khaskelmann, Sonia, geboren te Kieff (Rusland) op 2 Maart 1910, lerares in de mecanografie, te Brussel : 194 stemmen.

Kilos, Adolf, né à Ruda (Pologne) le 23 mai 1904, domestique-chauffeur d'auto, à Ixelles (Brabant) : 194 suffrages.

Kilos, Adolf, geboren te Ruda (Polen) op 23 Mei 1904, knecht-autovoerder, te Elsène (Brabant) : 194 stemmen.

Kinsch, Nicolas, né à Esch-sur-Alzette (grand-duché de Luxembourg) le 31 octobre 1904, prêtre-missionnaire, à Wamba (Congo belge) : 187 suffrages.

Kinsch, Nicolas, geboren te Esch-sur-Alzette (groothertogdom Luxemburg) op 31 October 1904, priester-missionaris, te Wamba (Belgisch Congo) : 187 stemmen.

Kirenberg, Moszek-Perec, né à Wiskitki (Pologne) le 21 janvier/2 février 1897, garçon de café, à Liège : 193 suffrages.

Kirenberg, Moszek-Perec, geboren te Wiskitki (Polen) op 21 Januari/2 Februari 1897, kellner, te Luik : 193 stemmen.

Kirichenko, Georges, né à Tiflis (Russie) le 23 juillet 1916, docteur en médecine, à Gentinnes (Brabant) : 194 suffrages.

Kirichenko, Georges, geboren te Tiflis (Rusland) op 23 Juli 1916, doctor in de geneeskunde, te Gentinnes (Brabant) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 22.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 22.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Eng artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Kirszbaum, Szlama, né à Kalisz (Pologne) le 15 juillet 1908, marchand-tailleur, à Saint-Josse-ten-Node (Brabant) : 193 suffrages.

Kirszbaum, Szlama, geboren te Kalisz (Polen) op 15 Juli 1908, meester-kleermaker, te Sint-Joost-ten-Node (Brabant) : 193 stemmen.

Kirszenbaum, Lejbus, né à Piotrkow (Pologne) le 12 juillet 1911, commerçant, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 193 suffrages.

Kirszenbaum, Lejbus, geboren te Piotrkow (Polen) op 12 Juli 1911, handelaar, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Kiszelewski, Emile-Jean, né à Somain (France) le 30 septembre 1926, ouvrier manœuvre, à Marcinelle (Hainaut) : 194 suffrages.

Kiszelewski, Emile-Jean, geboren te Somain (Frankrijk) op 30 September 1926, handlanger, te Marcinelle (Henégouwen) : 194 stemmen.

Klajnfeld, Szlama, né à Strzemieszyn (Pologne) le 13 octobre 1923, cliveur de diamants, à Borgerhout (Anvers) : 193 suffrages.

Klajnfeld, Szlama, geboren te Strzemieszyn (Polen) op 13 October 1923, diamantklover, te Borgerhout (Antwerpen) : 193 stemmen.

Klajnhendler, Herszel-Mayer, né à Chmielnik (Pologne) le 21 février 1900, patron-électricien, à Forest (Brabant) : 193 suffrages.

Klajnhendler, Herszel-Mayer, geboren te Chmielnik (Polen) op 21 Februari 1900, meester-électricien, te Vorst (Brabant) : 193 stemmen.

Klapholz, Heinz, né à Wiesbaden (Allemagne) le 8 février 1923, cliveur de diamants, à Anvers : 193 suffrages.

Klapholz, Heinz, geboren te Wiesbaden (Duitsland) op 8 Februari 1923, diamantklover, te Antwerpen : 193 stemmen.

Klapholz, Istwan-Michel, né à Wiesbaden (Allemagne) le 1^{er} mars 1924, cliveur de diamants, à Borgerhout (Anvers) : 193 suffrages.

Klapholz, Istwan-Michel, geboren te Wiesbaden (Duitsland) op 1 Maart 1924, diamantklover, te Borgerhout (Antwerpen) : 193 stemmen.

Klarfeld, Eleazar, né à Lwow (Pologne) le 7 juin 1907, sertisseur de diamants, à Anvers : 193 suffrages.

Klarfeld, Eleazar, geboren te Lwow (Polen) op 7 Juni 1907, diamantzetter, te Antwerpen : 193 stemmen.

Klein, Chaim-Eloser, né à Lipnik (Pologne) le 24 septembre 1890, négociant en diamants, à Anvers : 193 suffrages.

Klein, Chaim-Eloser, geboren te Lipnik (Polen) op 24 September 1890, diamanthandelaar, te Antwerpen : 193 stemmen.

Klempert, Szmul, né à Czestochowa (Pologne) le 15 novembre 1900, vendeur-coupeur d'habits, à Liège : 193 suffrages.

Klempert, Szmul, geboren te Czestochowa (Polen) op 15 November 1900, verkoper-coupeur, te Luik : 193 stemmen.

Kloesgen, Theodor-Karl-Antonius, né à Borm (Allemagne) le 13 juin 1887, architecte, à Eupen (Liège) : 193 suffrages.

Kloesgen, Theodor-Karl-Antonius, geboren te Borm (Duitsland) op 13 Juni 1887, architect te Eupen (Luik) : 193 stemmen.

Klopman, Israel-Alje, né à Lubicz (Pologne) le 16/29 janvier 1904, ouvrier tailleur, à Woluwe-Saint-Pierre (Brabant) : 193 suffrages.

Klopman, Israel-Alje, geboren te Lubicz (Polen) op 16/29 Januari 1904, kleermaker, te Sint-Pieters-Woluwe (Brabant) : 193 stemmen.

Kluger, Georg, né à Vienne (Autriche) le 13 juillet 1924, directeur de production, à Malines (Anvers) : 193 suffrages.

Kluger, Georg, geboren te Wenen (Oostenrijk) op 13 Juli 1924, directeur van productie, te Mechelen (Antwerpen) : 193 stemmen.

Kluger, Samson, né à Chrzanow (Pologne) le 5 février 1908, ouvrier tailleur, à Saint-Josse-ten-Node (Brabant) : 193 suffrages.

Kluger, Samson, geboren te Chrzanow (Polen) op 5 Februari 1908, kleermaker, te Sint-Joost-ten-Node (Brabant) : 193 stemmen.

Knoll, Jakob-Kopel, né à Lutkow (Pologne) le 21 décembre 1906, diamantaire, à Borgerhout (Anvers) : 194 suffrages.

Knoll, Jakob-Kopel, geboren te Lutkow (Polen) op 21 December 1906, diamantslijper, te Borgerhout (Antwerpen) : 194 stemmen.

Knop, Nuchem, né à Lututow (Pologne) le 10-23 août 1900, cliveur de diamants, à Anvers : 195 suffrages.

Knop, Nuchem, geboren te Lututow (Polen) op 10/23 Augustus 1900, diamantklover, te Antwerpen : 195 stemmen.

Koch, Kalman, né à Rudki (Pologne) le 13 février 1903, patron maroquinier, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Koch, Kalman, geboren te Rudki (Polen) op 13 Februari 1903, meester-marokijnwerker, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Koen, Majer-Lejzor, né à Radom (Pologne) le 20 octobre 1916, commerçant, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Koen, Majer-Lejzor, geboren te Radom (Polen) op 20 October 1916, handelaar, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Koene, August-Ludovicus-Cesar, né à Tilburg (Pays-Bas) le 21 octobre 1903, chauffeur d'auto, à Bruxelles : 194 suffrages.

Koene, August-Ludovicus-Cesar, geboren te Tilburg (Nederland) op 21 October 1903, autovoerder, te Brussel : 194 stemmen.

Kogenok, Marie, née à Novo-Radomsk (Pologne) le 22 juillet 1913, employée, à Bruxelles : 194 suffrages.

Kogenok, Marie, geboren te Novo-Radomsk (Polen) op 22 Juli 1913, bediende, te Brussel : 194 stemmen.

Kohn, Chaim-Lejb, né à Lututow (Pologne) le 20 mars 1897, commerçant, à Verviers (Liège) : 194 suffrages.

Kohn, Chaim-Lejb, geboren te Lututow (Polen) op 20 Maart 1897, handelaar, te Verviers (Luik) : 194 stemmen.

Kohn, Chaim-Mordcha, né à Varsovie (Pologne) le 12 mars 1908, patron fourreur, à Etterbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Kohn, Chaim-Mordcha, geboren te Warschau (Polen) op 12 Maart 1908, meester-bontwerker, te Etterbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Kolacny, Franz-Karl, né à Vienne (Autriche) le 9 novembre 1911, employé, à Kessel-Lo (Brabant) : 194 suffrages.

Kolacny, Franz-Karl, geboren te Wenen (Oostenrijk) op 9 November 1911, bediende, te Kessel-Lo (Brabant) : 194 stemmen.

Kollar, Ladislav, né à Spissche Vlachy (Tchécoslovaquie) le 14 décembre 1925, électricien, à Saint-Vaast (Hainaut) : 194 suffrages.

Kollar, Ladislav, geboren te Spissche Vlachy (Tsjechoslovakije) op 14 December 1925, electricien, te Saint-Vaast (Henegouwen) : 194 stemmen.

Komarovsky, Vassili-Basile, né à Riga (Lettonie) le 18 avril 1899, mécanicien, à Amay (Liège) : 194 suffrages.

Komarovsky, Vassili-Basile, geboren te Riga (Letland) op 18 April 1899, mecanicien, te Amay (Luik) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 23.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 23.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Kooijman, Cyrille-Johannes, né à La Haye (Pays-Bas) le 24 juin 1903, exploitant et chauffeur de taxis, à Ypres (Flandre occidentale) : 193 suffrages.

Kooijman, Cyrille-Johannes, geboren te Den Haag (Nederland) op 24 Juni 1903, taxi-voerder en -exploitant, te Ieper (West-Vlaanderen) : 193 stemmen.

Körbchen, Jeannette, veuve Assenheimer, née à Brême (Allemagne) le 16 avril 1889, sans profession, à Anvers : 193 suffrages.

Körbchen, Jeannette, weduwe Assenheimer, geboren te Bremen (Duitsland) op 16 April 1889, zonder beroep, te Antwerpen : 193 stemmen.

Korn, Mordka-Wolf, né à Lututow (Pologne) le 19 septembre/2 octobre 1902, fourreur, à Anvers : 193 suffrages.

Korn, Mordka-Wolf, geboren te Lututow (Polen) op 19 September/2 October 1902, bonthandelaar, te Antwerpen : 193 stemmen.

Kosa, Adalbert, né à Zalabaksa (Hongrie) le 17 mai 1905, maître-tailleur, à Bruxelles : 193 suffrages.

Kosa, Adalbert, geboren te Zalabaksa (Hongarije) op 17 Mei 1905, meester-kleermaker, te Brussel : 193 stemmen.

Koth, Samu, né à Putnok (Hongrie) le 17 janvier 1903, diamantaire, à Anvers : 193 suffrages.

Koth, Samu, geboren te Putnok (Hongarije) op 17 Januari 1903, diamantslijper, te Antwerpen : 193 stemmen.

Kouznetzoff, Basile, né à Novotcherkask (Russie) le 1^{er} avril 1889, exploitant de taxis, à Ixelles (Brabant) : 193 suffrages.

Kouznetzoff, Basile, geboren te Novotcherkask (Rusland) op 1 April 1889, taxi-exploitant, te Elsene (Brabant) : 193 stemmen.

Kovac, Jan, né à Batovce (Tchécoslovaquie) le 4 avril 1928, ouvrier tailleur, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 193 suffrages.

Kovac, Jan, geboren te Batovce (Tsjechoslovakije) op 4 April 1928, kleermaker, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Kowalski, Wladyslaw, né à Daniszyn (Pologne) le 13 mai 1910 commerçant, à Malmédy (Liège) : 193 suffrages.

Kowalski, Wladyslaw, geboren te Daniszyn (Polen) op 13 Mei 1910, handelaar, te Malmédy (Luik) : 193 stemmen.

Kozlowitz, Chiel, né à Myszynitz (Pologne) le 14 mai 1904, directeur de vente, à Schaerbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Kozlowitz, Chiel, geboren te Myszynitz (Polen) op 14 Mei 1904, verkoop-directeur, te Schaerbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Kramer, Hans-Edmund, né à Osterburg (Allemagne) le 18 juin 1877, chimiste, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 193 suffrages.

Kramer, Hans-Edmund, geboren te Osterburg (Duitsland) op 18 Juni 1877, scheikundige, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 193 stemmen.

Krandel, Czeslawa (dite Cécile), veuve Szlinger, née à Varsovie (Pologne) le 22 mars/3 avril 1897, commerçante, à Etterbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Krandel, Czeslawa (gezegd Cécile), weduwe Szlinger, geboren te Warschau (Polen) op 22 Maart/3 April 1897, handelaarster, te Etterbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Krasowski, Teofil-Majicj, né à Sienica-Swiechy (Pologne) le 22 février 1898, cordonnier à Mons (Hainaut) : 193 suffrages.

Krasowski, Teofil-Majicj, geboren te Sienica-Swiechy (Polen) op 22 Februari 1898, schoenmaker, te Bergen (Henegouwen) : 193 stemmen.

Kraus, Josek, né à Mstow (Pologne) le 26 septembre 1910, commerçant, à Bruxelles : 193 suffrages.

Kraus, Josek, geboren te Mstow (Polen) op 26 September 1910, handelaar, te Brussel : 193 stemmen.

Krell, Dawid-Jozef, né à Varsovie (Pologne) le 8 octobre 1901, négociant, à Liège : 193 suffrages.

Krell, Dawid-Jozef, geboren te Warschau (Polen) op 8 October 1901, handelaar, te Luik : 193 stemmen.

Kristal, Majer-Hersz, né à Niemirow (Pologne) le 5 février 1901, commerçant, à Seraing (Liège) : 193 suffrages.

Kristal, Majer-Hersz, geboren te Niemirow (Polen) op 5 Februari 1901, handelaar, te Seraing (Luik) : 193 stemmen.

Kroupin, Grigori, né à Kirow (Russie) le 25 décembre 1916, ouvrier ajusteur, à Laneffe (Namur) : 194 suffrages.

Kroupin, Grigori, geboren te Kirow (Rusland) op 25 December 1916, bankwerker, te Laneffe (Namen) : 194 stemmen.

Kruszel, Icek, né à Powsinek (Pologne) le 21 juillet 1902, marchand-tailleur, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Kruszel, Icek, né à Powsinek (Polen) op 21 Juli 1902, meester-kleermaker, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Kryvolt, Jozef, né à Petřvalg (Tchécoslovaquie) le 13 novembre 1905, boucher, à Binche (Hainaut) : 194 suffrages.

Kryvolt, Jozef, geboren te Petřvalg (Tsjechoslovakije) op 13 November 1905, slager, te Binche (Henegouwen) : 194 stemmen.

Krzelj, Stéphan-Krmoslav, né à Bila (Yougoslavie) le 26 décembre 1907, chauffeur de fours à zinc, à Hologne-aux-Pierres (Liège) : 193 suffrages.

Krzelj, Stéphan-Krmoslav, geboren te Bila (Joegoslavië) op 26 December 1907, stoker in een zinkoven, te Hologne-aux-Pierres (Luik) : 193 stemmen.

Krzentowski, Abraham-Izrael, né à Radoszyce (Pologne) le 30 janvier 1897, commerçant, à Bruxelles : 194 suffrages.

Krzentowski, Abram-Izrael, geboren te Radoszyce (Polen) op 30 Januari 1897, handelaar, te Brussel : 194 stemmen.

Kubera, Nikodem, né à Dortmund (Allemagne) le 15 mars 1914, garde infirmier, à Liège : 194 suffrages.

Kubera, Nikodem, geboren te Dortmund (Duitsland) op 15 Maart 1914, verpleger, te Luik : 194 stemmen.

Kubiak, Stéfan, né à Barlin (France) le 6 avril 1922, professeur d'éducation physique, à Ixelles (Brabant) : 194 suffrages.

Kubiak, Stéfan, geboren te Balin (Frankrijk) op 6 April 1922, leraar in de lichamelijke opvoeding, te Elsene (Brabant) : 194 stemmen.

Kubiczak, Feliks, né à Czajkow (Pologne) le 5 octobre 1902, commerçant, à Liège : 194 suffrages.

Kubiczak, Feliks, geboren te Czajkow (Polen) op 5 October 1902, handelaar, te Luik : 194 stemmen.

Kufeld, Sura, née à Szpital-Dolny (Pologne) le 6 janvier 1908, commerçante, à Seraing (Liège) : 194 suffrages.

Kufeld, Sura, geboren te Szpital-Dolny (Polen) op 6 Januari 1908, handelaarster, te Seraing (Luik) : 194 stemmen.

Kunert, Wilhelm, né à Zwittau (Tchécoslovaquie) le 5 mai 1898, maître-brasseur, à Lierre (Anvers) : 194 suffrages.

Kunert, Wilhelm, geboren te Zwittau (Tsjechoslovakije) op 5 Mei 1898, meester-brouwer, te Lier (Antwerpen) : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 24.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 24.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Küpper (alias Thon), Karl, né à Osnabrück (Allemagne) le 30 janvier 1918, cultivateur, à Amblève (Liège) : 193 suffrages.

Küpper (alias Thon), Karl, geboren te Osnabrück (Duitsland) op 30 Januari 1918, landbouwer, te Amblève (Luik) : 193 stemmen.

Kwiatkowski, Daniel-Hersz, né à Nowy-Dwor (Pologne) le 30 janvier/12 février 1903, tailleur d'habits, à Saint-Josse-ten-Noode (Brabant) : 193 suffrages.

Kwiatkowski, Daniel-Hersz, geboren te Nowy-Dwor (Polen) op 30 Januari/12 Februari 1903, kleermaker, te Sint-Joost-ten-Node (Brabant) : 193 stemmen.

Labedz, Herman, né à Varsovie (Pologne) le 12/25 août 1903, ingénieur-technicien, à Anvers : 193 suffrages.

Labedz, Herman, geboren te Warschau (Polen) op 12/25 Augustus 1903, technisch-ingenieur, te Antwerpen : 193 stemmen.

Ladewig, Karl-Adolph-Moritz, né à Chemnitz (Allemagne) le 15 juillet 1906, agent industriel, à Schaerbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Ladewig, Karl-Adolph-Moritz, geboren te Chemnitz (Duitsland) op 15 Juli 1906, nijverheidsagent, te Schaarbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Lafuente, Diego, né à Elche (Espagne) le 17 février 1890, hôtelier, à Anvers : 193 suffrages.

Lafuente, Diego, geboren te Elche (Spanje) op 17 Februari 1890, hotelhouder, te Antwerpen : 193 stemmen.

Lagopoulos, Gerassimos, né à Panagia (île d'Imbros, Grèce) le 16 avril 1910, commerçant, à Léopoldville (Congo belge) : 193 suffrages.

Lagopoulos, Gerassimos, geboren te Panagia (eiland Imbros, Griekenland) op 16 April 1910, handelaar, te Leopoldstad (Belgisch Congo) : 193 stemmen.

Lajzerowicz, Icek-Majer, né à Piotrkow (Pologne) le 10 septembre 1924, ouvrier tailleur, à Bruxelles : 193 suffrages.

Lajzerowicz, Icek-Majer, geboren te Piotrkow (Polen) op 10 September 1924, kleermaker, te Brussel : 193 stemmen.

Lamm, Alois-Herman, né à Amsterdam (Pays-Bas) le 1^{er} décembre 1923, employé, à Mortsel (Anvers) : 193 suffrages.

Lamm, Alois-Herman, geboren te Amsterdam (Nederland) op 1 December 1923, bediende, te Mortsel (Antwerpen) : 193 stemmen.

Lancelin, Lucien-Gaston, né à Busigny (France) le 16 octobre 1920, ajusteur, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 193 suffrages.

Lancelin, Lucien-Gaston, geboren te Busigny (Frankrijk) op 16 October 1920, bankwerker, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Landgraf, Albert, né à Zaynhrovec (Tchécoslovaquie) le 22 décembre 1901, maître-verrier, à Boussu (Hainaut) : 193 suffrages.

Landgraf, Albert, geboren te Zaynhrovec (Tsjechoslovakije) op 22 December 1901, meester-glasblazer, te Boussu (Henegouwen) : 193 stemmen.

Landmann, Ernest, né à Cluj (Roumanie) le 5 juin 1921, tailleur d'habits, à Anvers : 193 suffrages.

Landmann, Ernest, geboren te Cluj (Roemenie) op 5 Juni 1921, kleermaker, te Antwerpen : 193 stemmen.

Lang, Gustawa, née à Varsovie (Pologne) le 14 novembre 1901, directrice de home, à Anvers : 193 suffrages.

Lang, Gustawa, geboren te Warschau (Polen) op 14 November 1901, directrice van een home, te Antwerpen : 193 stemmen.

Las, Boruch-Mordcha, né à Siedlec (Pologne) le 19 septembre 1918, ouvrier opticien, à Anvers : 193 suffrages.

Las, Boruch-Mordcha, geboren te Siedlec (Polen) op 19 September 1918, werkinan-brillemaker, te Antwerpen : 193 stemmen.

Lassmann, Paulus-Oscarus, né à Szehelyudvarhely (Roumanie) le 6 juillet 1911, docteur en médecine, à Djolu (Congo belge) : 193 suffrages.

Lassmann, Paulus-Oscarus, geboren te Szehelyudvarhely (Roemenie) op 6 Juli 1911, doctor in de geneeskunde, te Djolu (Belgisch Congo) : 193 stemmen.

Latz, Gottfried-Wolfgang, né à Bad-Homburg-vor-der-Höhe (Allemagne) le 4 avril 1907, planteur, à Kalehe (Congo belge) : 193 suffrages.

Latz, Gottfried-Wolfgang, geboren te Bad-Homburg-vor-der-Höhe (Duitsland) op 4 April 1907, planter, te Kalehe (Belgisch Congo) : 193 stemmen.

Le Bot, Gabrielle-Alice-Anne-Marie, née à Limerzel (France) le 28 avril 1915, religieuse-institutrice, à Gaurain-Ramecroix (Hainaut) : 189 suffrages.

Le Bot, Gabrielle - Alice - Anne - Marie, geboren te Limerzel (Frankrijk) op 28 April 1915, kloosterzuster-onderwijzeres, te Gaurain-Ramecroix (Henegouwen) : 189 stemmen.

Lecher, Slioma, né à Cetatea-Alba (Roumanie) le 27 janvier 1910, fourreur, à Charleroi (Hainaut) : 193 suffrages.

Lecher, Slioma, geboren te Cetatea-Alba (Roemenie) op 27 Januari 1910, bonthandelaar, te Charleroi (Henegouwen) : 193 stemmen.

Le Corre, Marie-Anne, née à Plovan (France) le 2 janvier 1899, religieuse-directrice d'école, à Gosselies (Hainaut) : 187 suffrages.

Le Corre, Marie-Anne, geboren te Plovan (Frankrijk) op 2 Januari 1899, kloosterzuster-schoolbestuurster, te Gosselies (Henegouwen) : 187 stemmen.

Ledeneov, Alexandr, né à Thigina (Russie) le 10 juillet 1901, employé comptable, à Liège : 193 suffrages.

Ledeneov, Alexandr, geboren te Thigina (Rusland) op 10 Juli 1901, bediende bij de boekhouding, te Luik : 193 stemmen.

Lefebvre, François, né à Marles-les-Mines (France) le 8 septembre 1922, chauffeur d'auto, à Uccle (Brabant) : 193 suffrages.

Lefebvre, François, geboren te Marles-les-Mines (Frankrijk) op 8 September 1922, autovoerder, te Uccle (Brabant) : 193 stemmen.

Legat, Wengel (dit Vaclav), né à Max-Karluw (Tchécoslovaquie) le 30 août 1918, ouvrier mineur, à Genk (Limbourg) : 193 suffrages.

Legat, Wengel (gezegd Vaclav), geboren te Max-Karluw (Tsjechoslovakije) op 30 Augustus 1918, mijnwerker, te Genk (Limburg) : 193 stemmen.

Lehotzky, Janos-Laszlo-Antal, né à Szatmar-Nemeti (Hongrie) le 18 juin 1907, ingénieur électro-mécanicien, à Koekelberg (Brabant) : 193 suffrages.

Lehotzky, Janos-Laszlo-Antal, geboren te Szatmar-Nemeti (Hongarije) op 18 Juni 1907, electrotechnisch-werktuigkundig ingenieur, te Koekelberg (Brabant) : 193 stemmen.

Leib, Haim, né à Adjud (Roumanie) le 8 octobre 1898, industriel, à Woluwe-Saint-Lambert (Brabant) : 193 suffrages.

Leib, Haim, geboren te Adjud (Roemenie) op 8 October 1898, industrieel, te Sint-Lambrechts-Woluwe (Brabant) : 193 stemmen.

Lempel, Benjamin, né à Belz (Pologne) le 15 juillet 1906, cliveur en diamants, à Anvers : 193 suffrages.

Lempel, Benjamin, geboren te Belz (Polen) op 15 Juli 1906, diamant-klover, te Antwerpen : 193 stemmen.

Lerner, Berko, né à Krasnystaw (Pologne) le 3 février 1910, commerçant, à Liège : 193 suffrages.

Lerner, Berko, geboren te Krasnystaw (Polen) op 3 Februari 1910, handelaar, te Luik : 193 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 25.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 25.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :
Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Levi, Isidore-Nissim, né à Choumen (Bulgarie), le 6 septembre 1907, patron-imprimeur, à Schaerbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Levi, Isidore-Nissim, geboren te Choumen (Bulgarie) op 6 September 1907, meester-drukker, te Schaerbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Lew, Icek-Wolf, né à Makow (Pologne) le 30 janvier 1909, docteur en pharmacie, à Liège : 193 suffrages.

Lew, Icek-Wolf, geboren te Makow (Polen) op 30 Januari 1909, doctor in de artsenijbereidkunde, te Luik : 193 stemmen.

Lewin, Izaak, né à Wilna (Pologne) le 9 octobre 1901, chimiste, à Anvers : 193 suffrages.

Lewin, Izaak, geboren te Wilna (Polen) op 9 October 1901, scheikundige, te Antwerpen : 193 stemmen.

Lewkowicz, Abram, né à Wielun (Pologne) en 1907, patron coiffeur, à Charleroi : 193 suffrages.

Lewkowicz, Abram, geboren te Wielun (Polen) in 1907, meester-haarkapper, te Charleroi : 193 stemmen.

Lewkowicz, Abram-Mordka, né à Lututow (Pologne) le 27 avril 1919, représentant de commerce, à Bruxelles : 193 suffrages.

Lewkowicz, Abram-Mordka, geboren te Lututow (Polen) op 27 April 1919, handelsvertegenwoordiger, te Brussel : 193 stemmen.

Lieberman, Herz, né à Sosnowicz (Pologne) le 9 juin 1904, fabricant de cartonnage, à Anderlecht (Brabant) : 193 suffrages.

Lieberman, Herz, geboren te Sosnowicz (Polen) op 9 Juni 1904, kartonfabrikant, te Anderlecht (Brabant) : 193 stemmen.

Lichtmann, Isidore, né à La Haye (Pays-Bas) le 1^{er} août 1919, délégué médical, à Etterbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Lichtmann, Isidore, geboren te Den Haag (Nederland), op 1 Augustus 1919, mediceaal afgevaardigde, te Etterbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Limelette, Désiré-Joseph, né à Englefontaine (France) le 23 mars 1908, ouvrier d'usine, à Andenne (prov. de Namur) : 192 suffrages.

Limelette, Désiré-Joseph, geboren te Englefontaine (Frankrijk) op 23 Maart 1908, fabriekarbeider, te Andenne (prov. Namen) : 192 stemmen.

Lincz, Vilmos-Rezsö, né à Sarbogard (Hongrie) le 3 septembre 1909, docteur en médecine, à Mokamo (Congo belge) : 193 suffrages.

Lincz, Vilmos-Rezsö, geboren te Sarbogard (Hongarije) op 3 September 1909, doctor in de geneeskunde, te Mokamo (Belgisch Congo) : 193 stemmen.

Lindenberg, Izraël-Jakob, né à Ruda Górowska (Pologne) le 13 avril 1904, tailleur d'habits, à Liège : 193 suffrages.

Lindenberg, Izraël-Jakob, geboren te Ruda Górowska (Polen) op 13 April 1904, kleermaker, te Luik : 193 stemmen.

Lindenberg, Leib, né à Zyrardow (Pologne) le 28 septembre 1908, tailleur d'habits, à Liège : 193 suffrages.

Lindenberg, Leib, geboren te Zyrardow (Polen) op 28 September 1908, kleermaker, te Luik : 193 stemmen.

Linker, Regina, née à Hanovre (Allemagne) le 30 avril 1911, journaliste, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 193 suffrages.

Linker, Regina, geboren te Hannover (Duitsland) op 30 April 1911, dagwerkster, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Linter, Ambro, né à Neded (Hongrie) le 6 décembre 1912, jardinier, à Borsbeek (Anvers) : 193 suffrages.

Linter, Ambro, geboren te Neded (Hongarije) op 6 December 1912, tuinbouwer, te Borsbeek (Antwerpen) : 193 stemmen.

Lipschütz, Abraham-Max, né à La Haye (Pays-Bas), le 19 août 1919, diamantaire, à Anvers : 193 suffrages.

Lipschütz, Abraham-Max, geboren te Den Haag (Nederland) op 19 Augustus 1919, diamantslijper, te Antwerpen : 193 stemmen.

Lipsitz, Alexandre, né à Matiszalka (Hongrie) le 6 avril 1902, cliveur de diamants, à Anvers : 193 suffrages.

Lipsitz, Alexandre, geboren te Matiszalka (Hongarije) op 6 April 1902, diamantklover, te Antwerpen : 193 stemmen.

Lipszyc, Dawid, né à Skrzyunki (Pologne) le 14 mai 1909, coiffeur, à Schaerbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Lipszyc, Dawid, geboren te Skrzyunki (Polen) op 14 Mei 1909, haarkapper, te Schaerbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Liss, Herber-Heinrich, né à Vienne (Autriche) le 8 novembre 1902, ingénieur, à Anvers : 193 suffrages.

Liss, Herbert-Heinrich, geboren te Wenen (Oostenrijk) op 8 November 1902, ingenieur, te Antwerpen : 193 stemmen.

Litwak, Jacob, né à Piotrkow (Pologne) le 1/14 juillet 1905, marchand tailleur, à Schaerbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Litwak, Jacob, geboren te Piotrkow (Polen) op 1/14 Juli 1905, meerster-kleermaker, te Schaerbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Lodner, Sidonie, veuve Baron, née à Radauti (Roumanie) le 8 février 1899, commerçante, à Arlon : 193 suffrages.

Lodner, Sidonie, weduwe Baron, geboren te Radauti (Roemenië) op 8 Februari 1899, handelaarster, te Aarlen : 193 stemmen.

Loonen, Emmanuel-Bernardus-Hubertus, né à Eindhoven (Pays-Bas) le 17 juillet 1925, moniteur en éducation physique, à Koekelberg (Brabant) : 193 suffrages.

Loonen, Emmanuel-Bernardus-Hubertus, geboren te Eindhoven (Nederland) op 17 Juli 1925, monitor in de lichamelijke opvoeding, te Koekelberg (Brabant) : 193 stemmen.

Lorenzonetto, Romeo-Gino, né à Monastier di Treviso (Italie) le 25 mai 1928, ouvrier tourneur, à Houdeng-Goegnies (Hainaut) : 193 suffrages.

Lorenzonetto, Romeo-Gino, geboren te Monastier di Treviso (Italië) op 25 Mei 1928, draaier, te Houdeng-Goegnies (Henegouwen) : 193 stemmen.

Loukianoff, Irène, née à Achane (Bulgarie) le 17 janvier 1925, sans profession, à Athus (Luxembourg) : 193 suffrages.

Loukianoff, Irène, geboren te Achane (Bulgarie) op 17 Januari 1925, zonder beroep, te Athus (Luxemburg) : 193 stemmen.

Löwenkraut, Isak-Mayer, né à Jaroslaw (Pologne) le 11 février 1920, commerçant, à Anvers : 193 suffrages.

Löwenkraut, Isak-Mayer, geboren te Jaroslaw (Polen), op 11 Februari 1920, handelaar, te Antwerpen : 193 stemmen.

Lucarelli, Alberto-Franco, né à Piombino (Italie) le 17 avril 1926, secrétaire, à Bressoux (Liège) : 193 suffrages.

Lucarelli, Alberto-Franco, geboren te Piombino (Italië) op 17 April 1926, secretaris, te Bressoux (Luik) : 193 stemmen.

Lukowiecki, Zbigniew-Jan, né à Cracovie (Pologne) le 14 avril 1923, ingénieur des mines, à Shabunda (Congo belge) : 193 suffrages.

Lukowiecki, Zbigniew-Jan, geboren te Krakau (Polen) op 14 April 1923, mijningenieur, te Shabunda (Belgisch Congo) : 193 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 26.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 26.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Lukowski, Mendel, né à Piaseczno (Pologne) le 12 décembre 1901, négociant, à Liège : 193 suffrages.

Lukowski, Mendel, geboren te Piaseczno (Polen) op 12 December 1901, handelaar, te Luik : 193 stemmen.

Maass, Paul-Hermann-Wilhelm, né à Nauen (Allemagne) le 29 décembre 1889, représentant de commerce, à Bruxelles : 193 suffrages.

Maass, Paul-Hermann-Wilhelm, geboren te Nauen (Duitsland) op 29 December 1889, handelsvertegenwoordiger, te Brussel : 193 stemmen.

Maccaferri, Mario, né à Castelfranco Emilia (Italie) le 25 septembre 1906, cordonnier, à Verviers (Liège) : 193 suffrages.

Maccaferri, Mario, geboren te Castelfranco Emilia (Italië) op 25 September 1906, schoenmaker, te Verviers (Luik) : 193 stemmen.

Maciejowski, Victor, né à Miekinia (Pologne) le 12 décembre 1921, ajusteur, à Chapelle-lez-Herlaimont (Hainaut) : 193 suffrages.

Maciejowski, Victor, geboren te Miekinia (Polen) op 12 December 1921, bankwerker, te Chapelle-lez-Herlaimont (Henegouwen) : 193 stemmen.

Maessen, Hendrik-Willem-Hubert, né à Maasniel (Pays-Bas) le 4 février 1906, négociant, à Herstal (Liège) : 194 suffrages.

Maessen, Hendrik-Willem-Hubert, geboren te Maasniel (Nederland) op 4 Februari 1906, handelaar, te Herstal (Luik) : 194 stemmen.

Magdessieff, Nicolas, né à Rostov-sur-Don (Russie) le 30 août 1896, artiste-musicien, à Ixelles (Brabant) : 193 suffrages.

Magdessieff, Nicolas, geboren te Rostov-op-de-Don (Rusland) op 30 Augustus 1896, toonkunstenaar, te Elsene (Brabant) : 193 stemmen.

Majerczyk, Israel-David-Isaak, né à Mannheim (Allemagne) le 22 avril 1921, représentant de commerce, à Anvers : 193 suffrages.

Majerczyk, Israel-David-Isaak, geboren te Mannheim (Duitsland) op 22 April 1921, handelsvertegenwoordiger, te Antwerpen : 193 stemmen.

Makowski, Szmerel (dit Sem), né à Gostynin (Pologne) le 11 août 1907, négociant en textiles, à Charleroi (Hainaut) : 193 suffrages.

Makowski, Szmerel (gezegd Sem), geboren te Gostynin (Polen) op 11 Augustus 1907, textielhandelaar, te Charleroi (Henegouwen) : 193 stemmen.

Manaster, Abraham, né à Dobromil (Pologne) en 1910, diamantaire, à Berchem (Anvers) : 193 suffrages.

Manaster, Abraham, geboren te Dobromil (Polen) in 1910, diamantslijper, te Berchem (Antwerpen) : 193 stemmen.

Manavian (Krikor), Grégoire, né à Tatar-Pazardjik (Bulgarie) le 15 août 1890, ingénieur, à Gand : 193 suffrages.

Manavian (Krikor), Grégoire, geboren te Tatar-Pazardjik (Bulgarije) op 15 Augustus 1890, ingenieur, te Gent : 193 stemmen.

Mann, Frits, né à Mannheim (Allemagne) le 3 juin 1905, industriel, à Uccle (Brabant) : 193 suffrages.

Mann, Frits, geboren te Mannheim (Duitsland) op 3 Juni 1905, industrieel, te Ukkel (Brabant) : 193 stemmen.

Mans, Pieter-Joseph, né à Gronsfeld (Pays-Bas) le 31 juillet 1888, cultivateur, à Aubel (Liège) : 193 suffrages.

Mans, Pieter-Joseph, geboren te Gronsfeld (Nederland) op 31 Juli 1888, landbouwer, te Aubel (Luik) : 193 stemmen.

Mantinband, Alfred, né à Lodz (Pologne) le 7/20 octobre 1902, docteur en médecine, à Schaerbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Mantinband, Alfred, geboren te Lodz (Polen) op 7/20 October 1902, doctor in de geneeskunde, te Schaarbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Margauskas, Samuel, né à Mariampolis (Lithuanie) le 1^{er} août 1900, exploitant de cinéma, à Mont-sur-Marchienne (Hainaut) : 193 suffrages.

Margauskas, Samuel, geboren te Mariampolis (Litauen) op 1 Augustus 1900, bioskoopexploitant, te Mont-sur-Marchienne (Henegouwen) : 193 stemmen.

Marinot-Petkoff, Vasil, né à Gorna-Orekkovitz (Bulgarie) le 18 juin 1901, commerçant, à Ixelles (Brabant) : 193 suffrages.

Marinot-Petkoff, Vasil, geboren te Gorna-Orekkovitz (Bulgarije) op 18 Juni 1901, handelaar, te Elsene (Brabant) : 193 stemmen.

Markitchouk, Irène, née en Russie vers 1913, ouvrière-couturière, à Auderghem (Brabant) : 193 suffrages.

Markitchouk, Irène, geboren in Rusland rond 1913, naaister, te Oudergem (Brabant) : 193 stemmen.

Markowicz, Aleksander-Goldberg, né à Zdunska-Wola (Pologne), le 28 décembre 1888, négociant, à Liège : 193 suffrages.

Markowicz, Aleksander-Goldberg, geboren te Zdunska-Wola (Polen), op 28 December 1888, handelaar, te Luik : 193 stemmen.

Markowicz, Lajbus, né à Zdunska-Wola (Pologne) le 4 février 1902, colporteur, à Liège : 194 suffrages.

Markowicz, Lajbus, geboren te Zdunska-Wola (Polen) op 4 Februari 1902, leurder, te Luik : 194 stemmen.

Martens, Hendrikus, né à Ginneken-en-Bavel (Pays-Bas) le 15 juin 1905, plafonneur, à Minderhout (Anvers) : 194 suffrages.

Martens, Hendrikus, geboren te Ginneken-en-Bavel (Nederland) op 15 Juni 1905, plafonneerder, te Minderhout (Antwerpen) : 194 stemmen.

Mascetti, Bianchina-Maria, née à Schaffhouse (Suisse) le 6 janvier 1916, artiste musicienne, à Liège : 193 suffrages.

Mascetti, Bianchina-Maria, geboren te Schaffhausen (Zwitserland) op 6 Januari 1916, toonkunstenaars, te Luik : 193 stemmen.

Maschke, Marion-Suzanne, née à Berlin-Wilmersdorf (Allemagne) le 9 février 1928, étudiante, à Bruxelles : 193 suffrages.

Maschke, Marion-Suzanne, geboren te Berlijn-Wilmersdorf (Duitsland) op 9 Februari 1928, studente, te Brussel : 193 stemmen.

Mathijssen, Cornelis, né à Velsen (Pays-Bas) le 30 mai 1921, ouvrier d'usine, à Schoten (Anvers) : 193 suffrages.

Mathijssen, Cornelis, geboren te Velsen (Nederland) op 30 Mei 1921, fabriekarbeider, te Schoten (Antwerpen) : 193 stemmen.

Matheeff, Nathalie, née à Pétrograd (Russie) le 3 mars 1903, infirmière, à Bruxelles : 193 suffrages.

Matheeff, Nathalie, geboren te Petrograd (Rusland) op 3 Maart 1903, verpleegster, te Brussel : 193 stemmen.

Mattheiem, Heinz-Wolrad, né à Mayen (Allemagne) le 16 avril 1928, étudiant en médecine, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 193 suffrages.

Mattheiem, Heinz-Wolrad, geboren te Mayen (Duitsland) op 16 April 1928, student in de geneeskunde, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 193 stemmen.

Mayer, Jozef, né à Könen (Allemagne) le 19 septembre 1924, ouvrier-marquinier, à Etterbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Mayer, Jozef, geboren te Könen (Duitsland) op 19 September 1924, marokijnwerker, te Etterbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 27.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 27.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Mayschak, Johann-Adelbert, né à Brême (Allemagne) le 20 octobre 1922, mécanicien à Halanzy (Luxembourg) : 193 suffrages.

Mayschak, Johann-Adelbert, geboren te Bremen (Duitsland) op 20 October 1922, mecanicien te Halanzy (Luxemburg) : 193 stemmen.

Mazartchouk, Marie, née à Minsk (Russie) en 1919, employée à Saint-Josse-ten-Noode (Brabant) : 193 suffrages.

Mazartchouk, Marie, geboren te Minsk (Rusland) in 1919, bediende te Sint-Joost-ten-Node (Brabant) : 193 stemmen.

Mazel, Salman, né à Libau (Lettonie) le 15 août 1914, négociant à Anvers : 193 suffrages.

Mazel, Salman, geboren te Libau (Letland) op 15 Augustus 1914, handelaar te Antwerpen : 193 stemmen.

Mazo, Daria, née à Rybno (Pologne) le 26 avril 1916, garde-malade à Etterbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Mazo, Daria, geboren te Rybno (Polen) op 26 April 1916, ziekenverpleegster te Etterbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Mazuriec, Vasile, né à Vijnitza (Roumanie) le 21 janvier 1905, monteur en chauffage central à Anvers : 193 suffrages.

Mazuriec, Vasile, geboren te Vijnitza (Roemenië) op 21 Januari 1905, monteerder van installaties van centrale verwarming te Antwerpen : 193 stemmen.

Mechlewicz, Rachmil-Mordka-Szulem, né à Przedborg (Pologne) le 20 août 1913, tailleur d'habits à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 193 suffrages.

Mechlewicz, Rachmil-Mordka-Szulem, geboren te Przburg (Polen) op 20 Augustus 1913, kleermaker te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Mechoulam, Fanny, née à Constantinople (Turquie) le 14 juillet 1897, sans profession à Anvers : 193 suffrages.

Mechoulam, Fanny, geboren te Constantinopel (Turkije) op 14 juli 1897, zonder beroep te Antwerpen : 193 stemmen.

Mekhitarian, Mekhitar, né à Tanta (Egypte) le 21 décembre 1917, employé de banque à Woluwe-Saint-Lambert (Brabant) : 193 suffrages.

Mekhitarian, Mekhitar, geboren te Tanta (Egypte) op 21 December 1917, bankbediende te Sint-Lambrechts-Woluwe (Brabant) : 193 stemmen.

Méjihen, Heinrich, né à Heerlen (Pays-Bas) le 8 juillet 1926, dessinateur à Seraing (Liège) : 193 suffrages.

Melihen, Heinrich, geboren te Heerlen (Nederland) op 8 Juli 1926, tekenaar te Seraing (Luik) : 193 stemmen.

Mendlewicz, Kalma, né à Brzeziny (Pologne) le 12 décembre 1914, maroquinier à Forest (Brabant) : 193 suffrages.

Mendlewicz, Kalma-Ber, geboren te Brzeziny (Polen) op 12 December 1914, marokijnwerker te Vorst (Brabant) : 193 stemmen.

Merlo, Pierre-Louis, né à Neuhausen (Suisse) le 25 juin 1903, commerçant à Seraing (Liège) : 193 suffrages.

Merlo, Pierre-Louis, geboren te Neuhausen (Zwitserland) op 25 Juni 1903, handelaar te Seraing (Luik) : 193 stemmen.

Metzker, Alter-Majlech, né à Olesnica (Pologne) le 19 février/3 mars 1899, commerçant à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 193 suffrages.

Metzker, Alter-Majlech, geboren te Olesnica (Polen) op 19 Februari/3 Maart 1899, handelaar te Sint-Gillis-bij-Brussel : 193 stemmen.

Meyer, Andreas-Ernst-Leo, né à Abo (Finlande) le 13 octobre 1920, ingénieur des mines et géologue à Bukavu (ex-Costermansville) (Congo belge) : 193 suffrages.

Meyer, Andreas-Ernst-Leo, geboren te Abo (Finland) op 13 October 1920, mijningenieur en geoloog te Bukavu (vroeger Costermansstad) (Belgisch Congo) : 193 stemmen.

Meyer, Georg, né à Osnabrück (Allemagne) le 3 novembre 1904, administrateur de société à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 193 suffrages.

Meyer, Georg, geboren te Osnabrück (Duitsland) op 3 November 1904, beheerder van een vennootschap te Sint-Gillis-bij-Brussel : 193 stemmen.

Meyer, Isedor, né à Linnich (Allemagne) le 14 avril 1895, fermier à Leeuw-Saint-Pierre (Brabant) : 193 suffrages.

Meyer, Isedor, geboren te Linnich (Duitsland) 14 April 1895, pachter te Sint-Pieters-Leeuw (Brabant) : 193 stemmen.

Meyers, Matthias, né à Wallersheim (Allemagne) le 24 août 1904, agriculteur à Burg-Reuland (Liège) : 193 suffrages.

Meyers, Matthias, geboren te Wallersheim (Duitsland) op 24 Augustus 1904, landbouwer te Burg-Reuland (Luik) : 193 stemmen.

Michieli, Valentino, né à Legnaro (Italie) le 13 février 1898, ouvrier-charpentier à Ninove (Flandre orientale) : 193 suffrages.

Michieli, Valentino, geboren te Legnaro (Italië) op 13 Februari 1898, werkman-timmerman te Ninove (Oost-Vlaanderen) : 193 stemmen.

Miller, Szlama, né à Lodz (Pologne) le 23 avril 1904, commerçant à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Miller, Szlama, geboren te Lodz (Polen) op 23 April 1904, handelaar te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Mindlin, Gerson-Girss, né à Liepaja (Libau) (Lettonie) le 21 juin/4 juillet 1912, fondé de pouvoirs à Etterbeek (Brabant) : 192 suffrages.

Mindlin, Gerson-Girss, geboren te Liepaja (Libau) (Letland) op 21 Juni/4 Juli 1912, procuratiehouder te Etterbeek (Brabant) : 192 stemmen.

Minkowski, Hersek, né à Szydłowice, (Pologne) le 10 août 1923, commerçant à Anvers : 193 suffrages.

Minkowski, Hersek, geboren te Szydłowice (Polen) op 10 Augustus 1923, handelaar te Antwerpen : 193 stemmen.

Mizrahi, Mochon (dit Maurice) né à Constantinople (Turquie) le 15 avril 1914, maître d'hôtel à Bruxelles : 192 suffrages.

Mizrahi, Mochon (gezegd Maurice) geboren te Constantinopel (Turkije) op 15 April 1914, ober te Brussel : 192 stemmen.

Modrikamen, Jankiel-Josek, né à Kalinow (Pologne) le 19/31 mai 1899, chef manoeuvre à Châtelaineau (Hainaut) : 193 suffrages.

Modrikamen, Jankiel-Josek, geboren te Kalinow (Polen) op 19/31 Mei 1899, hoofdrangeerder te Châtelaineau (Henegouwen) : 193 stemmen.

Montebovi, Frank-César-Dominique, né à Croydon (Grande-Bretagne) le 16 juin 1903, commerçant à Eisdén (Limbourg) : 194 suffrages.

Montebovi, Frank-César-Dominique, geboren te Croydon (Groot-Brittannië) op 16 Juni 1903, handelaar te Eisdén (Limburg) : 194 stemmen.

Monti, Cesare-Angelo, né à Borgomanero (Italie) le 5 novembre 1905, employé à Forest (Brabant) : 193 suffrages.

Monti, Cesare-Angelo, geboren te Borgomanero (Italië), op 5 November 1905, bediende te Vorst (Brabant) : 193 stemmen.

Moschinski, Jechazkiel, né à Varsovie (Pologne) le 2 février 1900, commerçant ambulant à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 193 suffrages.

Moschinski, Jechazkiel, geboren te Warschau (Polen) op 2 Februari 1900, rondreizend handelaar te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 28.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 28.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Mouny, Julien-René-Marius, né à Lislet (France) le 20 décembre 1896, boucher à Dampremy (Hainaut) : 194 suffrages.

Mouny, Julien-René-Marius, geboren te Lislet (Frankrijk) op 20 December 1896, slager, te Dampremy (Henegouwen) : 194 stemmen.

Muck, Frederick, né à Gura Humorlui (Roumanie) le 23 janvier 1909, négociant, à Bruxelles : 194 suffrages.

Muck, Frederick, geboren te Gura Humorlui (Roemenië) op 23 Januari 1909, handelaar, te Brussel : 194 stemmen.

Murcia, Raymond-Ernest, né à Quincy-sous-Sénart (France) le 15 mars 1917, serveur, à Knokke-sur-Mer (Flandre occidentale) : 194 suffrages.

Murcia, Raymond-Ernest, geboren te Quincy-sous-Sénart (Frankrijk) op 15 Maart 1917, kelner, te Knokke-aan-Zee (West-Vlaanderen) : 194 stemmen.

Mussafir (dit Moussafir), Alessandro, né à Rhodes (Egée) le 13 mai 1923, employé, à Elisabethville (Congo belge) : 193 suffrages.

Mussafir (gezegd Moussafir), Alessandro, geboren te Rhodes (Egaeische Zee) op 13 Mei 1923, bediende, te Elisabethstad (Belgisch Congo) : 193 stemmen.

Mussafir, Bension, né à Rhodes (Egée) le 15 avril 1889, commerçant, à Elisabethville (Congo belge) : 194 suffrages.

Mussafir, Bension, geboren te Rhodes (Egaeische Zee) op 15 April 1889, handelaar, te Elisabethstad (Belgisch Congo) : 194 stemmen.

Musznay, Zoltan, né à Banska Stiavnica (Hongrie) le 18 octobre 1906, directeur de fabrique, à Saint-Nicolas (Flandre orientale) : 194 suffrages.

Musznay, Zoltan, geboren te Banska Stiavnica (Hongarije) op 18 October 1906, fabriekdirecteur, te Sint-Niklaas (Oost-Vlaanderen) : 194 stemmen.

Nabokoff, Serge, né à Petrograd (Russie) le 11 juillet 1902, journaliste, à Uccle (Brabant) : 194 suffrages.

Nabokoff, Serge, geboren te Petrograd (Rusland) op 11 Juli 1902, journalist, te Ukkel (Brabant) : 194 stemmen.

Nagly, Stéfan-Stanislaw, né à Wielun (Pologne) le 15 juillet 1924, employé, à Dampremy (Hainaut) : 194 suffrages.

Nagly, Stéfan-Stanislaw, geboren te Wielun (Polen) op 15 Juli 1924, bediende, te Dampremy (Henegouwen) : 194 stemmen.

Nagy, Aranka, née à Budapest (Hongrie) le 24 juillet 1919, infirmière, à Balen-Neet (Anvers) : 194 suffrages.

Nagy, Aranka, geboren te Budapest (Hongarije) op 24 Juli 1919, verpleegster, te Balen-Neet (Antwerpen) : 194 stemmen.

Najbart, Thaddeus, né à Opryszowce (Pologne) le 28 octobre 1925, ouvrier métallurgiste, à Burcht (Anvers) : 194 suffrages.

Najbart, Thaddeus, geboren te Opryszowce (Polen) op 28 October 1925, metaalarbeider, te Burcht (Antwerpen) : 194 stemmen.

Najman, Jacob-Litman, né à Ruda-Guzowska (Pologne) le 26 janvier/8 février 1901, monteur en chauffage central, à Tervuren (Brabant) : 194 suffrages.

Najman, Jakob-Litman, geboren te Ruda-Guzowska (Polen) op 26 Januari/8 Februari 1901, monteur van centrale verwarmingsinstallaties, te Tervuren (Brabant) : 194 stemmen.

Namias, Alfred-Jos, né à Salonique (Grèce) le 9 janvier 1900, commerçant, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Namias, Alfred-Jos, geboren te Saloniki (Griekenland) op 9 Januari 1900, handelaar, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Neiger, Abraham-Samuel, né à Kozlow (Pologne) le 23 septembre 1895, diamantaire, à Berchem (Anvers) : 193 suffrages.

Neiger, Abraham-Samuel, geboren te Kozlow (Polen) op 23 September 1895, diamantslijper, te Berchem (Antwerpen) : 193 stemmen.

Nejman, Jankiel-Mendel, né à Sulejow (Pologne) le 25 février 1922, ouvrier maroquinier, à Anderlecht (Brabant) : 193 suffrages.

Nejman, Jankiel-Mendel, geboren te Sulejow (Polen) op 25 Februari 1922, marokijnwerker, te Anderlecht (Brabant) : 193 stemmen.

Nell, Adam-Franz, né à Gratz (Autriche) le 30 novembre 1906, ouvrier d'usine, à Lissewege (Flandre occidentale) : 194 suffrages.

Nell, Adam-Franz, geboren te Gratz (Oostenrijk) op 30 November 1906, fabriekarbeider, te Lissewege (West-Vlaanderen) : 194 stemmen.

Neuman, Josef, né à Pérecin (Tchécoslovaquie) le 22 octobre 1917, commerçant à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Neuman, Josef, geboren te Pérecin (Tjechoslovakije) op 22 October 1917, handelaar, te Schaarbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Nisenbaum, Haskel, né à Zyrardow (Pologne) le 6 février 1903, fourreur, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 193 suffrages.

Nisenbaum, Haskel, geboren te Zyrardow (Polen) op 6 Februari 1903, bonthandelaar, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 193 stemmen.

Nosenzo, Francesco-Ferdinando, né à Brusnengo (Italie) le 5 août 1909, ouvrier meunier, à Jadotville (Congo belge) : 194 suffrages.

Nosenzo, Francesco-Ferdinando, geboren te Brusnengo (Italië) op 5 Augustus 1909, maaldersgast, te Jadotstad (Belgisch Congo) : 194 stemmen.

Nozice, Markus, né à Cieszyn (Pologne) le 18 septembre 1896, fourreur, à Liège : 122 suffrages.

Nozice, Markus geboren te Cieszyn (Polen) op 18 September 1896, bonthandelaar, te Luik : 122 stemmen.

Nozice, Noë, né à Teschen (Pologne) le 8 octobre 1904, patron-fourreur, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 122 suffrages.

Nozice, Noë, geboren te Teschen (Polen) op 8 October 1904, meester-bontwerker, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 122 stemmen.

Nuchowicz, Josif-Benjamin, né à Biala (Pologne) le 18 décembre 1902, maroquinier, à Anderlecht (Brabant) : 193 suffrages.

Nuchowicz, Josif-Benjamin, geboren te Biala (Polen) op 18 December 1902, marokijnwerker, te Anderlecht (Brabant) : 193 stemmen.

Nunez-Garcia, Julian, né à Bilbao (Espagne) le 11 mai 1928, imprimeur, à Borgerhout (Anvers) : 194 suffrages.

Nunez-Garcia, Julian, geboren te Bilbao (Spanje) op 11 Mei 1928, drukker, te Borgerhout (Antwerpen) : 194 stemmen.

Oczakowski, Izydor, né à Varsovie (Pologne) le 26 juin 1909, commerçant, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Oczakowski, Izydor, geboren te Warschau (Polen) op 26 Juni 1909, handelaar, te Schaarbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Opheij, Franciscus-Johannes-Christiaan, né à Roermond (Pays-Bas) le 17 juin 1904, industriel, à Merksem (Anvers) : 194 suffrages.

Opheij, Franciscus-Johannes-Christiaan, geboren te Roermond (Nederland) op 17 Juni 1904, industrieel, te Merksem (Antwerpen) : 194 stemmen.

Opoczynski, Szlama-Zalma, né à Kamenski (Pologne) le 29 juillet/11 août 1905, marchand-tailleur, à Bruxelles : 194 suffrages.

Opoczynski, Szlama-Zalma, geboren te Kamenski (Polen) op 29 Juli/11 Augustus 1905, meester-kleermaker, te Brussel : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 29.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 29.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Otjens, Hendricus-Johannes, né à Raamsdonk (Pays-Bas) le 23 octobre 1887, batelier, à Gand : 194 suffrages.

Otjens, Hendricus-Johannes, geboren te Raamsdonck (Nederland) op 23 October 1887, schipper, te Gent : 194 stemmen.

Ouspensky, Mytislave, né à Nijni-Novgorod (Russie) le 27 avril 1900, voyageur de commerce, à Huy (Liège) : 194 suffrages.

Ouspensky, Mytislave, geboren te Nijni-Novgorod (Rusland) op 27 April 1900, handelsreiziger, te Hoi (Luik) : 194 stemmen.

Ouziel, Bruno-Baroukh, né à Salonique (Grèce) le 1^{er} mai 1909, commerçant, à Anvers : 194 suffrages.

Ouziel, Bruno-Baroukh, geboren te Saloniki (Griekenland) op 1 Mei 1909, handelaar, te Antwerpen : 194 stemmen.

Pakanic, Ivan, né à Comalovo (Tchécoslovaquie) le 25 novembre 1902, ouvrier mineur, à Battice (Liège) : 194 suffrages.

Pakanic, Ivan, geboren te Comalovo (Tsjechoslovakije) op 25 November 1902, mijnwerker, te Battice (Luik) : 194 stemmen.

Palka, Mieczyslaw, né à Kotowa (Pologne) le 26 octobre 1922, houilleur, à Dour (Hainaut) : 194 suffrages.

Palka, Mieczyslaw, geboren te Kotowa (Polen) op 26 October 1922, mijnwerker, te Dour (Henegouwen) : 194 stemmen.

Palmand, Eduardus-Johannes-Ignatius-Maria, né à Maastricht (Pays-Bas) le 8 octobre 1901, professeur, à Louvain : 194 suffrages.

Palmand, Eduardus-Johannes-Ignatius-Maria, geboren te Maastricht (Nederland) op 8 October 1901, leraar, te Leuven : 194 stemmen.

Pantel, Josek (dit Pantiel), né à Wiernszow (Pologne) le 25 août 1903, commerçant, à Liège : 194 suffrages.

Pantel, Josek (gezegd Pantiel), geboren te Wiernszow (Polen) op 25 Augustus 1903, handelaar, te Luik : 194 stemmen.

Papes, Valerio, né à Vazzola (Italie) le 13 août 1917, ouvrier verrier, à Manage (Hainaut) : 194 suffrages.

Papes, Valerio, geboren te Vazzola (Italië) op 13 Augustus 1917, glasblazer, te Manage (Henegouwen) : 194 stemmen.

Passchnikoff, Vladimir, né à Kharbine (Mandchourie) le 27 septembre 1912, directeur d'usine, à Verviers (Liège) : 194 suffrages.

Passchnikoff, Vladimir, geboren te Kharbine (Mandchoerije) op 27 September 1912, fabriekdirecteur, te Verviers (Luik) : 194 stemmen.

Peller, Lewi, né à Osiek (Pologne) le 31 juillet 1904, commerçant, à Eisdén (Limbourg) : 194 suffrages.

Peller, Lewi, geboren te Osiek (Polen) op 31 Juli 1904, handelaar, te Eisdén (Limburg) : 194 stemmen.

Perel, David-Icko, né à Siedlec (Pologne) le 22 juin 1909, fabricant de gants, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Perel, David-Icko, geboren te Siedlec (Polen) op 22 Juni 1909, handschoenfabrikant, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Perl, Alexandre, né à Praga (Pologne) le 8/21 novembre 1900, patron horloger, à Bruxelles : 194 suffrages.

Perl, Alexandre, geboren te Praga (Polen) op 8/21 November 1900, meester-horlogemaker, te Brussel : 194 stemmen.

Perl, Samu, né à Moiseiu (Roumanie) le 24 mars 1909, courtier en diamants, à Uccle (Brabant) : 195 suffrages.

Perl, Samu, geboren te Moiseiu (Roemenië) op 24 Maart 1909, makelaar in diamant, te Ukkel (Brabant) : 195 stemmen.

Presente, Giacinto-Antonio, né à Cologna Veneta (Italie) le 2 juin 1896, ouvrier, à Tubize (Brabant) : 195 suffrages.

Presente, Giacinto-Antonio, geboren te Cologna Veneta (Italië) op 2 Juni 1896, werkmán, te Tubeke (Brabant) : 195 stemmen.

Presente, Gilio-Bortolo, né à Cologna Veneta (Italie) le 24 mai 1924, ouvrier, à Tubize (Brabant) : 194 suffrages.

Presente, Gilio-Bortolo, geboren te Cologna Veneta (Italië) op 24 Mei 1924, werkmán, te Tubeke (Brabant) : 194 stemmen.

Peterfreund, Saul, né à Nowy-Sacz (Pologne) le 23 janvier 1916, diamantaire, à Anvers : 193 suffrages.

Peterfreund, Saul, geboren te Nowy-Sacz (Polen) op 23 Januari 1916, diamantslijper, te Antwerpen : 193 stemmen.

Piec, Leo, né à Schwarzmaar (Allemagne) le 11 avril 1920, ouvrier tourneur, à Olne (Liège) : 193 suffrages.

Piec, Leo, geboren te Schwarzmaar (Duitsland) op 11 April 1920, draaier, te Olne (Luik) : 193 stemmen.

Pik, Josek, né à Biala (Pologne) le 29 mai 1912, commerçant, à Liège : 193 suffrages.

Pik, Josek, geboren te Biala (Polen) op 29 Mei 1912, handelaar, te Luik : 193 stemmen.

Pinczewski, Pinkus, né à Lodz (Pologne) le 26 juin 1898, fabricant, à Etterbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Pinczewski, Pinkus, geboren te Lodz (Polen) op 26 Juni 1898, fabrikant, te Etterbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Pinkovitsch, Abraham-Pinkles, né à Bausk (Lettonie) le 1^{er} novembre 1904, commerçant, à Anvers : 193 suffrages.

Pinkovitsch, Abraham-Pinkles, geboren te Bausk (Letland) op 1 November 1904, handelaar, te Antwerpen : 193 stemmen.

Pizmoht, Alois, né à Meerbeck (Allemagne) le 27 juin 1912, religieux-missionnaire, à Ibambi par Wamba (Congo belge) : 189 suffrages.

Pizmoht, Alois, geboren te Meerbeck (Duitsland) op 27 Juni 1912, kloosterling-missionaris, te Ibambi bij Wamba (Belgisch Congo) : 189 stemmen.

Pizzimenti, Jean, né à Casanova (Italie) le 26 janvier 1902, garage, à Liège : 194 suffrages.

Pizzimenti, Jean, geboren te Casanova (Italië) op 26 Januari 1902, garagehouder, te Luik : 194 stemmen.

Pluskota, Stefan, né à Ochedzyn (Pologne) le 24 mars 1904, ouvrier mineur pensionné, à Ans (Liège) : 194 suffrages.

Pluskota, Stefan, geboren te Ochedzyn (Polen) op 24 Maart 1904, gepensionneerd mijnwerker, te Ans (Luik) : 194 stemmen.

Podlubnai, Mordhai, né à Soroca (Roumanie) le 2 octobre 1907, docteur en médecine, à Forest (Brabant) : 194 suffrages.

Podlubnai, Mordhai, geboren te Soroca (Roemenië) op 2 October 1907, geneesheer, te Vorst (Brabant) : 194 stemmen.

Politzer, Hugo, né à Poprad (Tchécoslovaquie) le 18 février 1897, représentant de commerce, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 194 suffrages.

Politzer, Hugo, geboren te Poprad (Tjechoslovakië) op 18 Februari 1897, handelsvertegenwoordiger, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 194 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 30.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 30.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Pollak, Samuila, né à Visaiül de Mijloc (Roumanie) le 5 avril 1911, patron bijoutier, à Bruxelles : 193 suffrages.

Pollak, Samuila, geboren te Visaiül de Mijloc (Roemenië) op 5 April 1911, meester-juwelier, te Brussel : 193 stemmen.

Pomeranc, Moïse-Lajb, né à Lodz (Pologne) le 1^{er} juillet 1919, marchand-tailleur, à Charleroi (Hainaut) : 193 suffrages.

Pomeranc, Moïse-Lajb, geboren te Lodz (Polen) op 1 Juli 1919, meester-kleermaker, te Charleroi (Henegouwen) : 193 stemmen.

Poms, Max, né à Wurzburg (Allemagne) le 14 janvier 1910, fourreur à Saint-Josse-ten-Noode (Brabant) : 193 suffrages.

Poms, Max, geboren te Wurzburg (Duitsland) op 14 Januari 1910, bonthandelaar, te Sint-Joost-ten-Node (Brabant) : 193 stemmen.

Port, Victor-Ernst, né à Kiev (Russie) le 18 février 1893, électricien, à Zellik (Brabant) : 193 suffrages.

Port, Victor-Ernst, geboren te Kiev (Rusland) op 18 Februari 1893, electricien, te Zellik (Brabant) : 193 stemmen.

Poss, Majer-Luzer, né à Podgorze (Pologne) le 23 mai 1909, commerçant en diamants, à Berchem (Anvers) : 193 suffrages.

Poss, Majer-Luzer, geboren te Podgorze (Polen) op 23 Mei 1909, diamanthandelaar, te Berchem (Antwerpen) : 193 stemmen.

Präger, Juda-Josef, né à Felsdyn (Pologne) le 30 juin 1914, diamantaire, à Anvers : 193 suffrages.

Präger, Juda-Josef, geboren te Felsdyn (Polen) op 30 Juni 1914, diamantslijper, te Antwerpen : 193 stemmen.

Prync, Dawid-Ydel, né à Boleslawiec (Pologne) le 14 novembre 1912, tailleur d'habits, à Seraing (Liège) : 193 suffrages.

Prync, Dawid-Ydel, geboren te Boleslawiec (Polen) op 14 November 1912, kleermaker, te Seraing (Luik) : 193 stemmen.

Prync, Lajb, né à Boleslawiec (Pologne) le 16 février 1904, maroquinier, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 193 suffrages.

Prync, Lajb, geboren te Boleslawiec (Polen) op 16 Februari 1904, marokijnwerker, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 193 stemmen.

Rajtberger, Berek, né à Olkusz (Pologne) le 14 avril 1903, tailleur d'habits, à Liège : 193 suffrages.

Rajtberger, Berek, geboren te Olkusz (Polen) op 14 April 1903, kleermaker, te Luik : 193 stemmen.

Rajter, Ruchla, née à Nowy Korczyn (Pologne) le 30 octobre 1900, négociante, à Gilly (Hainaut) : 194 suffrages.

Rajter, Ruchla, geboren te Nowy Korczyn (Polen) op 30 October 1900, handelaarster, te Gilly (Henegouwen) : 194 stemmen.

Randerath, Josef, né à Heinsberg (Allemagne) le 29 décembre 1924, abatteur, à Ohain (Brabant) : 193 suffrages.

Randerath, Josef, geboren te Heinsberg (Duitsland) op 29 December 1924, houthakker, te Ohain (Brabant) : 193 stemmen.

Rappaport, Jeschia, né à Baligrod (Pologne) le 29 mai 1905, commerçant, à Berchem (Anvers) : 193 suffrages.

Rappaport, Jeschia, geboren te Baligrod (Polen) op 29 Mei 1905, handelaar, te Berchem (Antwerpen) : 193 stemmen.

Rasquin, Ferdinand, né à Rodange (grand-duché de Luxembourg) le 19 mai 1903, ouvrier fraiseur, à Liège : 193 suffrages.

Rasquin, Ferdinand, geboren te Rodange (groothertogdom Luxemburg) op 19 Mei 1903, frezer, te Luik : 193 stemmen.

Raytchanoff, Ilia-Nicolov, né à Réssène (Yougoslavie) le 14 février 1900, commerçant, à Schaerbeek (Brabant) : 193 suffrages.

Raytchanoff, Ilia-Nicolov, geboren te Réssène (Joegoslavië) op 14 Februari 1900, handelaar, te Schaerbeek (Brabant) : 193 stemmen.

Recker, Dorothea, née à Aix-la-Chapelle (Allemagne) le 5 septembre 1922, employée, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 195 suffrages.

Recker, Dorothea, geboren te Aken (Duitsland) op 5 September 1922, bediende, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Regal, Sergiusz, né à Lodz (Pologne) le 23 août 1917, agent de société, à Léopoldville (Congo belge) : 195 suffrages.

Regal, Sergiusz, geboren te Lodz (Polen) op 23 Augustus 1917, agent van een vennootschap, te Leopoldstad (Belgisch Congo) : 195 stemmen.

Reichman, Alexandre, né à Satu-Mare (Roumanie) le 15 mars 1907, diamantaire, à Anvers : 195 suffrages.

Reichman, Alexandre, geboren te Satu-Mare (Roemenië) op 15 Maart 1907, diamantslijper, te Antwerpen : 195 stemmen.

Reinsberg, Hugo, né à Niedermarsberg (Allemagne) le 18 juillet 1898, négociant, à Etterbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Reinsberg, Hugo, geboren te Niedermarsberg (Duitsland) op 18 Juli 1898, handelaar, te Etterbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Reisenfeld, David, né à Jaroslaw (Pologne) le 12 octobre 1895, commerçant, à Seraing (Liège) : 195 suffrages.

Reisenfeld, David, geboren te Jaroslaw (Polen) op 12 October 1895, handelaar, te Seraing (Luik) : 195 stemmen.

Rejzner, Abraham-Jozef, né à Varsovie (Pologne) le 27 mai 1906, patron fourreur, à Bruxelles : 195 suffrages.

Rejzner, Abraham-Jozef, geboren te Warschau (Polen) op 27 Mei 1906, meester-bontwerker, te Brussel : 195 stemmen.

Reznik, Ihil, né à Calarache Tuzera (Bessarabie-Roumanie), le 1^{er} octobre 1904, comptable, à Uccle (Brabant) : 195 suffrages.

Reznik, Ihil, geboren te Calarache Tuzera (Bessarabië-Roemenië) op 1 October 1904, boekhouder, te Ukkel (Brabant) : 195 stemmen.

Rigucci, Ange (Angiolo), né à Castello (Italie) le 18 avril 1898, chauffeur d'auto, à Bruxelles : 195 suffrages.

Rigucci, Ange (Angiolo), geboren te Castello (Italië) op 18 April 1898, autovoerder, te Brussel : 195 stemmen.

Ritzen, Hermanus-Jacobus, né à Limbricht (Pays-Bas) le 15 septembre 1902, entrepreneur, à Genk (Limbourg) : 195 suffrages.

Ritzen, Hermanus-Jacobus, geboren te Limbricht (Nederland) op 15 September 1902, aannemer, te Genk (Limburg) : 195 stemmen.

Robszyc, Majer-Szaja, né à Berlin (Pologne) le 12 février 1911, patron-tailleur, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 195 suffrages.

Robszyc, Majer-Szaja, geboren te Bedzin (Polen) op 12 Februari 1911, meester-kleermaker, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 195 stemmen.

Romano, Albano, né à Pordenone (Italie) le 22 janvier 1905, employé d'hôtel, à Ostende (Flandre occidentale) : 195 suffrages.

Romano, Albano, geboren te Pordenone (Italië), op 22 Januari 1905, hotelbediende, te Oostende (West-Vlaanderen) : 195 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 31.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 31.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Roos, Charlotte-Jacobine, veuve Feldhuns, née à Cottbus (Allemagne) le 17 mars 1902, secrétaire, à Auderghem (Brabant) : 195 suffrages.

Roos, Charlotte-Jacobine, weduwe Feldhuns, geboren te Cottbus (Duitsland) op 17 Maart 1902, secretaresse, te Oudergem (Brabant) : 195 stemmen.

Rosenfeld, Herscu, né à Botosani (Roumanie) le 13 octobre 1910, fondé de pouvoirs, à Léopoldville (Congo belge) : 195 suffrages.

Rosenfeld, Herscu, geboren te Botosani (Roemenië) op 13 October 1910, procuratiehouder, te Leopoldstad (Belgisch Congo) : 195 stemmen.

Rosengarten, Izrael-Jakob, né à Rzeszow (Pologne) le 27 février 1926, voyageur de commerce, à Anvers : 195 suffrages.

Rosengarten, Izrael-Jakob, geboren te Rzeszow (Polen) op 27 Februari 1926, handelsreiziger, te Antwerpen : 195 stemmen.

Rosenstein, Fritz, né à Innsbruck (Autriche) le 1^{er} novembre 1910, employé, à Bressoux (Liège) : 195 suffrages.

Rosenstein, Fritz, geboren te Innsbruck (Oostenrijk) op 1 November 1910, bediende, te Bressoux (Luik) : 195 stemmen.

Rot, Berl, né à Kalisz (Pologne) le 2/4 janvier 1898, négociant en diamants, à Anvers : 195 suffrages.

Rot, Berl, geboren te Kalisz (Polen) op 2/14 Januari 1898, diamant-handelaar, te Antwerpen : 195 stemmen.

Rotenbach, Fajbus-Uszer, né à Zdunska-Wola (Pologne) le 10 mai 1902, commerçant, à Jemeppe-sur-Meuse (Liège) : 195 suffrages.

Rotenbach, Fajbus-Uszer, geboren te Zdunska-Wola (Polen) op 10 Mei 1902, handelaar, te Jemeppe-sur-Meuse (Luik) : 195 stemmen.

Rozenbaum, Izak, né à Cracovie (Pologne) le 16 décembre 1897, commerçant, à Anvers : 195 suffrages.

Rozenbaum, Izak, geboren te Krakau (Polen) op 16 December 1897, handelaar, te Antwerpen : 195 stemmen.

Rozenberg, Adalbert, né à Crasna (Roumanie) le 30 juillet 1907, diamantaire, à Borgerhout (Anvers) : 195 suffrages.

Rozenberg, Adalbert, geboren te Crasna (Roemenië), op 30 Juli 1907, diamantslijper, te Borgerhout (Antwerpen) : 195 stemmen.

Rozenzweig, Herslek, né à Radomsko (Pologne) le 12/25 janvier 1908, commerçant, à Saint-Josse-ten-Noode (Brabant) : 195 suffrages.

Rozenzweig, Herslek, geboren te Radomsko (Polen) op 12/25 Januari 1908, handelaar, te Sint-Joost-ten-Node (Brabant) : 195 stemmen.

Rozenfeld, Abram-Lejzor, né à Czestochowa (Pologne) le 15 octobre 1912, tailleur de diamants, à Borgerhout (Anvers) : 195 suffrages.

Rozenfeld, Abram-Lejzor, geboren te Czestochowa (Polen) op 15 October 1912, diamantslijper, te Borgerhout (Antwerpen) : 195 stemmen.

Rozenwald, Moszek, né à Nowozyce (Pologne) le 19 mai 1913, négociant, à Liège : 195 suffrages.

Rozenwald, Moszek, geboren te Nowozyce (Polen) op 19 Mei 1913, handelaar, te Luik : 195 stemmen.

Rozenwald, Szyman, né à Tzbiezow (Pologne) le 27 juin 1912, fabricant de pantouffles, à Forest (Brabant) : 195 suffrages.

Rozenwald, Szyman, geboren te Tzbiezow (Polen) op 27 Juni 1912, pantoffelfabrikant, te Vorst (Brabant) : 195 stemmen.

Ruiz Diego, Francisco, né à Santander (Espagne) le 15 mars 1925, mécanicien, à Amay (Liège) : 195 suffrages.

Ruiz Diego, Francisco, geboren te Santander (Spanje) op 15 Maart 1925, mecanicien, te Amay (Luik) : 195 stemmen.

Rymowicz, Alicja, née à Kazan (Russie) le 22 septembre 1907, artiste-peintre, à Anvers : 195 suffrages.

Rymowicz, Alicja, geboren te Kazan (Rusland) op 22 September 1907, kunstschilder, te Antwerpen : 195 stemmen.

Rzonzef, Szylana, Zelman, né à Siedlec (Pologne) le 9 décembre 1899, chausseur-cordonnier, à Liège : 195 suffrages.

Rzonzef, Szylana-Zelman, geboren te Siedlec (Polen) op 9 December 1899, schoenmaker, te Luik : 195 stemmen.

Sabounjian, Wahram (dit Wagram), né à Chabin-Kara-Hissar (Asie-Mineure) le 15 mai 1909, cinéaste, à Uccle (Brabant) : 195 suffrages.

Sabounjian, Wahram (gezegd Wagram), geboren te Chabin-Kara-Hissar (Klein-Azië) op 15 Mei 1909, cineast, te Ukkel (Brabant) : 195 stemmen.

Saks, Tadeusz, né à Turek (Pologne) le 25 août 1906, employé, à Liège : 195 suffrages.

Saks, Tadeusz, geboren te Turek (Polen) op 24 Augustus 1906, bediende, te Luik : 195 stemmen.

Salfati, Avram (ou Sarfatti), né à Salonique (Grèce) le 9 août 1890, négociant, à Mons : 195 suffrages.

Salfati, Avram (of Sarfatti), geboren te Saloniki (Griekenland) op 9 Augustus 1890, handelaar, te Bergen : 195 stemmen.

Samuel, Joseph, né à Frechen (Allemagne) le 13 juillet 1878, sans profession, à Forest (Brabant) : 195 suffrages.

Samuel, Joseph, geboren te Frechen (Duitsland) op 13 Juli 1878, zonder beroep, te Vorst (Brabant) : 195 stemmen.

Sander, Hans-Edgar-Georg, né à Heinitz (Sarre) le 10 janvier 1908, chef-technicien, à Koekelberg (Brabant) : 195 suffrages.

Sander, Hans-Edgar-Georg, geboren te Heinitz (Saar) op 10 Januari 1908, hoofdtechnicus, te Koekelberg (Brabant) : 195 stemmen.

Sautrau, Jacques-Pierre-Marie-Auguste, né à Hautmont (France) le 7 août 1901, installateur de chauffage à Auderghem (Brabant) : 195 suffrages.

Sautrau, Jacques-Pierre-Marie-Auguste, geboren te Hautmont (Frankrijk) op 7 Augustus 1901, installateur van verwarmingsapparaten, te Oudergem (Brabant) : 195 stemmen.

Schabes, Mozes, né à Sanok (Pologne) le 20 juin 1905, commerçant, à Arlon : 195 suffrages.

Schabes, Mozes, geboren te Sanok (Polen) op 20 Juni 1905, handelaar, te Arlon : 195 stemmen.

Schafranski, Joseph-Laurentius, né à Wattenscheid (Allemagne) le 30 août 1921, ajusteur, à Genk (Limbourg) : 195 suffrages.

Schafranski, Joseph-Laurentius, geboren te Wattenscheid (Duitsland) op 30 Augustus 1921, bankwerker, te Genk (Limburg) : 195 stemmen.

Schmerberg, Johann-Carl, né à Soreau (Allemagne) le 27 janvier 1883, dessinateur, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 195 suffrages.

Schmerberg, Johann-Carl, geboren te Soreau (Duitsland) op 27 Januari 1883, tekenaar, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Schnarch, Adolf, né à Pojorata (Roumanie) le 30 mai 1908, fondé de pouvoirs de société, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Schnarch, Adolf, geboren te Pojorata (Roemenië) op 30 Mei 1908, procuratiehouder in een vennootschap, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 32.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 32.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Schneider-Depré, Ferencz, né à Győr (Hongrie) le 2 mars 1920, viticulteur en serres, à Overijse (Brabant) : 195 suffrages.

Schneider-Depré, Ferencz, geboren te Győr (Hongarije) op 2 Maart 1920, druivenkweker, te Overijse (Brabant) : 195 stemmen.

Schnur, Siegmund, né à Iserlohn (Allemagne) le 26 juin 1914, diamantaire, à Anvers : 195 suffrages.

Schnur, Siegmund, geboren te Iserlohn (Duitsland) op 26 Juni 1914, diamantslijper, te Antwerpen : 195 stemmen.

Schoenfeld, Fredericus-Irenoëus-Léo, né à Gand (Belgique) le 14 avril 1906, ingénieur, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Schoenfeld, Fredericus-Irenoëus-Léo, geboren te Gent (België) op 14 April 1906, ingenieur te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Schömann, Rudolf-Paul, né à Cologne-Lindenthal (Allemagne) le 23 octobre 1924, ingénieur, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Schömann, Rudolf-Paul, geboren te Keulen-Lindenthal (Duitsland) op 23 October 1924, ingenieur, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Schönberg, Natan, né à Tarnow (Pologne) le 8 juillet 1908, industriel, à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Schönberg, Natan, geboren te Tarnow (Polen) op 8 Juli 1908, industrieel, te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Schonberg, Sami, né à Olomouc (Tchécoslovaquie) le 27 avril 1917, courtier en diamants, à Etterbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Schonberg, Sami, geboren te Olomone (Tsjechoslovakije) op 27 April 1917, makelaar in diamant, te Etterbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Schouten, Wilhelm-Jacobus-Christiaan, né à Amsterdam (Pays-Bas) le 25 mai 1904, gérant, à Anvers : 195 suffrages.

Schouten, Wilhelm-Jacobus-Christiaan, geboren te Amsterdam (Nederland) op 25 Mei 1904, zaakvoerder, te Antwerpen : 195 stemmen.

Schreiber, Getzel (dit George), né à Cieszanow (Pologne) le 26 mai 1908, diamantaire, à Anvers : 195 suffrages.

Schreiber, Getzel (gezegd George), geboren te Cieszanow (Polen) op 26 Mei 1908, diamantslijper, te Antwerpen : 195 stemmen.

Schreurs, Johannes, né à Blerick (Pays-Bas) le 3 décembre 1912, ardoisier, à Anvers : 195 suffrages.

Schreurs, Johannes, geboren te Blerick (Nederland) op 3 December 1912, schaliedekker, te Antwerpen : 195 stemmen.

Schroeder, Maria-Hubertina-Josephina, née à Stolberg (Allemagne) le 26 juillet 1891, servante, à Verviers (Liège) : 195 suffrages.

Schroeder, Maria-Hubertina-Josephina, geboren te Stolberg (Duitsland) op 26 Juli 1891, dienstmeid, te Verviers (Luik) : 195 stemmen.

Schuhmacher, Antoine, né à Vienne (Autriche) le 7 mai 1913, ouvrier en bonneterie, à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Schuhmacher, Antoine, geboren te Wenen (Oostenrijk) op 7 Mei 1913, werkmán in breigoed, te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Schuller, Jakub-Salomon, né à Oleszyce (Pologne) le 16 février 1895, industriel, à Bruxelles : 195 suffrages.

Schuller, Jakub-Salomon, geboren te Oleszyce (Polen) op 16 Februari 1895, industrieel, te Brussel : 195 stemmen.

Schumer, Jona-Symcha, né à Rzeszow (Pologne) le 14 juillet 1908, commerçant en diamants, à Anvers : 195 suffrages.

Schumer, Jona-Symcha, geboren te Rzeszow (Polen) op 14 Juli 1908, diamanthandelaar, te Antwerpen : 195 stemmen.

Schumer, Juda, né à Rzeszow (Pologne) le 19 décembre 1909, diamantaire, à Berchem (Anvers) : 195 suffrages.

Schumer, Juda, geboren te Rzeszow (Polen) op 19 December 1909, diamantslijper, te Berchem (Antwerpen) : 195 stemmen.

Schwartz, Nathan, né à Amsterdam (Pays-Bas) le 13 juillet 1905, courtier en diamants, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Schwartz, Nathan, geboren te Amsterdam (Nederland) op 13 Juli 1905, makelaar in diamant, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Schwarz, Mozes (dit Moïse), né à Budapest (Hongrie) le 8 mars 1905, bijoutier, à Bruxelles : 195 suffrages.

Schwarz, Mozes (gezegd Moïse), geboren te Budapest (Hongarije) op 8 Maart 1905, juwelier, te Brussel : 195 stemmen.

Seegall, Ernst, né à Berlin (Allemagne) le 11 juillet 1895, conseiller financier, à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Seegall, Ernst, geboren te Berlijn (Duitsland) op 11 Juli 1895, financieel adviseur, te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Segebarth, Paul-Frédéric, né à Rotterdam (Pays-Bas) le 18 mars 1919, secrétaire, à Ekeren (Anvers) : 195 suffrages.

Segebarth, Paul-Frédéric, geboren te Rotterdam (Nederland) op 18 Maart 1919, secretaris, te Ekeren (Antwerpen) : 195 stemmen.

Seidoff, Alphonse, né à Yalta-Nikita (Russie) le 20 août 1913, ouvrier brasseur, à Lives-sur-Meuse (Namur) : 195 suffrages.

Seidoff, Alphonse, geboren te Yalta-Nikita (Rusland) op 20 Augustus 1913, brouwersgast, te Lives-sur-Meuse (Namen) : 195 stemmen.

Selhorst, Franciscus-Johannes-Baptist, né à Rotterdam (Pays-Bas) le 11 mars 1918, réparateur de navires, à Anvers : 195 suffrages.

Selhorst, Franciscus-Johannes-Baptist, geboren te Rotterdam (Nederland) op 11 Maart 1918, scheidingswerker, te Antwerpen : 195 stemmen.

Selunczyk, Jankel, né à Pultusk (Pologne) le 17/29 mai 1895, maroquinier, à Liège : 195 suffrages.

Selunczyk, Jankel, geboren te Pultusk (Polen) op 17/29 Mei 1895, marokijnwerker, te Luik : 195 stemmen.

Semenoff, Clément, né à Saint-Pétersbourg (Russie) le 23 janvier 1893, ingénieur, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Semenoff, Clément, geboren te Sint-Petersburg (Rusland) op 23 Januari 1893, ingenieur, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Servetto, Lodovico, né à Bra (Italie) le 17 janvier 1927, ouvrier tourneur, à Forest (Brabant) : 195 suffrages.

Servetto, Lodovico, geboren te Bra (Italië) op 17 Januari 1927, draaier, te Vorst (Brabant) : 195 stemmen.

Siemons, Johannes-Franciscus, né à La Haye (Pays-Bas) le 18 août 1920, coiffeur, à Mortsels (Anvers) : 195 suffrages.

Siemons, Johannes-Franciscus, geboren te Den Haag (Nederland) op 18 Augustus 1920, haarkapper, te Mortsels (Antwerpen) : 195 stemmen.

Silan, Carlo-Pietro, né à San-Vendemiano (Italie) le 2 juin 1903, menuisier, à Seraing (Liège) : 195 suffrages.

Silan, Carlo-Pietro, geboren te San-Vendemiano (Italië) op 2 Juni 1903, schrijnwerker, te Seraing (Luik) : 195 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 33.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 33.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Silberman, Efraïm, né à Iwla (Pologne) le 14 décembre 1901, diamantaire, à Berchem (Anvers) : 195 suffrages.

Silberman, Efraïm, geboren te Iwla (Polen) op 14 December 1901, diamantslijper, te Berchem (Antwerpen) : 195 stemmen.

Silberschatz, Schlame-Meier (dit Max), né à Lodz (Pologne) le 10 janvier 1904, négociant, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 195 suffrages.

Silberschatz, Schlame-Meier (gezegd Max), geboren te Lodz (Polen) op 10 Januari 1904, handelaar, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Silberstein, Jacob, né à Paris (France) le 4 mai 1907, employé de commerce, à Bruxelles : 195 suffrages.

Silberstein, Jacob, geboren te Parijs (Frankrijk) op 4 Mei 1907, bediende, te Brussel : 195 stemmen.

Silberstein, Wolf, né à Nowy-Sacz (Pologne) le 7 novembre 1893, diamantaire, à Anvers : 195 suffrages.

Silberstein, Wolf, geboren te Nowy-Sacz (Polen) op 7 November 1893, diamantslijper, te Antwerpen : 195 stemmen.

Silimonka, Ladislav, né à Velatin (Russie subcarpathique) le 27 novembre 1905, ouvrier, à Houdeng-Aimeries (Hainaut) : 195 suffrages.

Silimonka, Ladislav, geboren te Velatin (Subcarpatisch Rusland) op 27 November 1905, werkman, te Houdeng-Aimeries (Henegouwen) : 195 stemmen.

Singer, Noë, né à Stebnik-Hura (Tchécoslovaquie) le 16 avril 1908, diamantaire, à Anvers : 195 suffrages.

Singer, Noë, geboren te Stebnik-Huta (Tsjechoslovakije) op 16 April 1908, diamantslijper, te Antwerpen : 195 stemmen.

Siodlak, Eugène-Romain, né à Bruay-en-Artois (France) le 20 juillet 1926, employé, à Genk (Limbourg) : 195 suffrages.

Siodlak, Eugène-Romain, geboren te Bruay-en-Artois (Frankrijk) op 20 Juli 1926, bediende, te Genk (Limburg) : 195 stemmen.

Skovronek, Dala (dit Godefroid), né à Varsovie (Pologne) le 5 juillet 1918, commerçant, à Charleroi (Hainaut) : 195 suffrages.

Skovronek, Dala (gezegd Godefroid), geboren te Warschau (Polen) op 5 Juli 1918, handelaar, te Charleroi (Henegouwen) : 195 stemmen.

Sliosberg, Pawel, né à Moscou (Russie) le 6/19 août 1917, ingénieur, à Verviers (Liège) : 195 suffrages.

Sliosberg, Pawel, geboren te Moskou (Rusland) op 6/19 Augustus 1917, ingenieur, te Verviers (Luik) : 195 stemmen.

Sonabend, Aron, né à Praga (Pologne) le 17/30 juin 1910, négociant en horlogerie, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 195 suffrages.

Sonabend, Aron, geboren te Praga (Polen) op 17/30 Juni 1910, handelaar in horloges, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 195 stemmen.

Song, Shou Tseng, né à Mon Tsine Hsien (Chine) le 27 décembre 1902, ingénieur technicien, à Saint-Josse-ten-Noode (Brabant) : 195 suffrages.

Song, Shou Tseng, geboren te Mon Tsine Hsien (China) op 27 December 1902, technisch ingenieur, te Sint-Joost-ten-Node (Brabant) : 195 stemmen.

Sonnenschein, Jacob, né à Jucica-Nowa (Roumanie) le 16 octobre 1909, actuaire, à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Sonnenschein, Jacob, geboren te Jucica-Nowa (Roemenië) op 16 October 1909, actuaaris, te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Soos, Louis, né à Csabrendek (Hongrie) le 11 février 1912, chimiste, à Deurne (Anvers) : 195 suffrages.

Soos, Louis, geboren te Csabrendek (Hongarije) op 11 Februari 1912, scheikundig, te Deurne (Antwerpen) : 195 stemmen.

Soukiassian, Eghnadios, né à Constantinople (Turquie) le 23 avril 1913, mouleur en plâtre, à Forest (Brabant) : 195 suffrages.

Soukiassian, Eghnadios, geboren te Constantinopel (Turkije) op 23 April 1913, gipsgieter, te Vorst (Brabant) : 195 stemmen.

Stadthalter, Wilhelm, né à Rheydt (Allemagne) le 4 mai 1893, aumônier, à Neufvilles (Hainaut) : 193 suffrages.

Stadthalter, Wilhelm, geboren te Rheydt (Duitsland) op 4 Mei 1893, aalmoezenier, te Neufvilles (Henegouwen) : 193 stemmen.

Starz, Isaac, né à Blaski (Pologne) le 5 février 1897, marchand de fourrures, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Starz, Isaac, geboren te Blaski (Polen) op 5 Februari 1897, bont-handelaar, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Starzynski, Juda-Arje, né à Zdunska-Wola (Pologne) le 22 décembre 1906, diamantaire, à Anvers : 195 suffrages.

Starzynski, Juda-Arje, geboren te Zdunska-Wola (Polen) op 22 December 1906, diamantslijper, te Antwerpen : 195 stemmen.

Staszewski, Benjamin, né à Zdunska-Wola (Pologne) le 7 septembre 1907, patron-confectioneer, à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Staszewski, Benjamin, geboren te Zdunska-Wola (Polen) op 7 September 1907, fabrikant van confectie te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Steinberger, Léon, né à Krakow (Pologne) le 11 avril 1908, fabricant de gants, à Woluwe-Saint-Pierre (Brabant) : 195 suffrages.

Steinberger, Léon, geboren te Krakow (Polen) op 11 April 1908, handschoenfabrikant, te Sint-Pieters-Woluwe (Brabant) : 195 stemmen.

Steinreich, Ichel, né à Nowy-Sacz (Pologne) le 24 octobre 1901, cliveur de diamants, à Berchem (Anvers) : 195 suffrages.

Steinreich, Ichel, geboren te Nowy-Sacz (Polen) op 24 October 1901, diamantklover, te Berchem (Antwerpen) : 195 stemmen.

Steinwasser, Ruth, née à Mulheim-sur-Ruhr (Allemagne) le 25 mai 1909, sans profession, à Bruxelles : 195 suffrages.

Steinwasser, Ruth, geboren te Mulheim-aan-Ruhr (Duitsland) op 25 Mei 1909, zonder beroep, te Brussel : 195 stemmen.

Stelman, Ita (alias Ida), née à Radom (Pologne) le 16/29 janvier 1902, sans profession, à Anvers : 195 suffrages.

Stelman, Ita (alias Ida), geboren te Radom (Polen) op 16/29 Januari 1902, zonder beroep, te Antwerpen : 195 stemmen.

Stiensma, Petrus-Wilhelmus, né à Tilburg (Pays-Bas) le 20 février 1920, sans profession, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Stiensma, Petrus-Wilhelmus, geboren te Tilburg (Nederland) op 20 Februari 1920, zonder beroep, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Stockhammer, Chana-Debora, recta Garfunkel, née à Radymno (Pologne) le 17 décembre 1904, commerçante, à Anvers : 195 suffrages.

Stockhammer, Chana-Debora, recta Garfunkel, geboren te Radymno (Polen) op 17 December 1904, handelaarster, te Antwerpen : 195 stemmen.

Storms, Heinrich-Kornelius, né à Viersen (Allemagne) le 2 avril 1913, commerçant, à Winterslag (Limbourg) : 195 suffrages.

Storms, Heinrich-Kornelius, geboren te Viersen (Duitsland) op 2 April 1913, handelaar, te Winterslag (Limburg) : 195 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 34.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 34.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Straus, Josef-Majer, né à Podkosciele (Pologne) le 2 novembre 1902, fourreur à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Straus, Josef-Majer, geboren te Podkosciele (Polen) op 2 November 1902, bonthandelaar te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Stroo, Pieter, né à Terneuzen (Pays-Bas) le 29 novembre 1905, garnisseur à Ledeberg (Gand) : 195 suffrages.

Stroo, Pieter, geboren te Terneuzen (Nederland) op 29 November 1905, stoffeerder te Ledeberg (Gent) : 195 stemmen.

Strosberg, Arja-Judka, né à Slupia-Nowa (Pologne) le 14/27 juillet 1909, diamantaire à Anvers : 195 suffrages.

Strosberg, Arja-Judka, geboren te Slupia-Nowa (Polen) op 14/27 Juli 1909, diamantslijper te Antwerpen : 195 stemmen.

Strosberg, Berek, né à Kielce (Pologne) le 25 mars 1923, cliveur de diamants à Anvers : 195 suffrages.

Strosberg, Berek, geboren te Kielce (Polen) op 25 Maart 1923, diamantklover te Antwerpen : 195 stemmen.

Suhoï, Menasche, né à Dubossar (Russie) le 22 juillet 1909, industriel à Woluwe-Saint-Lambert (Brabant) : 195 suffrages.

Suhoï, Menasche, geboren te Dubossar (Rusland) op 22 Juli 1909, industrieel te Sint-Lambrechts-Woluwe (Brabant) : 195 stemmen.

Sweere, Cornelis, né à Etten-en-Leur (Pays-Bas) le 14 septembre 1923, employé de banque à Anvers : 195 suffrages.

Sweere, Cornelis, geboren te Etten-en-Leur (Nederland) op 14 September 1923, bankbediende, te Antwerpen : 195 stemmen.

Swiatlowski, Abram, né à Gidle (Pologne) le 10 janvier 1912, patron-marquinier à Anderlecht (Brabant) : 195 suffrages.

Swiatlowski, Abram, geboren te Gidle (Polen) op 10 Januari 1912, meester-marokijnwerker te Anderlecht (Brabant) : 195 stemmen.

Swiersczyk, Jacob, né à Varsovie (Pologne) le 8 novembre 1902, négociant à Bruxelles : 195 suffrages.

Swiersczyk, Jacob, geboren te Warschau (Polen) op 8 November 1902, handelaar te Brussel : 195 stemmen.

Sydor, Nicolas, né à Uniow (Pologne) le 6 septembre 1902, cordonnier à Anderlecht (Brabant) : 195 suffrages.

Sydor, Nicolas, geboren te Uniow (Polen) op 6 September 1902, schoenmaker te Anderlecht (Brabant) : 195 stemmen.

Symeonides, Jérémie, né à Vezir-Khan (Asie Mineure) en 1906, médecin à Bruxelles : 195 suffrages.

Symeonides, Jérémie, geboren te Vezir-Khan (Klein Azië) in 1906, geneesheer te Brussel : 195 stemmen.

Szajnfrucht, Marjem-Jachwet, épouse Spingarn, née à Sosnowice (Pologne) le 7 septembre 1895, commerçante à Borgerhout (Anvers) : 195 suffrages.

Szajnfrucht, Marjem-Jachwet, echtgenote Spingarn, geboren te Sosnowice (Polen) op 7 September 1895, handelaarster te Borgerhout (Antwerpen) : 195 stemmen.

Szapinszki, Ferencz (François) né à Esztergom (Hongrie) le 2 février 1913, patron-plombier à Puurs (Anvers) : 195 suffrages.

Szapinszki Ferencz (François) geboren te Esztergom (Hongarije) op 2 Februari 1913, meester-loodgieter te Puurs (Antwerpen) : 195 stemmen.

Szapira, Noj, né à Varsovie (Pologne) le 30 novembre 1908, industriel à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Szapira, Noj, geboren te Warschau (Polen) op 30 November 1908, industrieel te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Szklanecki, Jan, né à Lodz (Pologne) le 3 septembre 1901, manoeuvre à Harchies (Hainaut) : 195 suffrages.

Szklanecki, Jan, geboren te Lodz (Polen) op 3 September 1901, handlanger te Harchies (Henegouwen) : 195 stemmen.

Szumko, Szymon-Lejb, né à Rovne (Pologne) le 15 avril 1884, importateur-exportateur à Anvers : 195 suffrages.

Szumko, Szymon-Lejb, geboren te Rovne (Polen) op 15 April 1884, invoerder-uitvoerder te Antwerpen : 195 stemmen.

Szpicak, Abram-Szaja, né à Ozorkow (Pologne) le 8 avril 1929, aide-commerçant à Liège : 195 suffrages.

Szpicak, Abram-Szaja, geboren te Ozorkow (Polen) op 8 April 1929, hulp-handelaar te Luik : 195 stemmen.

Szpicak, Azryel-Enoch, né à Piatek (Pologne) le 22 octobre 1903, commerçant à Liège : 195 suffrages.

Szpicak, Azryel-Enoch, geboren te Piatek (Polen) op 22 October 1903, handelaar te Luik : 195 stemmen.

Szpoper, Stanislaus, né à Hamborn (Allemagne) le 27 septembre 1918, négociant à Mons : 195 suffrages.

Szpoper, Stanislaus, geboren te Hamborn (Duitsland) op 27 September 1918, handelaar te Bergen : 195 stemmen.

Sztallender, Perec, né à Belchatow (Pologne) le 16 juin 1908, tailleur d'habits à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Sztallender, Perec, geboren te Belchatow (Polen) op 16 Juni 1908, kleermaker te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Sztern, Jakub, né à Plock (Pologne) le 26 avril 1887, diamantaire à Jette (Brabant) : 195 suffrages.

Sztern, Jakub, geboren te Plock (Polen) op 26 April 1887, diamantslijper te Jette (Brabant) : 195 stemmen.

Szustak, Abram-Moszek, né à Przedborz (Pologne) le 8 septembre 1908, commerçant à Bruxelles : 195 suffrages.

Szustak, Abram-Moszek, geboren te Przedborz (Polen) op 8 September 1908, handelaar te Brussel : 195 stemmen.

Szwarc, Fajwel, né à Wielun (Pologne) le 10 juillet 1927, négociant à Strépy-Bracquegnies (Hainaut) : 195 suffrages.

Szwarc, Fajwel, geboren te Wielun (Polen) op 10 Juli 1927, handelaar te Strépy-Bracquegnies (Henegouwen) : 195 stemmen.

Szwarcberg, Chaïm-Haskel, né à Czestochowa (Pologne) le 4 mars 1911, patron-coiffeur à Bruxelles : 195 suffrages.

Szwarcberg, Chaïm-Haskel, geboren te Czestochowa (Polen) op 4 Maart 1911, meester-haarkapper te Brussel : 195 stemmen.

Szwergold, Léon-Elejzer-Mojis, né à Varsovie (Pologne) le 5 septembre 1919, négociant à Uccle (Brabant) : 195 suffrages.

Szwergold, Léon-Elejzer-Mojis, geboren te Warschau (Polen) op 5 September 1919, handelaar te Ukkel (Brabant) : 195 stemmen.

Szwertag, Mojzesz-Pinchos, né à Varsovie (Pologne) le 18 janvier 1906, industriel à Jette (Brabant) : 195 suffrages.

Szwertag, Mojzesz-Pinchos, geboren te Warschau (Polen) op 18 Januari 1906, industrieel te Jette (Brabant) : 195 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 35.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 35.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Szymkowicz, Bernhard, né à Giessen (Allemagne) le 18 novembre 1920, marchand-tailleur, à Liège : 195 suffrages.

Szymkowicz, Bernhard, geboren te Giessen (Duitsland) op 18 November 1920, meester-kleermaker, te Luik : 195 stemmen.

Talarski, Schlama, né à Nowo-Minsk (Russie) le 21 novembre/2 décembre 1899, négociant en textiles, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 195 suffrages.

Talarski, Schlama, geboren te Nowo-Minsk (Rusland) op 21 November/2 December 1899, textielhandelaar, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 195 stemmen.

Tanti, Petrus, né à Athènes (Grèce) le 17 juin 1884, contremaitre-lithographe, à Bruxelles : 195 suffrages.

Tanti, Petrus, geboren te Athene (Griekenland) op 17 Juni 1884, ploegbaas-steendrukker, te Brussel : 195 stemmen.

Tarnowski, Bernard, né à Hanovre (Allemagne) le 31 juillet 1910, commerçant, à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Tarnowski, Bernard, geboren te Hannover (Duitsland) op 31 Juli 1910, handelaar, te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Tauber, Joseph, né à Zilina (Tchécoslovaquie) le 6 janvier 1896, patron-fourreur, à Saint-Josse-ten-Noode (Brabant) : 195 suffrages.

Tauber, Joseph, geboren te Zilina (Tsjechoslovakije) op 6 Januari 1896, meester-bontwerker, te Sint-Joost-ten-Node (Brabant) : 195 stemmen.

Tauwen, Willis, né à Neu-Autz-Kerklingen (Russie) le 5 novembre 1888, chef-électricien, à Montignies-sur-Sambre (Hainaut) : 195 suffrages.

Tauwen, Willis, geboren te Neu-Autz-Kerklingen (Rusland) op 5 November 1888, chef-electricien, te Montignies-sur-Sambre (Henegouwen) : 195 stemmen.

Tempelhof, Berek, né à Czestochowa (Pologne) le 24 juin 1921, licencié en sciences économiques, à Anderlecht (Brabant) : 195 suffrages.

Tempelhof, Berek, geboren te Czestochowa (Polen) op 24 Juni 1921, licentiaat in de economische wetenschappen, te Anderlecht (Brabant) : 195 stemmen.

Tenenbaum, Josek, né à Sandomierz (Pologne) le 16 février 1895, industriel, à Dilbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Tenenbaum, Josek, geboren te Sandomierz (Polen) op 16 Februari 1895, industrieel, te Dilbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Terechov, Ivan, né à Smolensk (Russie) le 12 novembre 1921, artisan, à Xhoris (Liège) : 195 suffrages.

Terechov, Ivan, geboren te Smolensk (Rusland) op 12 November 1921, ambachtsman, te Xhoris (Luik) : 195 stemmen.

Thevissen, Peter-Hubert, né à Büsbach (Allemagne) le 8 avril 1905, fermier, à Lontzen (Liège) : 195 suffrages.

Thevissen, Peter-Hubert, geboren te Büsbach (Duitsland) op 8 April 1905, pachter, te Lontzen (Luik) : 195 stemmen.

Thoma, Materne, né à Wilwerdange (grand-duché de Luxembourg) le 14 novembre 1902, charcutier, à Jemeppe-sur-Meuse (Liège) : 195 suffrages.

Thoma, Materne, geboren te Wilwerdange (groothertogdom Luxemburg) op 14 November 1902, spekslager, te Jemeppe-sur-Meuse (Luik) : 195 stemmen.

Tilles, Löbl, né à Wieliczka (Pologne) le 15 décembre 1901, diamantaire, à Anvers : 195 suffrages.

Tilles, Löbl, geboren te Wieliczka (Polen) op 15 December 1901, diamantslijper, te Antwerpen : 195 stemmen.

Timin false Hirsch, Endré, né à Budapest (Hongrie) le 8 juin 1916, commerçant, à Anvers : 195 suffrages.

Timin false Hirsch, Endré, geboren te Budapest (Hongarije) op 8 Juni 1916, handelaar, te Antwerpen : 195 stemmen.

Tob, Berko, né à Rona de Sus (Roumanie) le 11 juillet 1909, patron-cordonnier, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 195 suffrages.

Tob, Berko, geboren te Rona de Sus (Roemenië) op 11 Juli 1909, meester-schoenmaker, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 195 stemmen.

Topiol, Aron, né à Wislica (Pologne) le 4 mai 1905, tailleur d'habits, à Anvers : 195 suffrages.

Topiol, Aron, geboren te Wislica (Polen) op 4 Mei 1905, kleermaker, te Antwerpen : 195 stemmen.

Tossut, Achille, né à Santa Flavia (Italie) le 11 juillet 1918, employé, à Tournai (Hainaut) : 195 suffrages.

Tossut, Achille, geboren te Santa Flavia (Italië) op 11 Juli 1918, bediende, te Doornik (Henegouwen) : 195 stemmen.

Toth, Ladislav, né à Sevlus (Tchécoslovaquie) le 15 février 1900, ouvrier de charbonnage, à Maurage (Hainaut) : 195 suffrages.

Toth, Ladislav, geboren te Sevlus (Tsjechoslovakije) op 15 Februari 1900, mijnwerker, te Maurage (Henegouwen) : 195 stemmen.

Touraou, Eraste, né à Odessa (Russie) le 19 septembre 1902, libraire, à Koekelberg (Brabant) : 195 suffrages.

Touraou, Eraste, geboren te Odessa (Rusland) op 19 September 1902, boekhandelaar, te Koekelberg (Brabant) : 195 stemmen.

Traksbetryger, Boruch, né à Grodzisk (Pologne) le 15 avri 1921, représentant de commerce, à Forest (Brabant) : 195 suffrages.

Traksbetryger, Boruch, geboren te Grodzisk (Polen) op 15 April 1921, handelsvertegenwoordiger, te Vorst (Brabant) : 195 stemmen.

Traskine, Nadine, veuve Sventorgetsy, née à Petrograd (Russie) le 3 juin 1881, sans profession, à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Traskine, Nadine, weduwe Sventorgetsy, geboren te Petrograd (Rusland) op 3 Juni 1881, zonder beroep, te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Trevellin, Oreste, né à Breganze (Italie) le 4 octobre 1923, ouvrier boulanger, à Mouscron (Flandre occidentale) : 195 suffrages.

Trevellin, Oreste, geboren te Breganze (Italië) op 4 October 1923, bakkersgast, te Moeskroen (West-Vlaanderen) : 195 stemmen.

Trvisan, Angelo-Giacomo, né à San Vito al Tagliamento (Italie) le 24 juillet 1913, ouvrier boulanger, à Romerée (Namur) : 195 suffrages.

Trvisan, Angelo-Giacomo, geboren te San Vito al Tagliamento (Italië) op 24 Juli 1913, bakkersgast, te Romerée (Namen) : 195 stemmen.

Trvisanut, Luigi, né à Sesto-al-Regghena (Italie) le 2 février 1927, ouvrier de charbonnage, à Tertre (Hainaut) : 195 suffrages.

Trvisanut, Luigi, geboren te Sesto-al-Regghena (Italië) op 2 Februari 1927, mijnwerker, te Tertre (Henegouwen) : 195 stemmen.

Troussiloff, Yvan, né à Pavlosk (Russie) le 25 mai 1890, tailleur, à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Troussiloff, Yvan, geboren te Pavlosk (Polen) op 25 Mei 1890, kleermaker, te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Tschekaramit, Nicolas, né à Novo-Karacoub (Russie) le 10 mai 1896, mécanicien, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 195 suffrages.

Tschekaramit, Nicolas, geboren te Novo-Karacoub (Rusland) op 10 Mei 1896, mecanicien, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 195 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 36.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 36.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Tugendhaft, Emanuel, né à Dusseldorf (Allemagne) le 10 mars 1922, diamantaire, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Tugendhaft, Emanuel, geboren te Dusseldorf (Duitsland) op 10 Maart 1922, diamantslijper, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Turner, Simsia, né à Nieznanice (Pologne) le 30 juillet 1902, fabricant de cravates, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 195 suffrages.

Turner, Simsia, geboren te Nieznanice (Polen) op 30 Juli 1902, dassenfabrikant, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 195 stemmen.

Ubfal, Boruch, né à Kaluchin (Pologne) le 9/22 juin 1911, industriel, à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Ubfal, Boruch, geboren te Kaluchin (Polen) op 9/22 Juni 1911, industrieel, te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Ufner, Liba, née à Czestochowa (Pologne) le 15 novembre 1904, commerçante, à Bruxelles : 195 suffrages.

Ufner, Liba, geboren te Czestochowa (Polen) op 15 November 1904, handelaarster, te Brussel : 195 stemmen.

Uhoda, Stefano, né à Oltre (Italie) le 16 février 1925, ajusteur, à Seraing (Liège) : 195 suffrages.

Uhoda, Stefano, geboren te Oltre (Italië) op 16 Februari 1925, bankwerker, te Seraing (Luik) : 195 stemmen.

Urban, Sebastiano-Luigi, né à Meolo (Italie) le 20 janvier 1905, entrepreneur de peinture, à Jemeppe-sur-Meuse (Liège) : 195 suffrages.

Urban, Sebastiano-Luigi, geboren te Meolo (Italië) op 20 Januari 1905, aannemer van schilderwerk, te Jemeppe-sur-Meuse (Luik) : 195 stemmen.

Urbanik, Franciszek, né à Zdary (Pologne) le 23 janvier 1904, photographe, à Liège : 194 suffrages.

Urbanik, Franciszek, geboren te Zdary (Polen) op 23 Januari 1904, fotograaf, te Luik : 194 stemmen.

Vaginski, Borice-Feodor, né à Odessa (Russie) le 23 juin 1918, chauffeur-mécanicien, à Anvers : 195 suffrages.

Vaginski, Borice-Feodor, geboren te Odessa (Rusland) op 23 Juni 1918, autovoerder-mecanicien, te Antwerpen : 195 stemmen.

Vajai, Iuliu (dit Jules), né à Ocna-Sugatag (Roumanie) le 11 février 1915, patron-garagiste-mécanicien, à Koekelberg (Brabant) : 195 suffrages.

Vajai, Iuliu (gezegd Jules), geboren te Ocna-Sugatag (Roemenië) op 11 Februari 1915, garagehouder-mecanicien, te Koekelberg (Brabant) : 195 stemmen.

van den Elzen, Theodorus-Adrianus, né à Uden (Pays-Bas) le 24 août 1913, prêtre-religieux, à Poko (Congo belge) : 193 suffrages.

van den Elzen, Theodorus-Adrianus, geboren te Uden (Nederland) op 24 Augustus 1913, priester-kloosterling, te Poko (Belgisch Congo) : 193 stemmen.

van den Heuvel, Marinus, né à Schijndel (Pays-Bas) le 24 février 1904, fabricant de cigares, à Appelterre-Eichem (Flandre orientale) : 195 suffrages.

van den Heuvel, Marinus, geboren te Schijndel (Nederland) op 24 Februari 1904, sigarenfabrikant, te Appeltherre-Eichem (Oost-Vlaanderen) : 195 stemmen.

van der Baan, Frikke-Jan, né à Delfzijl (Pays-Bas) le 25 juillet 1900, cafetier, à Anvers : 195 suffrages.

van der Baan, Frikke-Jan, geboren te Delfzijl (Nederland) op 25 Juli 1900, herbergier, te Antwerpen : 195 stemmen.

Vander Baeten, Guillaume, né à Grammont (Belgique) le 18 octobre 1902, ouvrier d'usine, à Onkerzele (Flandre orientale) : 195 suffrages.

Vander Baeten, Guillaume, geboren te Geraardsbergen (België) op 18 October 1902, fabriekarbeider, te Onkerzele (Oost-Vlaanderen) : 195 stemmen.

van der Brugge, Petrus-Philomina-August, né à 's-Hertogenbos (Pays-Bas) le 6 septembre 1901, employé, à Knokke-sur-Mer (Flandre occidentale) : 195 suffrages.

van der Brugge, Petrus-Philomina-August, geboren te 's-Hertogenbos (Nederland) op 6 September 1901, bediende, te Knokke-aan-Zee (West-Vlaanderen) : 195 stemmen.

Van der Meer, Anton-Johann, né à Rees (Allemagne) le 5 décembre 1908, sous-directeur d'usine, à Liège : 195 suffrages.

Van der Meer, Anton-Johann, geboren te Rees (Duitsland) op 5 December 1908, onderdirecteur in een fabriek, te Luik : 195 stemmen.

van der Wal, Jan-Gerrit, né à Deventer (Pays-Bas) le 10 janvier 1882, négociant, à Anvers : 195 suffrages.

van der Wal, Jan-Gerrit, geboren te Deventer (Nederland) op 10 Januari 1882, handelaar, te Antwerpen : 195 stemmen.

Van de Walle, Arthur-Octaaf, né à Lokeren (Flandre orientale) le 23 décembre 1894, patron-coiffeur, à Anderlecht (Brabant) : 195 suffrages.

Van de Walle, Arthur-Octaaf, geboren te Lokeren (Oost-Vlaanderen) op 23 December 1894, meester-haarkapper, te Anderlecht (Brabant) : 195 stemmen.

Vandewalle, Elisabeth (Erzsébet Kiss), née à Gödöllő (Hongrie) le 25 mai 1918, sans profession, à Pittem (Flandre occidentale) : 195 suffrages.

Vandewalle, Elisabeth (Erzsébet Kiss), geboren te Gödöllő (Hongarije) op 25 Mei 1918, zonder beroep, te Pittem (West-Vlaanderen) : 195 stemmen.

Van de Walle, Roger-François-Marie, né à Lokeren (Flandre orientale) le 25 janvier 1896, coiffeur, à Bruxelles : 195 suffrages.

Van de Walle, Roger-François, geboren te Lokeren (Oost-Vlaanderen) op 25 Januari 1896, haarkapper, te Brussel : 195 stemmen.

Van Elmbt, Hubertus-Franciscus, né à Hulsberg (Pays-Bas) le 12 novembre 1914, employé-comptable, à Jambes (Namur) : 195 suffrages.

Van Elmbt, Hubertus-Franciscus, geboren te Hulsberg (Nederland) op 12 November 1914, hulpboekhouder, te Jambes (Namen) : 195 stemmen.

van Gemert, Hermanus-Josephus-Leo, né à Best (Pays-Bas) le 18 mars 1909, directeur commercial, à Vilvorde (Brabant) : 195 suffrages.

van Gemert, Hermanus-Josephus-Leo, geboren te Best (Nederland) op 18 Maart 1909, handelsdirecteur, te Vilvoorde (Brabant) : 195 stemmen.

Van Nuijs, Theodorus-Hubertus, né à Heerlen (Pays-Bas) le 20 février 1927, comptable, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Van Nuijs, Theodorus-Hubertus, geboren te Heerlen (Nederland) op 20 Februari 1927, boekhouder, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

van Oeffel, Wilhelmus-Hubertus-Arnoldus, né à Veghel (Pays-Bas) le 17 juillet 1904, contremaitre d'usine, à Seraing (Liège) : 195 suffrages.

van Oeffel, Wilhelmus-Hubertus-Arnoldus, geboren te Veghel (Nederland) op 17 Juli 1904, fabriekmeesterknecht, te Seraing (Luik) : 195 stemmen.

van Praag, Léon-Raphaël, né à Amsterdam (Pays-Bas) le 2 novembre 1886, contrôleur de l'industrie diamantaire, à Brasschaat (Anvers) : 195 suffrages.

van Praag, Léon-Raphaël, geboren te Amsterdam (Nederland) op 2 November 1886, contrôleur bij de diamantnijverheid, te Brasschaat (Antwerpen) : 195 stemmen.

van Well, Helena-Johanna, née à Amersfoort (Pays-Bas) le 27 juillet 1915, religieuse, à Weelde (Anvers) : 191 suffrages.

van Well, Helena-Johanna, geboren te Amersfoort (Nederland) op 27 Juli 1915, kloosterzuster, te Weelde (Antwerpen) : 191 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 37.

Gewoon burgerschap

Lijst n° 37.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

van Wordragen, Cornelia-Johanna-Maria, née à Vlijmen (Pays-Bas) le 4 janvier 1907, régente-religieuse, à Borsbeek (Anvers) : 191 suffrages.

van Wordragen, Cornelia-Johanna-Maria, geboren te Vlijmen (Nederland) op 4 Januari 1907, regente-kloosterzuster, te Borsbeek (Antwerpen) : 191 stemmen.

Varga, Klara, née à Ujpest (Hongrie) le 14 mai 1914, sans profession, à Eernegem (Flandre occidentale) : 195 suffrages.

Varga, Klara, geboren te Ujpest (Hongarije) op 14 Mei 1914, zonder beroep, te Eernegem (West-Vlaanderen) : 195 stemmen.

Varutti, Romolo-Tarcisio, né à Coseano (Italie) le 23 octobre 1903, mosaïste, à Emelgem (Flandre occidentale) : 195 suffrages.

Varutti, Romolo-Tarcisio, geboren te Coseano (Italië) op 23 Oktober 1903, mozaïekbewerker, te Emelgem (West-Vlaanderen) : 195 stemmen.

Vélut, Georges-Jean-Baptiste, né à Hamelincourt (France) le 10 janvier 1894, ouvrier, à Dison (Liège) : 195 suffrages.

Vélut, Georges-Jean-Baptiste, geboren te Hamelincourt (Frankrijk) op 10 Januari 1894, werkman, te Dison (Luik) : 195 stemmen.

Vergerio, Eugène-Henri, né à Clouange (France) le 9 septembre 1900, chef-lamineur, à Athus (Luxembourg) : 195 suffrages.

Vergerio, Eugène-Henri, geboren te Clouange (Frankrijk) op 9 September 1900, pletterij-chef, te Athus (Luxemburg) : 195 stemmen.

Versi, Gulamhusein-Jaffer, né à Zanzibar (Afrique) le 7 juillet 1903, employé de banque, à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Versi, Gulamhusein-Jaffer, geboren te Zanzibar (Afrika) op 7 Juli 1903, bankbediende, te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Vida, Jenó (Eugène), né à Budapest (Hongrie) le 11 mars 1909, ingénieur-technicien, à Uccle (Brabant) : 195 suffrages.

Vida, Jenó (Eugène), geboren te Budapest (Hongarije) op 11 Maart 1909, technisch-ingenieur, te Ukkel (Brabant) : 195 stemmen.

Vidovic, Pero, né à Dobro-Livno (Yougoslavie) le 30 avril 1910, ouvrier de fonderie, à Charleroi (Hainaut) : 195 suffrages.

Vidovic, Pero, geboren te Dobro-Livno (Joegoslavië) op 30 April 1910, metaalgieter, te Charleroi (Henegouwen) : 195 stemmen.

Vig, Pal, né à Pancsova (Hongrie) le 4 février 1905, mécanicien-dentiste, à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Vig, Pal, geboren te Pancsova (Hongarije) op 4 Februari 1905, tandtechnicus, te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Villanyi, Janos, né à Veszprém (Hongrie) le 4 décembre 1921, médecin-vétérinaire, à Buta (Congo belge) : 195 suffrages.

Villanyi, Janos, geboren te Veszprém (Hongarije) op 4 December 1921, veearts, te Buta (Belgisch-Congo) : 195 stemmen.

Visbeek, Johannes-Henricus-Antonius, né à Amsterdam (Pays-Bas) le 29 juillet 1899, professeur dans l'enseignement technique, à Borgerhout (Anvers) : 194 suffrages.

Visbeek, Johannes-Henricus-Antonius, geboren te Amsterdam (Nederland) op 29 Juli 1899, leraar in het technisch onderwijs, te Borgerhout (Antwerpen) : 194 stemmen.

Vogel, Ludwig, né à Hennweiler (Allemagne) le 5 octobre 1886, négociant, à Forest (Brabant) : 195 suffrages.

Vogel, Ludwig, geboren te Hennweiler (Duitsland) op 5 October 1886, handelaar, te Vorst (Brabant) : 195 stemmen.

Volcan, Noé, né à Strigno (Italie) le 12 janvier 1920, ouvrier-adjusteur, à Athus (Luxembourg) : 195 suffrages.

Volcan, Noé, geboren te Strigno (Italië) op 12 Januari 1920, bankwerker, te Athus (Luxemburg) : 195 stemmen.

Vrancken, Mathias-Egidius-Henricus-Richardus, né à Oud-Vroenhoven (Pays-Bas) le 1^{er} janvier 1914, docteur en médecine, à Vlijtingen (Limbourg) : 195 suffrages.

Vrancken, Julius-Egidius-Henricus-Richardus, geboren te Oud-Vroenhoven (Nederland) op 1 Januari 1914, doctor in de geneeskunde, te Vlijtingen (Limburg) : 195 stemmen.

Vrancken, Mathias-Egidius-Hubertus-Josephus, né à Oud-Vroenhoven (Pays-Bas) le 26 mars 1912, reviseur, à Hees (Limbourg) : 195 suffrages.

Vrancken, Mathias-Egidius-Hubertus-Josephus, geboren te Oud-Vroenhoven (Nederland) op 26 Maart 1912, revisor, te Hees (Limburg) : 195 stemmen.

Wahrmann, Eugen, né à Kapusany (Tchécoslovaquie) le 30 juin 1910, commerçant, à Anvers : 195 suffrages.

Wahrmann, Eugen, geboren te Kapusany (Tsjechoslovakië) op 30 Juni 1910, handelaar, te Antwerpen : 195 stemmen.

Wajnryb, Moszek-Lejb, né à Przyrow (Pologne) le 18 septembre 1903, tailleur d'habits, à Charleroi (Hainaut) : 195 suffrages.

Wajnryb, Moszek-Lejb, geboren te Przyrow (Polen) op 18 September 1903, kleermaker, te Charleroi (Henegouwen) : 195 stemmen.

Wajntraub, Ber Benyon, né à Varsovie (Pologne) le 18 mars 1918, commerçant, à Liège : 195 suffrages.

Wajntraub, Ber Benyon, geboren te Warschau (Polen) op 18 Maart 1918, handelaar, te Luik : 195 stemmen.

Wajsberg, Manela, né à Czestochowa (Pologne) le 10 janvier 1905, marchand ambulancier, à Liège : 195 suffrages.

Wajsberg, Manela, geboren te Czestochowa (Polen) op 10 Januari 1905, rondreizend handelaar, te Luik : 195 stemmen.

Wajsblatt, Stanislaw, né à Grodzisk (Pologne) le 22 juin 1924, radio-technicien, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Wajablatt, Stanislaw, geboren te Grodzisk (Polen) op 22 Juni 1924, radio-technicus, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Wasko, Kazimierz, né à Kalonia Yodolance (Pologne) le 25 mars 1923, ouvrier-métallurgiste, à Manage (Hainaut) : 194 suffrages.

Wasko, Kazimierz, geboren te Kalonia Yodolance (Polen) op 25 Maart 1923, metaalbewerker, te Manage (Henegouwen) : 194 stemmen.

Weber, Szymon, né à Chrzano (Pologne) le 17 juillet 1906, fabricant d'imperméables, à Forest (Brabant) : 195 suffrages.

Weber, Szymon, geboren te Chrzano (Polen) op 17 Juli 1906, fabrikant van regenmantels, te Vorst (Brabant) : 195 stemmen.

Weidr, Heinz-Friedrich-Karl, (dit Weidt), né à Anklam (Allemagne) le 7 février 1917, technicien, à Staden (Flandre occidentale) : 195 suffrages.

Weidr, Heinz-Friedrich-Karl (gezegd Weidt), geboren te Anklam (Duitsland) op 7 Februari 1917, technicus, te Staden (West-Vlaanderen) : 195 stemmen.

Weiler, Josip, né à Srpski Milatic (Yougoslavie) le 22 décembre 1909, ouvrier-fourreur, à Schaerbeek (Brabant) : 194 suffrages.

Weiler, Josip, geboren te Srpski Milatic (Joegoslavië) op 22 December 1909, bontwerker, te Schaerbeek (Brabant) : 194 stemmen.

Weimberg, Bernard, né à Chodakow (Pologne) de 20 mars 1917, commerçant en vieux métaux, à Châtelet (Hainaut) : 195 suffrages.

Weimberg, Bernard, geboren te Chodakow (Polen) op 20 Maart 1917, handelaar in oud-metaal, te Châtelet (Henegouwen) : 195 stemmen.

Naturalisation ordinaire.

Feuilleton n° 38.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 38.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewone burgerschap wordt verleend aan :

Weintraub, Rachmil, né à Slomniki (Pologne) le 22 mai 1895, commerçant, à Anvers : 194 suffrages.

Weintraub, Rachmil, geboren te Slomniki (Polen) op 22 Mei 1895, handelaar, te Antwerpen : 194 stemmen.

Weiss, Karl-Jozef, né à Vienne (Autriche) le 15 juin 1913, maroquinier, à Hasselt : 195 suffrages.

Weiss, Karl-Jozef, geboren te Wenen (Oostenrijk) op 15 Juni 1913, marokijnwerker, te Hasselt : 195 stemmen.

Welna, Szmul (vel Welner), né à Siedlce (Pologne) le 10 mai 1921, tailleur d'habits, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles : 195 suffrages.

Welna, Szmul (vel Welner), geboren te Siedlce (Polen) op 10 Mei 1921, kleermaker, te Sint-Gillis-bij-Brussel : 195 stemmen.

Welz, Johann, né à Tüddern (Allemagne) le 31 janvier 1898, ouvrier, à Welkenraedt (Liège) : 195 suffrages.

Welz, Johann, geboren te Tüddern (Duitsland) op 31 Januari 1898, werkman, te Welkenraedt (Luik) : 195 stemmen.

Wexel, Anna-Maria, née à Düren (Allemagne) le 17 août 1901, religieuse, à Eupen (Liège) : 191 suffrages.

Wexel, Anna-Maria, geboren te Düren (Duitsland) op 17 Augustus 1901, kloosterzuster, te Eupen (Luik) : 191 suffrages.

Whipp, Betty-Lou, née à Cologne (Allemagne) le 5 décembre 1923, sans profession, à Bruxelles : 195 suffrages.

Whipp, Betty-Lou, te Keulen (Duitsland) op 5 December 1923, zonder beroep, te Brussel : 195 stemmen.

Wieiki, Czeslaw, né à Kiemieszowce (Pologne) le 23 juin 1914, professeur à Heverlée (Brabant) : 195 suffrages.

Wielki, Czeslaw, geboren te Kiemieszowce (Polen) op 23 Juni 1914, leraar, te Heverlee (Brabant) : 195 stemmen.

Wittek, Marie-Agathe, née à Constantinople (Turquie), le 5 juillet 1926, docteur en médecine, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Wittek, Marie-Agathe, geboren te Constantinopel (Turkije) op 5 Juli 1926, doctor in de geneeskunde, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Wittek, Martin-Helmut, né à Istamboul (Turquie) le 21 février 1929, sans profession, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Wittek, Martin-Helmut, geboren te Istamboul (Turkije) op 21 Februari 1929, zonder beroep, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Woldbaum, Chaïm-Israël, né à Varsovie (Pologne) le 22 novembre 1914, diamantaire, à Anvers : 195 suffrages.

Woldbaum, Chaïm-Israël, geboren te Warschau (Polen) op 22 November 1914, diamantslijper, te Antwerpen : 195 stemmen.

Wolf, Kiwa, né à Varsovie (Pologne) le 23 octobre 1923, fabricant de gabardines, à Molenbeek-Saint-Jean (Brabant) : 195 suffrages.

Wolf, Kiwa, geboren te Warschau (Polen), op 23 October 1923, fabrikant van gabardines, te Sint-Jans-Molenbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Wolf, Martin, né à Vienne (Autriche) le 13 octobre 1905, dessinateur publicitaire, à Uccle (Brabant) : 195 suffrages.

Wolf, Martin, geboren te Wenen (Oostenrijk) op 13 October 1905, reclame-tekenaar, te Ukkel (Brabant) : 195 stemmen.

Wolf, Moschék-Laïzer, né à Warta (Pologne) le 14/27 janvier 1902, employé d'hôtel, à Borgerhout (Anvers) : 195 suffrages.

Wolf, Moschék-Laïzer, geboren te Warta (Polen) op 14/27 Januari 1902, hotelbediende, te Borgerhout (Antwerpen) : 195 stemmen.

Wolkoff, Vladimir, né à Narva (Estonie) le 29 août 1902, docteur en médecine, à Liège : 195 suffrages.

Wolkoff, Vladimir, geboren te Narva (Estland) op 29 Augustus 1902, doctor in de geneeskunde, te Luik : 195 stemmen.

Wrzesinski, Michel-Florian, né à Wonorze (Pologne) le 18 septembre 1908, traducteur juré, à Ixelles (Brabant) : 195 suffrages.

Wrzesinski, Michel-Florian, geboren te Wonorze (Polen) op 18 September 1908, beëdigd vertaler, te Elsene (Brabant) : 195 stemmen.

Wulliger, Alexander, né à Mukacevo (Tchécoslovaquie) le 18 septembre 1918, administrateur de société, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Wulliger, Alexander, geboren te Mukacevo (Tsjechoslovakije) op 18 September 1918, beheerder van een vennootschap, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Wurm, Gutman, né à Stryi (Pologne) le 13 septembre 1900, tailleur de diamants, à Jette (Brabant) : 195 suffrages.

Wurm, Gutman, geboren te Stryi (Polen) op 13 September 1900, diamantslijper, te Jette (Brabant) : 195 stemmen.

Yergagnian, Antronig, né à Hadjin (Turquie) le 16 avril 1906, ingénieur-technicien, à Gilly (Hainaut) : 195 suffrages.

Yergagnian, Antronig, geboren te Hadjin (Turkije) op 16 April 1906, technisch-ingenieur, te Gilly (Henegouwen) : 195 stemmen.

Zaczyk, Czeslaus, né à Suderwich (Allemagne) le 10 juillet 1906, blanchisseur, à Uccle (Brabant) : 195 suffrages.

Zaczyk, Czeslaus, geboren te Suderwich (Duitsland) op 10 Juli 1906, bleker, te Ukkel (Brabant) : 195 stemmen.

Zalcman, Szymche-Lajb, né à Lututow (Pologne) le 24 avril/7 mai 1901, confectionneur, à Bruxelles : 195 suffrages.

Zalcman, Szymche-Lajb, geboren te Lututow (Polen), op 24 April/7 Mei 1901, confectiefabrikant, te Brussel : 195 stemmen.

Zandberg, Szaja, né à Kolo (Pologne) le 16 octobre 1891, reporter-photographe, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Zandberg, Szaja, geboren te Kolo (Polen) op 16 October 1891, foto-reporter, te Schaerbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Zandona, Guerino-Giuseppe, né à Caneva (Italie) le 23 juin 1917, maçon, à Andenne (Namur) : 195 suffrages.

Zandona, Guerrino-Giuseppe, geboren te Caneva (Italië) op 23 Juni 1917, metsler, te Andenne (Namen) : 195 stemmen.

Zelenak, Juliana, née à Tolcsva (Hongrie) le 30 janvier 1917, sans profession, à Asse (Brabant) : 195 suffrages.

Zelenak, Juliana, geboren te Tolcsva (Hongarije) op 30 Januari 1917, zonder beroep, te Asse (Brabant) : 195 stemmen.

Zielinski, Jozek, né à Działoszyn (Pologne) le 14 mars 1894, commerçant, à Anvers : 195 suffrages.

Zielinski, Jozek, geboren te Działoszyn (Polen) op 14 Maart 1894, handelaar, te Antwerpen : 195 stemmen.

Zielinski, Raphaël, né à Zdunska-Wola (Pologne) le 15 juin 1906, commerçant, à Schaerbeek (Brabant) : 195 suffrages.

Zielinski, Raphaël, geboren te Zdunska-Wola (Polen) op 15 Juli 1906, handelaar, te Scharbeek (Brabant) : 195 stemmen.

Naturalisation ordinaire

Feuilleton n° 39.

Gewoon burgerschap.

Lijst n° 39.

Article unique. La naturalisation ordinaire est accordée à :

Enig artikel. Gewoon burgerschap wordt verleend aan :

Zientarski, Léon, né à Jesionna (Pologne) le 15 juin 1918, électricien, à Aubange (Luxembourg) : 195 suffrages.

Zientarski, Léon, geboren te Jesionna (Polen) op 15 Juni 1918, electricien, te Aubange (Luxemburg) : 195 stemmen.

Zilberberg, Towia, né à Kowel (Pologne) le 5 mars 1923, commerçant, à Bruxelles : 195 suffrages.

Zilberberg, Towia, geboren te Kowel (Polen) op 5 Maart 1923, handelaar, te Brussel : 195 stemmen.

Zilbesztain Szlama, né à Biala Podlaska (Pologne) le 20 août 1915, ouvrier maroquinier, à Anderlecht (Brabant) : 195 suffrages.

Zilbesztain, Szlama, geboren te Biala Podlaska (Polen) op 20 Augustus 1915, marokijnwerker, te Anderlecht (Brabant) : 195 stemmen.

Zimmer, Frantisek, né à Dolni Berkovice (Tchécoslovaquie) le 7 novembre 1898, ingénieur, à Uccle (Brabant) : 195 suffrages.

Zimmer, Frantisek, geboren te Dolni Berkovice (Tsjechoslovakije) op 7 November 1898, ingenieur, te Ukkel (Brabant) : 195 stemmen.

Zizic, Joso, né à Rupe-Skradin (Yougoslavie) le 26 octobre 1912, ouvrier d'usine, à Seraing (Liège) : 195 suffrages.

Zizic, Joso, geboren te Rupe-Skradin (Joegoslavië) op 26 October 1912, fabriekarbeider, te Seraing (Luik) : 195 stemmen.

Zloto, Jechiel-Josyf, né à Varsovie (Pologne) le 23 septembre 1908, commerçant, à Anderlecht (Brabant) : 195 suffrages.

Zloto, Jechiel-Josyf, geboren te Warschau (Polen) op 23 September 1908, handelaar, te Anderlecht (Brabant) : 195 stemmen.

Znamensky, Nicolas, né à Taganrog (Russie) le 7 avril 1901, ingénieur-chimiste, à Belœil (Hainaut) : 195 suffrages.

Znamensky, Nicolas, geboren te Taganrog (Rusland) op 7 April 1901, scheikundig ingenieur, te Belœil (Henegouwen) : 195 stemmen.

Zorzi, Hugues, né à Santa-Giustina in Colle (Italie) le 30 juin 1902, ouvrier-machiniste, à Seraing (Liège) : 195 suffrages.

Zorzi, Hugues, geboren te Santa-Giustina in Colle (Italië) op 30 Juni 1902, werkmán-machinist, te Seraing (Luik) 195 stemmen.

Zubel, Jozef, né à Vysny-Olevar (Tchécoslovaquie) le 18 janvier 1928, ouvrier d'imprimerie, à Deurne (Anvers) : 195 suffrages.

Zubel, Jozef, geboren te Vysny-Olevar (Tsjechoslovakije) op 18 Januari 1928, werkmán in een drukkerij, te Deurne (Antwerpen) : 195 stemmen.

Zygas, Icyk-Lejb, né à Czestochowa (Pologne) le 26 septembre 1905, commerçant, à Seraing (Liège) : 195 suffrages.

Zygas, Icyk-Lejb, geboren te Czestochowa (Polen) op 26 September 1905, handelaar, te Seraing (Luik) : 195 stemmen.

Zygas, Uszer, né à Czestochowa (Pologne) le 7 février 1911, commerçant, à Seraing (Liège) : 195 suffrages.

Zygas, Uszer, geboren te Czestochowa (Polen) op 7 Februari 1911, handelaar, te Seraing (Luik) : 195 stemmen.

Zylbersztajn, Adolf, né à Lodz (Pologne) le 22 avril/5 mai 1909, représentant de commerce, à Gand : 195 suffrages.

Zylbersztajn, Adolf, geboren te Lodz (Polen) op 22 April/ 5 Mei 1909, handelsvertegenwoordiger, te Gent : 195 stemmen.

Zyntak, Cudyk, né à Turobin (Pologne) le 19 juillet/ 1^{er} août 1902, commerçant, à Anvers.

Zyntak, Cudyk, geboren te Turobin (Polen) op 19 Juli/1 Augustus 1902, handelaar, te Antwerpen : 195 stemmen.

Zysberg, Szyja, né à Varsovie (Pologne) le 8 septembre 1896, maroquinier, à Anderlecht (Brabant) : 195 suffrages.

Zysberg, Szyja, geboren te Warschau (Polen) op 8 September 1896, marokijnwerker, te Anderlecht (Brabant) : 195 stemmen.

M. le président. — En conséquence, toutes les demandes de naturalisation ont obtenu la majorité absolue et sont prises en considération.

Al de aanvragen hebben de volstrekte meerderheid bekomen en worden bijgevolg in overweging genomen.

NOMINATION DE REPRÉSENTANTS A LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER.

BENOEMING VAN AFGEVAARDIGDEN BIJ DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL.

M. le président. — Mesdames, messieurs, l'ordre du jour appelle la nomination de cinq représentants à l'assemblée de la Communauté européenne du charbon et de l'acier.

Les candidatures suivantes sont parvenues au bureau :

Pour le P. S. C. : MM. Bertrand, Th. Lefèvre et Wigny.

Pour le groupe socialiste : MM. Buset et Spaak.

Etant donné que le nombre de candidatures introduites correspond au nombre de places à conférer, il n'y a pas lieu de procéder à un scrutin.

En conséquence, MM. Bertrand, Buset, Th. Lefèvre, Spaak et Wigny sont élus représentants belges à l'assemblée de la Communauté européenne du charbon et de l'acier.

Leur mandat prendra cours à partir du 1^{er} juillet 1953.

Mevrouwen, mijne heren, op de agenda staat de aanwijzing van vijf vertegenwoordigers in de vergadering van de Europese Gemeenschap voor kolen en staal.

De volgende candidaturen zijn bij het bureau ingekomen :

Voor de C. V. P.-fractie : de heren Bertrand, Theo Lefèvre en Wigny.

Voor de socialistische fractie : de heren Buset en Spaak.

Daar het aantal ingediende candidaturen overeenstemt met het aantal te begeven plaatsen is het niet nodig tot een stemming over te gaan.

Bijgevolg worden de heren Bertrand, Buset, Theo Lefèvre, Spaak en Wigny verkozen tot vertegenwoordigers van België in de vergadering van de Europese Gemeenschap voor kolen en staal.

Hun mandaat gaat in op 1 Juli 1953.

M. Dejacé. — Pour qu'il n'y ait pas de confusion, je tiens à marquer l'opposition du groupe communiste à cette élection.

INDIENING VAN WETSONTWERPEN. — DÉPÔT DE PROJETS DE LOI.

De heer Moyersoën, minister van binnenlandse zaken. — Op bevel van de Koning, heb ik de eer ter tafel neer te leggen een wetsontwerp tot wijziging van de grenzen tussen de gemeenten Vliermaalroot en Wintershoven.

Vertaling :

M. Moyersoën, ministre de l'intérieur, déposé sur le bureau de la Chambre un projet de loi modifiant les limites des communes de Vliermaalroot et de Wintershoven.

— Er wordt de heer minister van binnenlandse zaken akte verleend van de indiening van dit wetsontwerp, dat gedrukt zal worden, rondgedeeld en verzonden naar de commissie voor de binnenlandse zaken.

Il est donné acte à M. le ministre de l'intérieur du dépôt de ce projet de loi, qui sera imprimé, distribué et renvoyé à la commission de l'intérieur.

M. Harmel, ministre de l'instruction publique. — D'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur de déposer sur le bureau de la Chambre un projet de loi concernant les pensions des membres du personnel enseignant des établissements privés de l'enseignement technique.

Traduction :

De heer Harmel, minister van openbaar onderwijs, legt ter tafel een wetsontwerp tot regeling van de pensioenen der leden van het onderwijzend personeel der privé-inrichtingen van technisch onderwijs.

— Il est donné acte à M. le ministre de l'instruction publique du dépôt de ce projet de loi, qui sera imprimé, distribué et renvoyé à la commission de l'instruction publique.

Er wordt de heer minister van openbaar onderwijs akte verleend van de indiening van dit wetsontwerp, dat gedrukt zal worden, rondgedeeld en verzonden naar de commissie voor het openbaar onderwijs.

DÉCLARATIONS AVANT LES VOTES.

VERKLARINGEN VOOR DE STEMMINGEN.

M. le président. — Nous allons procéder maintenant au vote par appel nominal sur les différents projets figurant à l'ordre du jour et dont la liste vient de vous distribuée.

Mais avant qu'il soit procédé à l'appel nominal, je vais donner la parole à certains membres qui désirent justifier leur vote.

La parole est à M. René Lefebvre.

M. R. Lefebvre (à la tribune). — M. le président, mesdames, messieurs, je désire faire une déclaration, au nom du groupe libéral, en ce qui concerne les projets 501 et 502.

Au cours de la discussion des projets 501 et 502, relatifs aux sanctions disciplinaires, les porte-parole de notre groupe ont défini de façon nette et précise les raisons de principe qui nous empêchent d'accepter les propositions du gouvernement.

Elles font partie de cet ensemble de projets que nous avons toujours combattus, parce que nous les considérons comme contraires au respect dû aux victimes de la guerre, et parce qu'ils nous paraissent comme un moyen de conduire à une amnistie qui n'ose pas dire son nom. (*Rumeurs sur les bancs sociaux-chrétiens.*)

Le groupe libéral ne désire pas s'associer à ces projets qu'il réprouve et il ne prendra pas part au vote.

M. le président. — La parole est à M. Bohy.

M. Bohy (à la tribune). — Monsieur le président, mesdames, messieurs, le groupe socialiste éprouve vis-à-vis des projets 501 et 502 exactement les mêmes sentiments que ceux que M. Lefebvre vient d'énoncer au nom du groupe libéral.

Le groupe socialiste, en outre, s'étonne peut-être que le gouvernement n'ait rien à nous dire après le vote qui vient d'avoir lieu au Sénat sur un problème assez parallèle.

Nous avons l'habitude de voir le gouvernement P. C. S. homogène ne pas être très impressionné par les défaites parlementaires et faire bon marché des traditions en cette matière. Cela n'empêche que, malgré tout et si accoutumés que nous y soyons, nous avons parfois la naïveté de croire qu'il changera de méthode.

Nous devons constater qu'il n'en est rien. Pour le surplus, le groupe socialiste n'est pas fâché de marquer du même coup les sentiments qu'il éprouve en ce qui concerne le projet de loi organique de l'enseignement technique.

Par conséquent, l'attitude prise par le groupe libéral — et que M. Lefebvre vient de préciser — sera également, et d'ailleurs de commun accord, l'attitude du groupe parlementaire socialiste.

M. le président. — La parole est à M. Dejace.

M. Dejace. — Monsieur le président, mesdames, messieurs, nous tenons à nous associer aux positions qui viennent d'être prises par les deux autres partis de l'opposition. (*Exclamations sur les bancs sociaux-chrétiens.*) Nous les prenons d'autant plus qu'au moment où vous nous proposez de prendre des mesures de faveur à l'égard des inciviques, de ceux qui ont trahi la patrie, nous sommes saisis... (*nouvelles exclamations sur les bancs sociaux-chrétiens*) de nouveaux procès d'opinion que vous faites à des fonctionnaires patriotes de notre pays, à la Sabena notamment.

Nous apprenons également que l'on se permet de renvoyer des ouvriers qui travaillent à des bâtiments militaires, et ce uniquement pour délits d'opinion. Nous aurons d'ailleurs à revenir sur cette question, mais nous ne tenons pas à nous associer à pareille politique.

En conséquence, nous ne voterons pas non plus. (*L'opposition quitte l'hémicycle.*)

M. Parisis. — M. Dejace a dit le contraire la semaine dernière.

VOTE PAR APPEL NOMINAL. — STEMMING BIJ NAAMAFROEPING.

M. le président. — Il va être procédé au vote par appel nominal sur les divers projets terminés.

Er zal overgegaan worden tot de stemming bij naamafroeping over de geëindigde wetsontwerpen.

(*Les membres des groupes socialiste, libéral et communiste quittent la salle.*)

(*De leden van de socialistische, liberale en communistische fracties verlaten de vergaderzaal.*)

— Il est procédé à l'appel nominal.

Er wordt overgegaan tot de stemming bij naamafroeping.

Ont répondu à l'appel de leur nom :

Hebben geantwoord op de naamafroeping :

MM. Behogne, Berghmans, Bertrand, Bijnens, Brasseur, Bruyninx, Charlotaux, Charpentier, Clerckx, Couplet, Mme Craeybeckx-Orij, MM. De Clerck (Albert), Dehandschutter, Delwaide, Mme de Moor-Van Sina, MM. De Nolf, De Paepe, De Peuter, Dequae, Mme De Riemaecker-Legot, MM. De Saeger, Descheppe, De Schryver, De Taeye, Develter, Devillers, De Vleeschauer, Dexters, Discry, du Bus de Warnaffe, Dujardin (Henri), Dupont, Eeckman, Eneman, Eyskens, Fimmers, Mme Fontaine-Van Hoof, MM. Fransman, Gaspar, Gendebien, Gillès de Pélichy, Gilson, Goetghebeur, Goffin (Antoine), Goffings (Lambert), Harmel, Héger, Herman (Maurice), Hermans (Fernand), Heyman, Humblet, Jacques (Mathieu), Jaminet, Junion, Kiebooms, Kofferschläger, Lamalle, Lambotte, Lefère (Fernand), Lefèvre (Théodore), le Hodey, Loos, Marck, Mellaerts, Merget, Mertens (Jules), Mertens de Wilmars, Meyers, Moriau, Moyersoën, Nossent, Oblin, Parisis, Peeters (Lode), Philippart, Piers, Robyns, Saint-Remy, Scheere, Steps, Streele, Struyvelt, Stubbe, Supré, Van Acker (Benôit), Mme Van Daele-Huys, MM. Vanden Berghe (Albert), Vandenbergh (Omer), Vanden Boeynants, Van den Daele, Van den Eynde (Jan), Van Elslande, Van Goey, Van Hamme (Emile), Van Royen, Verbaanderd, Verbist, Verboven, Vergels, Verhamme (Camille), Verlackt, Verroken, Wigny, Willot et Van Cauwelaert.

N'ont pas répondu à l'appel de leur nom :

Hebben niet geantwoord op de naamafroeping :

MM. Anseele, Blum (Fernand), Mme Blume-Grégoire, MM. Bohy, Bonenfant, Bonjean, Borremans, Bracops, Brunfaut, Buset, Camby, Chalmet, Collard, Cooremans, Mme Copée-Gerbinet, M. Craeybeckx (Lode), De Bruyn, Deconinck, De Cooman, Dedoyard, De Gryse, Dejace, Dejardin (Georges), De Keuleneir, De Kinder, Delattre, Deltenre, Demets, Demoitelle, Demuyter, De Pauw, Deruelles, Destenay, De Sweemer, Dettiège, Devèze, D'haeseleer, Dieudonné, Diriken, Duret, Eekelers, Embise, Fayat, Feyaerts, Fiévet, Mme Fontaine-Borguet, MM. Gailly, Gelders, Geldof, Glineur, Mme Groesser-Schroyens, MM. Hens, Hicquet, Hoen, Hossey, Housiaux, Hoyaux, Huysmans, Jacques (Edmond), Janssens, Joris, Juste, Koninckx, Kronacker, Lahaye, Lalmand, Larock, Leburton, Leclercq, Lefebvre (René), Liebaert, Maes, Major, Martel, Masquelier, Merlot, Messinne, Mundeleer, Namèche, Paque, Peereboom, Peeters (Justin), Pierson, Rey, Rommiée, Rongvaux, Sainte, Scheyven, Sercu, Soudan, Spaak, Spinoy, Terfve, Thys, Tielemans, Timmermans, Van Acker (Achille), Van Belle, Van der Schueren, Van Doorne, Van Eynde, Van Glabbeke, Vangraefscheppe, Van Winghe, Vercauteren, Vinck et Wostyn.

Etaient absents pour cause de maladie :

Waren afwezig wegens ziekte :

MM. De Gryse, Koninckx et Maes.

De heer voorzitter. — Honderd en vijf leden hebben deelgenomen aan de stemming. Daar de Kamer niet in aantal is, zullen wij opnieuw vergaderen Dinsdag aanstaande, te 14 uur, en de vergadering zal alsdan aanvangen met de stemming.

Voici le résultat du vote : 105 membres y ont pris part.

La Chambre n'étant pas en nombre se réunira à nouveau mardi prochain, à 14 heures, et commencera par procéder aux votes.

— La séance est levée à 16 h. 5 m.

De zitting wordt opgeheven te 16 u. 5 m.

Mardi prochain, séance publique à 14 heures.

Toekomstige Dinsdag, openbare vergadering te 14 uur.

QUESTIONS. — VRAGEN.

Des questions ont été remises au bureau par MM. Demuyter, De Paepe, D'haeseleer, Lahaye, Lamalle et Paque.

Vragen werden ter tafel gelegd door de heren Demuyter, De Paepe, D'haeseleer, Lahaye, Lamalle en Paque.

RECTIFICATION. — TERECHTWIJZING.

Annales parlementaires de la Chambre des représentants
du 20 mai 1953.

Le discours de M. Willot figurant aux pages 7 et 8 est à remplacer par le texte suivant :

M. Willot (à la tribune). — Monsieur le président, mesdames, messieurs, lorsqu'on monte à la tribune à l'occasion de la discussion d'un budget, on est régulièrement tiraillé entre deux attitudes : ou bien se contenter de définir des positions générales, ou bien, comme cela devrait se faire, examiner point par point, à travers les articles du budget, la politique ministérielle. Je me bornerai aujourd'hui à l'examen de quelques points d'ordre général. Je ne m'attarderai pas à faire le bilan des réalisations sociales, mises sur pied depuis que le parti social-chrétien détient la majorité absolue, c'est-à-dire depuis 1950. Le rapporteur a d'ailleurs souligné cette admirable activité du gouvernement homogène...

M. Hicguet. — Tout va très bien, madame la marquise!

M. Willot. — Vous parlez trop vite, monsieur Hicguet. Lorsque vous m'aurez écouté un instant, vous verrez que tout ne va pas très bien! Vous connaissez suffisamment mon indépendance pour savoir que je parle avec franchise. Je voudrais, monsieur le ministre, examiner trois points qui, me semble-t-il, sont extrêmement importants au point de vue de la politique sociale actuelle, et c'est une question à laquelle je vous demanderai de bien vouloir réfléchir, non seulement pour les mois, mais aussi pour les années à venir. Je voudrais vous parler notamment du revenu des populations laborieuses. Il s'agit de quelques considérations tirées des statistiques qui ont été publiées en ces derniers temps. Je voudrais vous parler également du problème du chômage et de l'emploi, et, en troisième lieu, dans l'examen de ces problèmes du chômage et de l'emploi, je serais désireux d'attirer votre attention sur la nécessité de pratiquer une politique de productivité vraiment humaine et sociale.

Enfin, je voudrais attirer votre attention également sur les problèmes sociaux qui se posent aujourd'hui à l'échelle de l'Europe.

Nous devons nous réjouir — et on s'en réjouit, j'en suis convaincu, sur tous les bancs, à quelque parti que nous appartenions — de voir le standing de vie des masses laborieuses augmenter de plus en plus dans le pays.

M. Dejace. — Et vous dites cela sans rire?

M. Willot. — Oui, monsieur Dejace, et je vous citerai des chiffres, dans quelques instants, qui le prouvent. Tout d'abord, nous sommes convaincus que ce n'est pas l'ampleur des salaires qui apporte aux masses laborieuses un standing de vie élevé.

De nombreuses enquêtes ont été faites ces derniers temps, entre autres une étude publiée par l'Institut universitaire d'informations sociales et économiques, par M. le professeur Jacquemyns, qui nous apporte pour les années 1946-1947, et une seconde étude pour les années 1948-1949, de très utiles renseignements.

Permettez-moi, monsieur le ministre, de vous suggérer de veiller à ce que pareille étude soit développée et généralisée, de façon qu'on puisse en tirer toutes les conclusions utiles.

A l'examen des études statistiques qui prouvent l'amélioration du standing de vie de la population laborieuse, quelques considérations me sont venues immédiatement à l'esprit. Nous constatons tout d'abord qu'en Belgique le salaire indirect prend une part de plus en plus grande — qui reste cependant minoritaire — dans le domaine des revenus.

Nous constatons en second lieu, preuves à l'appui, monsieur Dejace, une diminution notable du pourcentage des dépenses pour l'alimentation dans les familles populaires.

Troisième considération : nous constatons, ce qui est beaucoup moins bien, monsieur Hicguet, une variation extraordinaire des revenus des familles populaires, et ce lorsque le nombre de personnes à charge augmente dans ces mêmes familles.

M. Hicguet. — Cela ne s'adresse pas à moi.

M. Willot. — C'est pour cela que je le dis. Je ne chante pas la chanson de la marquise.

Je disais que la première considération est que le salaire indirect prenait une part de plus en plus importante. Ces chiffres sont donnés à la page 13 de l'étude de M. Jacquemyns. Les salaires qui étaient les revenus à peu près exclusifs des ouvriers ne représentent aujourd'hui que 74.19 p. c., dont 72.26 p. c. pour le salaire proprement dit, et 1.93 p. c. pour primes et gratifications. Ce fait a deux causes principales : d'une part, on a essayé depuis la libération

de freiner l'augmentation des salaires, tout en adaptant les ressources du travailleur au coût de la vie, et ce en accordant des primes et compensations diverses. Je vous rappelle que l'étude est faite pour les années 1948-1949. D'autre part, la politique familiale poursuivie depuis plusieurs années vise à atténuer les différences sociales qui peuvent résulter du nombre d'enfants que les travailleurs ont à charge. L'ensemble des compensations et allocations s'élève pour un ménage moyen à 15.45 p. c. Les allocations familiales à elles seules s'élèvent à 7.96 p. c. Cette dernière source de revenus présente évidemment des variations fort sensibles selon la composition du ménage. Elle est de 3.48 p. c. chez les familles de trois personnes, de 12.07 p. c. pour des ménages de six personnes et de 26.17 p. c. pour ceux de neuf personnes.

M. Demoitelle. — La Centrale des Employés de Belgique a protesté et a fait paraître une brochure pour répondre à ces chiffres.

M. Willot. — Mais, monsieur Demoitelle...

M. Demoitelle. — Je ne suis pas censé croire M. Jacquemyns.

M. Willot. — Le journal *Le Peuple* lui-même a souligné ces dernières semaines les résultats de cette enquête.

La seconde considération à examiner, c'est la diminution des pourcentages des dépenses pour l'alimentation. Je l'ai dit tantôt, deux études ont été publiées, la première pour les années 1946-1947, la seconde pour les années 1948-1949.

Nous voyons, mesdames, messieurs, j'y attire votre attention, que lorsqu'on examine et compare — si comparaison il y a, et là, je vous donne un peu raison, monsieur Demoitelle...

M. Demoitelle. — Votre discours est fait d'avance : nous possédons cette brochure, parlez-nous d'autre chose, s'il vous plaît!

M. Willot. — Nous constatons, dis-je, qu'en cent années, le pourcentage de l'alimentation dans les revenus des travailleurs a diminué considérablement. Nous constatons, par exemple, pour les revenus les plus bas qu'aujourd'hui encore le pourcentage pour l'alimentation est de 47.9 p. c., tandis que pour les revenus des travailleurs les plus élevés, il est ramené à 41.5 p. c.

Là où les choses vont moins bien, il faut le dire, c'est en ce qui concerne les revenus des familles qui ont charge d'enfants et à ce sujet j'ai été heureux d'entendre que Mme Fontaine-Borguet se ralliait quelque peu aux thèses que nous défendons. La disproportion entre les revenus des ménages sans enfants, des ménages qui ont des enfants et des ménages à famille nombreuse, est vraiment frappante. C'est l'injustice sociale criante, que nous connaissons encore aujourd'hui. M. Jacquemyns pose d'ailleurs lui-même ce problème en disant :

« La politique des allocations familiales a-t-elle réussi à éviter la formation, à côté de la classe dite économiquement faible, d'une classe socialement faible? »

Et M. Jacquemyns de répondre :

« Au fur et à mesure que le nombre de personnes augmente, la part de salaire dans le total des revenus diminue alors que le pourcentage représenté par les allocations familiales et les compensations augmente. Le bon sens pourrait le faire entrevoir, il n'en était pas moins intéressant de le mettre clairement en évidence. »

Puis-je vous donner deux chiffres en ce qui concerne le nombre moyen de personnes par ménage et le revenu annuel par personne?

Voici les chiffres qui nous sont donnés :

Lorsqu'il y a cinq, six personnes par ménage, d'après l'enquête qui est faite par M. Jacquemyns, le revenu est de 12,743 francs par personne; lorsqu'il se limite à 2,5 personnes, il est de 41,979 fr. 50 c.

Cela nous permet de limiter nos commentaires.

Monsieur le ministre, il n'entre pas dans mes intentions de vous dire que rien n'a été fait en matière de politique familiale; au contraire, un grand pas a été fait en avant et, je le dis bien volontiers, non seulement grâce aux ministres et aux gouvernements du parti social-chrétien mais, avant lui, grâce aussi à l'action du ministre socialiste Troclet, un grand pas en avant a été fait après la guerre. J'en conclus cependant que ce pas est insuffisant, que la justice sociale exige, au nom du droit de l'enfant à la vie, au nom du droit du père et de la mère de famille qui ont un ou plusieurs enfants — et de cela ils n'ont à répondre que devant leur conscience — que les enfants de familles nombreuses soient élevés aussi bien que les autres.

Si la politique familiale vis-à-vis des assujettis a été plus hardie, nous ne pouvons cependant nous empêcher de constater qu'à l'égard des indépendants, il reste encore bien plus à faire qu'à l'égard des assujettis. Je n'aborderai pas le problème des allocations familiales aux indépendants. Je crois savoir que l'honorable

M. Scheere traitera ce sujet. Je lui en abandonne donc le soin, mais je voudrais simplement relever deux objections au projet que vous avez déposé, monsieur le ministre.

Personnellement, je suis d'accord sur deux des objectifs que vous poursuivez.

Je ne puis cependant pas me railler à l'idée de faire percevoir les cotisations, en faveur des allocations familiales pour indépendants, par le fisc ou par les contributions — appelez cela comme vous voulez. En second lieu, la Ligue des familles nombreuses défend cette idée que l'Etat, par une politique familiale, devrait intervenir de plus en plus en faveur de la famille.

Personnellement, je défends cette thèse. L'Etat, qui doit assurer l'avenir de la nation, se doit de veiller particulièrement au problème de la natalité; il se doit de veiller à ce que ceux qui assurent sa pérennité ne soient pas injustement lésés. Un Etat vraiment social doit s'en préoccuper davantage, car c'est devenu un lieu commun de dire qu'une politique sociale n'est possible que grâce à une politique familiale.

De plus en plus, avec les années qui suivent, nous allons être coïncés par notre préoccupation formelle de mener une politique sociale pour les adultes et pour les vieux. Alors que nous voyons notre population vieillir très rapidement, nous constatons que le nombre des jeunes diminue considérablement.

Dans les années révolues, le problème monétaire s'est posé en matière d'assurances sociales. Pour le pallier, on s'est orienté, plus ou moins, vers un système de répartition. Demain, nous serons confrontés avec un autre problème : celui du vieillissement de nos populations, celui des charges extrêmement lourdes qui pèseront sur les épaules de ceux qui travaillent pour assurer un minimum de moyens d'existence à ceux qui auront consacré leur vie à l'économie du pays.

Je crois qu'il faut s'orienter de plus en plus vers une politique hardiment familiale. D'abord par le respect de la dignité due à la famille; ensuite parce qu'il n'y a pas en Belgique de politique sociale à longue échéance sans une politique familiale extrêmement précise.

Il faut même dépasser, mesdames et messieurs, l'organisation que nous connaissons actuellement et je ne verrais pas d'un mauvais œil qu'on arrive à un système de généralisation intégrale des allocations familiales. Et j'aborde ainsi, après avoir émis quelques considérations sur ce premier point, le second point de mon exposé, à savoir le problème du chômage et de l'emploi.

Tout le monde sait que le problème du chômage a retenu, ces dernières années, l'attention de l'opinion publique. On a beaucoup écrit sur cette question. Bien souvent — il faut le dire — il y eut de violentes controverses. Certaines campagnes, injustes trop souvent, contre des abus, légaux ou autres, ont été déclenchées dans le pays.

Personnellement, pour bien situer notre position vis-à-vis de ce problème, je ne pourrais mieux faire, au nom de notre parti d'inspiration sociale-chrétienne, que de reprendre les paroles qui ont été prononcées le 1^{er} mai par le pape Pie XII lorsqu'il reçut une délégation de travailleurs. Le pape Pie XII disait ceci...

Mme Fontaine-Borguet. — Il s'occupe de beaucoup de choses qui ne le regardent pas!

M. Willot. — C'est dommage qu'avant de parler, vous n'écoutez pas ce que je dis. Je vous croyais plus tolérante que cela, madame, et je ne dirai jamais d'un de vos chefs qu'il s'occupe de beaucoup de choses qui ne le regardent pas.

Mme Fontaine-Borguet. — C'est un de vos chefs politiques? (*Rumeurs sur les bancs sociaux-chrétiens.*)

M. Jaminet. — Oui, c'est notre chef politique! (*Exclamations sur les bancs socialistes.*)

Mme Fontaine-Borguet. — Je ne demandais qu'à le savoir et nous en prenons acte.

M. Willot. — C'est notre chef spirituel!

M. Van den Daele, ministre du travail et de la prévoyance sociale. — Nous prenons acte aussi de votre attitude.

M. Willot. — Oui, de ce que vous venez de dire, madame!...

Le Pape dit donc ce qui suit : — écoutez, madame, et vous verrez que vous avez eu tort d'intervenir comme vous l'avez fait, car vraiment nous nous rejoignons dans ces préoccupations-là et, tout à l'heure, mieux que vous l'avez fait, je vous citerai des paroles que M. Troclet reprenait au Sénat, lui qui se place à un tout autre point de vue que nous, madame, pour essayer de voir s'il nous est possible, à nous sociaux-chrétiens, et à vous de nous rejoindre. Je vous citerai tout à l'heure ces paroles, qui méritent de retenir votre attention.

M. Demoitelle. — Si l'Eglise ne fait pas de politique, oui; si elle en fait, il n'y a rien à faire avec elle!

M. Willot. — Je vous montrerai, si vous le voulez, statistiques à l'appui, que le socialisme en Belgique, là où il est le plus puissant, a déchristianisé nos populations. (*Exclamations sur les bancs socialistes.*)

Je continue, monsieur le président, et je demande votre protection.

M. le président. — Monsieur Willot, vous avez la parole et je prie les membres de cesser d'interrompre.

M. Willot. — « Mais la fête du travail » — dit le Saint-Père, parlant le 1^{er} mai 1953 — « ne peut faire perdre de vue le problème du travail lui-même. Trop d'hommes sont encore victimes aujourd'hui du fléau du chômage et beaucoup, bien qu'ayant momentanément du travail, vivent dans la constante appréhension du chômage. On ne peut oublier ceux — et ils sont particulièrement nombreux parmi les journaliers — qui souffrent de la demi-occupation. Le nombre limité et la diminution des heures de travail n'assurent pas un salaire suffisant pour la satisfaction des besoins essentiels pour eux-mêmes et pour leur famille. Nous reconnaissons, combien volontiers, les multiples précautions prises ses derniers temps à l'avantage des ouvriers, mais il reste encore beaucoup à faire et nous voudrions vous dire combien nous participons à vos angoisses et à celles des êtres qui vous sont chers. »

Je crois que c'est là un langage qui mérite votre approbation. (*Exclamations sur les bancs socialistes.*)

M. Van Belle. — Non.

M. Willot. — J'ai l'impression que mon discours vous ennueie bien, pour que vous m'interrompiez ainsi. (*Non! non! sur les bancs socialistes.*)

M. Demoitelle. — Le Pape est l'homme le plus riche du monde et le plus gros actionnaire d'Italie, alors... (*Protestations sur les bancs sociaux-chrétiens.* — *M. le président frappe du maillet.*)

M. Van den Daele, ministre du travail et de la prévoyance sociale. — Monsieur le président, je proteste de la façon la plus énergique contre les paroles que vient de prononcer M. Demoitelle. (*Applaudissements sur les bancs sociaux-chrétiens.*)

M. Demoitelle. — Je les maintiens. C'est tout.

M. Verhamme. — C'est intolérable!

M. le président. — Messieurs, veuillez cesser d'interrompre; M. Willot a la parole.

M. Demoitelle. — Je maintiens mes paroles!

M. Willot. — Monsieur Demoitelle, je ne vous attaque pas. Je suis respectueux de vos opinions, permettez-nous de définir les nôtres, messieurs. Respectez nos opinions philosophiques. Vous ne m'entendez jamais interrompre comme vous le faites aujourd'hui.

Mme Fontaine-Borguet. — Si, de temps en temps.

M. Willot. — Mais beaucoup plus aimablement, madame.

Après le Saint-Père, nous avons entendu, à la même époque, l'évêque Mgr De Smet, évêque de Gand, nous dire lui aussi sa préoccupation du chômage.

Et maintenant je vais faire à l'opposition une réflexion qui lui fera plaisir. Si j'ai tenu à lire ces textes, c'est parce, trop souvent, je suis peiné de voir que, dans certains journaux de droite, on traite les chômeurs comme des chrétiens et des catholiques ne devraient pas le faire. Par conséquent, au lieu d'intervenir de la manière dont vous le faites, vous ferez mieux de m'appuyer.

D'autre part, il faut cependant souligner que nous connaissons en Belgique, en matière d'indemnisation des chômeurs, un régime qui est vraiment le plus libéral qui existe. Ce régime n'est-il point perfectible? Personnellement, je le crois.

Monsieur le ministre, à l'occasion de l'étude faite par les commissaires à la réforme de la sécurité sociale, ce problème, comme d'ailleurs tous les autres, a été examiné dans les détails. Pour ma part, je crois qu'il est bien difficile d'établir l'organisation de l'assurance-chômage sur le principe de l'assurance, si nous continuons à maintenir le taux de cotisation très bas que nous connaissons et si, d'autre part, pour le reste, l'Etat est tenu de payer la différence.

Il faut que nous nous penchions sur ce problème de l'assurance-chômage. Un commissaire à la réforme de la sécurité sociale a préconisé deux périodes pour l'indemnisation des chômeurs : une première période d'assurance sans enquête sur les revenus et une autre période d'aide sociale, où les revenus de la famille sont contrôlés et portés en compte pour l'octroi d'indemnisation des chômeurs.

Nous devons pousser l'examen de ce problème jusque dans ces derniers retranchements.

Je n'hésite pas à déclarer qu'une politique d'indemnisation des chômeurs reste un palliatif. Ce qu'il faut plutôt, c'est pratiquer une politique de l'emploi, c'est la grande loi humaine qui veut que l'homme

doit gagner son pain grâce à son travail. C'est aussi, disons-le, une grande fierté pour l'homme de participer par son travail à l'édification du monde.

M. De Keuleneir. — C'est au ministre des affaires économiques à travailler plus dans ce but, mais pas au ministre du travail et de la prévoyance sociale.

M. Willot. — Laissez-moi continuer ma pensée, si vous le voulez bien.

On parle beaucoup en ce moment de productivité, et c'est devenu un lieu commun de déclarer que la Belgique est aujourd'hui confrontée avec ses prix de revient. Il faut pratiquer une politique largement sociale, une politique sociale hardie, qui vise à atteindre l'un des objectifs fondamentaux qui nous préoccupent, à savoir l'amélioration du standard de vie de toutes les couches laborieuses, et je l'ai prouvé tout à l'heure.

Nous pratiquons en Belgique une politique sociale hardie, et ceux qui le regrettent nous le reprochent, monsieur le ministre. Nous ne sommes pas de ceux-là, parce que nous pensons qu'il faut de plus en plus aider la population à augmenter son standard de vie, c'est-à-dire son pouvoir d'achat. Le social est cependant fonction de l'économique, ne l'oublions jamais.

Quand on parle de productivité, souligne-t-on suffisamment l'aspect du problème? Pour nous, mesdames, messieurs, c'est par la productivité, par une économie intensive, dirais-je, que nous voulons non seulement maintenir notre situation actuelle en ce qui concerne le pouvoir d'achat des masses, mais aussi l'améliorer, en un mot développer le progrès social et humain.

M. Van Belle. — Heureusement pour vous que le rédacteur de la *Libre Belgique* n'est pas à la tribune des journalistes.

M. Willot. — Je voudrais aussi reprendre à mon compte les paroles suivantes, prononcées à la Conférence internationale du Travail par le ministre français du travail :

« La productivité n'est qu'un moyen d'aboutir à l'amélioration générale des conditions de vie; elle n'est pas une fin en elle-même; elle doit tendre au développement de la personne humaine dans la liberté et conformément à l'objectif final de toutes les institutions démocratiques du pays, elle doit éviter que l'homme ne devienne l'esclave des progrès techniques et des machines. »

Je ne veux pas allonger ce débat. Cependant, je crois utile de rappeler aussi un passage du discours de M. Cornez, gouverneur du Hainaut, où il insiste sur les mêmes aspects du problème, où lui aussi dit qu'il faut mener en Belgique une politique de productivité, mais que cette politique ne peut pas perdre de vue les aspects humains et sociaux du problème.

Le Saint-Père — et je m'excuse d'en reparler parce que je crains de déclencher un nouvel orage sur les bancs de l'opposition...

SUR LES BANCs SOCIALISTES : Non, ne craignez rien!

M. Willot. — Dans son discours du 1^{er} mai, le Saint-Père nous reparte, lui aussi, de cette question.

Monsieur le ministre, je crois que le gouvernement doit officiellement et d'une façon plus précise se saisir de ce problème. Il faut associer le gouvernement, les chefs d'entreprises et les travailleurs à une politique de productivité dans le sens que je viens d'énoncer. Non seulement il faut y associer les travailleurs, mais il faut les y intéresser.

Est-il normal que les travailleurs d'un pays, dans leur grande majorité, voient leurs salaires fixés à tant par jour, par semaine ou par mois, sans aucune distinction, si l'indice de productivité est à 100 ou à 150? Il en est de même pour l'industrie et l'entreprise.

Pendant la période allant de 1920 à 1940, les travailleurs ont conquis cette grande réforme qui vise à aligner leurs salaires d'après l'indice des prix de détail : ce fut un facteur de paix sociale.

La suggestion qu'avec bien des sociologues je me permets de vous faire, est de nature à fortifier cette paix, à assurer le progrès social pour le bonheur de notre pays et de notre économie.

La productivité pose de tels problèmes que le Conseil central de l'Economie et le Conseil national du Travail devraient les étudier conjointement avec le désir de vous proposer des solutions positives dans le cadre d'une politique vraiment humaine.

M. Delpérée parle de quelques aspects de ce problème dans une étude faite l'année dernière dans la *Revue pour le Progrès social*, et il énumère les points suivants : Les salaires de stimulation, les salaires et les primes, quand doivent-ils être accordés sur ce plan, faut-il augmenter l'écart entre les ouvriers qualifiés et les manœuvres, en un mot mener une politique de haute qualification? Il souligne la question de l'adaptation du travail aux hommes. Voilà, n'est-il pas vrai, une formule plus neuve : elle se traduit par une meilleure sélection au sein de l'usine, la simplification du travail, la prévention des accidents, le tout mené dans un esprit tel que l'on met tout en œuvre pour éviter le surmenage du travailleur.

M. Delpérée, en son article dans la revue que je viens de citer, appelle, souligne le rôle que les organismes patronaux sont appelés à jouer dans pareille politique. Il souligne également la part que le ministère du travail, que vous dirigez, est appelé à réaliser dans la mise au point d'une politique de main-d'œuvre.

Et après avoir parlé de la politique familiale, d'une politique de l'emploi et de la productivité, je voudrais déborder sur le terrain européen — c'est devenu de mode. Mais je crois cependant qu'une politique vraiment sociale n'est plus possible à l'échelle des frontières nationales.

Il y a quelque temps, j'avais l'honneur de participer à une réunion avec plusieurs collègues parlementaires du Mouvement européen, et voici ce que M. Pierre-Henri Teitgen, ministre de France, nous disait :

« J'ai été frappé lorsque nous étions en conseil des ministres, de ce que de nombreux problèmes, que ce soit d'ordre social, économique ou politique, lorsque nous les examinons un à un au sein d'un conseil de cabinet, exigeaient en fin de compte chaque fois une solution internationale. »

Une politique sociale, donc plus familiale, une participation effective plus intéressée des travailleurs dans un marché européen, voilà, me semble-t-il, un programme qui peut nous tenter, un programme qui mérite que nous lui apportions notre concours. Les frontières nationales sont trop étroites pour notre économie, il faut les reculer, si possible les supprimer.

Alors que nous craignons l'abondance, la surproduction des biens, des millions d'êtres vivent insuffisamment et meurent de faim. Je rencontrais dernièrement Mgr Cardijn, aumônier général de la Jeunesse ouvrière chrétienne, qui me faisait part de ses préoccupations à la suite d'un voyage en Asie. Il me disait :

« Quand je vois notre façon de vivre, notre standing de vie, et que je compare ce que j'ai vu là-bas : des millions et des millions d'êtres insuffisamment alimentés, des millions d'êtres qui meurent de faim, chaque année, je ne puis m'empêcher de faire appel à notre pays pour que vraiment il comprenne la lourde responsabilité vis-à-vis des pays sous-développés. »

La proposition du président Eisenhower, dans son message de paix, fait preuve elle aussi d'un élan généreux.

Dernièrement, je participais à une réunion internationale et j'ai été quelque peu frappé d'entendre un de nos hommes d'Etat affirmer qu'il fallait faire l'Europe pour des raisons économiques et militaires. Je sais que derrière ces préoccupations économiques et militaires était caché dans l'esprit de cet homme d'Etat, la notion de paix et de liberté pour tous les hommes. Je crois cependant que les raisons économiques et militaires restent l'aspect négatif du problème. Il faut faire l'Europe pour apporter à tous les Européens, à toutes les régions sous-développées, qui possèdent insuffisamment de bien-être, plus de liberté, plus de bien-être, plus de justice sociale, par l'organisation économique et militaire.

On a créé le pool de l'acier et du charbon, on parle du pool des transports et du Plan vert. Il faut également essayer de réaliser ce que j'appelle le pool humanitaire, le pool social, où nous verrons les nations se réunir autour d'une table pour rechercher et essayer d'établir les normes d'une politique sociale vraiment expansive pour tous les Européens. Prenez cette initiative, monsieur le ministre, de réunir tous les gouvernements de la petite et de la grande Europe, pour l'instauration d'une politique vraiment sociale, vraiment humaine. Ouvrons nos fenêtres, invitons nos organisations syndicales et patronales à rechercher l'instauration d'une politique économique européenne pour la recherche de la justice sociale.

M. Demuyter. — Notre pays n'a fait que cela depuis des années, mais malheureusement, on ne lui a pas rendu la pareille!

M. Willot. — C'est pour cela que je demande au ministre d'y amener tous les autres. Il faut non seulement organiser économiquement et militairement l'Europe, mais également l'organiser socialement. Alors, elle retrouvera vraiment une ère de grandeur et de splendeur qu'on lui enviait au siècle dernier.

Il est dit dans le même discours du Saint-Père dont je viens de parler tout à l'heure, que cependant le problème du travail est devenu une question beaucoup plus vaste dont l'organisation européenne est solidaire. Les efforts à présenter pour donner à l'Europe son unité, quel que soit le mode, pourvu qu'il se révèle efficace, doivent amener l'instauration de nouvelles notions pour son développement économique. Ainsi seulement on peut espérer résoudre le problème du travail.

J'en arrive ainsi à mes conclusions. Avant je voudrais souligner, si vous le permettez, l'intervention de M. Trochet au Sénat lors de la discussion de ce budget. Je vous invite à la lire, messieurs les parlementaires socialistes. En effet, je trouve dans ce discours de

M. Troclet le désire qu'il a de rechercher à nous rencontrer, de rapprocher nos points de vue. J'ai été particulièrement heureux de voir M. Troclet...

M. Gelders. — Nous aussi!

M. Willot. — ... donner une bonne partie de mon premier discours, mon « maiden speech », fait en 1946 dans cette salle, et où M. Troclet ajoutait : sur ces bases définies par M. Willot au nom du « jeune » parti social-chrétien, nous pouvons faire un pas avec vous autres.

M. Gelders. — Ah, en 1946! C'est loin.

M. Jaminet. — Nous étions à peine baptisés. (*Interruptions sur les bancs socialistes.*) Mais nous sommes confirmés maintenant.

M. Willot. — J'en arrive à mes conclusions, monsieur le ministre. Il faut se préoccuper du pouvoir d'achat des masses. Nous nous réjouissons de la grande amélioration qui existe à présent et nous savons que l'élévation du standing de vie des travailleurs fait l'objet de vos préoccupations continuelles. Mais il faut que celles-ci soient aussi, et sur un pied d'égalité, une cause de l'amélioration du sort des familles populaires. Il faut que cesse cette injustice sociale qui persiste parmi les économiquement faibles. Il ne faut pas qu'une nouvelle classe se forme, constituée par ceux qui ont le courage d'élever des enfants et qui assurent ainsi l'avenir du pays et le progrès social. Il ne faut pas qu'ils soient injustement lésés malgré les efforts qui ont été faits. Il faut poursuivre et amplifier la politique sociale familiale pour des raisons de justice sociale et, comme je l'ai dit tantôt, pour assurer l'avenir du pays. Il ne faut pas oublier que notre population vieillit considérablement. Je ne cite plus de chiffres, mais je vous renvoie à une étude faite dernièrement sur le vieillissement de

la population belge et le péril de la dénatalité. Il faut réaliser et maintenir une politique familiale. M. Urbain, professeur à l'Université de Louvain, écrivait dans la *Cité* :

« Une diminution de la natalité et le vieillissement de la population risquent d'imposer aux travailleurs, dans quelques années, des charges sociales insupportables. »

Il faut réaliser la politique sociale dans le cadre européen. L'organisation économique et militaire de l'Europe doit permettre à l'Européen d'être un homme plus libre et plus cultivé — quel que soit le milieu où il vit — par une politique économique expansive basée sur la justice.

Les organisations ouvrières doivent comprendre que la solution du problème humain et social est à rechercher beaucoup moins à l'intérieur de nos frontières que sur le plan européen.

Monsieur le ministre, dans ces grandes lignes, l'exposé que je viens de faire, vous montre que nous sommes d'accord sur la politique sociale que vous menez. La politique sociale de demain, dans le cadre de l'augmentation des revenus des populations laborieuses, d'une politique de l'emploi et de la productivité dans un marché européen, doit retenir, me semble-t-il, l'attention de tous ceux qui se préoccupent du progrès social.

Monsieur le ministre, allez de l'avant. Considérez ces problèmes à la hauteur de vue nécessaire, pour que non seulement vous apportiez le progrès social aux populations laborieuses de Belgique, mais aussi, — et je dirai presque surtout, — aux populations laborieuses de l'Europe. Marchez de l'avant. Nous sommes avec vous. Nous vous soutenons dans votre politique sociale. Nous vous disons aussi quelles sont nos grandes préoccupations sur le plan européen en matière sociale.

Monsieur le ministre, merci de ce que vous avez fait. Ce que vous avez fait dans le passé est garant de l'avenir. Allez au large! (*Très bien! et vifs applaudissements sur les bancs de la droite.*)